

# Di Gud Nyuuz bout Jesus Christ weh

## MATTHEW

### Rait

#### Weh dis buk deh taak bout

Dis buk weh di Apasl Matthew rait deh shuo wi seh Jesus dah di Sievya weh God wehn pramis fi sen. Aal di pramis dem weh God mek fi ihn pipl dem kom chruu iina Jesus; ahn ihn neva kom ongl sieka di Jew pipl dem, bot ihn kom fi bring di Gud Nyuuz fi evrybody ahn ihn ded fi dem. Matthew buk staat wid Jesus famaly lain, ahn ihn tel wi how Jesus wehn baan. Ihn tel wi how John di Baptist baptaiz Jesus ahn di wie how di devl wehn temp di Laad. Ihn tel wi bout Jesus work iina di Galilee sekshan, di wie how ihn wende tiich di pipl dem, ahn di wie how ihn wende hiil plenty pipl tu. Den, ihn tel wi how Jesus lef Galilee ahn gaan op dah Jerusalem, ahn tel wi weh wehn hapm fahn Jesus laas wiik pahn ort til dehn niel'im op pahn wan kraas. Bot den, ihn riez'op bak fahn di ded!

Dis buk deh shuo wi tu seh Jesus gat di atarity fi eksplien God Laa tu aal di pipl dem, ahn fi eksplien how God deh ruul ihn pipl dem. Yu kuda divaid evryting weh Jesus seh iina five difrent piis: (1) Jesus priich pahn di mountin bout weh God pipl fi bii laik; (2) ihn tiich di twelve disaipl dem bout di work weh ihn sen dem fi du; (3) ihn tel sevrал difrent parabl bout God Kingdom; (4) ihn tiich wii weh ih miin fi fala him; ahn (5) ihn tiich bout di en a di worl ahn di taim wen ihn gwain ruul.

#### How dis buk set op

Jesus famaly lain ahn ihn bort *1.1–2.23*

John di Baptist work *3.1–12*

Jesus baptizam ahn ihn temtieshan *3.13–4.11*

Weh aal Jesus du iina poblik iina Galilee sekshan *4.12–18.35*

Jesus gaan fahn Galilee op dah Jerusalem *19.1–20.34*

Jesus laas wiik iina Jerusalem *21.1–27.66*

Jesus riez'op bak fahn di ded *28.1–20*

**Jesus famaly jinarieshan dem**  
(*Luke 3.23-38*)

**1** <sup>1</sup> Dis weh Ai deh rait deh taak bout Jesus Christ, weh kom fahn di siem famaly weh King David wehn kom fram, weh kom fahn di siem famaly a wi fos ansesta Abraham; ih wehn hapm laik so:

- <sup>2</sup> Abraham dah wehn Isaac pupa,  
ahn Isaac dah wehn Jacob pupa,  
ahn Jacob dah wehn Judah ahn ihn breda dehn pupa,
- <sup>3</sup> ahn Judah dah wehn Perez ahn Zerah dehn pupa chruu Tamar,  
ahn Perez dah wehn Hezron pupa,  
ahn Hezron dah wehn Ram pupa,
- <sup>4</sup> ahn Ram dah wehn Amminadab pupa,  
ahn Amminadab dah wehn Nahshon pupa,  
ahn Nahshon dah wehn Salmon pupa,
- <sup>5</sup> ahn Salmon dah wehn Boaz pupa chruu ihn waif Rahab,  
ahn Boaz dah wehn Obed pupa chruu Ruth,  
ahn Obed dah wehn Jesse pupa,
- <sup>6</sup> ahn Jesse dah wehn David di King pupa.  
Ahn David dah wehn Solomon pupa wid Uriah waif,
- <sup>7</sup> ahn Solomon dah wehn Rehoboam pupa,  
ahn Rehoboam dah wehn Abijah pupa,  
ahn Abijah dah wehn Asa pupa,
- <sup>8</sup> ahn Asa dah wehn Jehoshaphat pupa,  
ahn Jehoshaphat dah wehn Joram pupa,  
ahn Joram dah wehn Uzziah pupa,
- <sup>9</sup> ahn Uzziah dah wehn Jotham pupa,  
ahn Jotham dah wehn Ahaz pupa,  
ahn Ahaz dah wehn Hezekiah pupa,
- <sup>10</sup> ahn Hezekiah dah wehn Manasseh pupa,  
ahn Manasseh dah wehn Amon pupa,  
ahn Amon dah wehn Josiah pupa,
- <sup>11</sup> ahn Josiah dah wehn Jechoniah ahn ihn breda dehn pupa, iina di siem taim wen dehn ker weh di pipl dem laik sliev tu Babylon.
- <sup>12</sup> Ahn afta dehn ker dem weh tu Babylon, Jechoniah dah wehn Shealtiel pupa, ahn Shealtiel dah wehn Zerubbabel pupa,
- <sup>13</sup> ahn Zerubbabel dah wehn Abihud pupa, ahn Abihud dah wehn Eliakim pupa, ahn Eliakim dah wehn Azor pupa,
- <sup>14</sup> ahn Azor dah wehn Zadok pupa, ahn Zadok dah wehn Achim pupa,  
ahn Achim dah wehn Eliud pupa,

15 ahn Eliud dah wehn Eleazar pupa, ahn Eleazar dah wehn Matthan pupa, ahn Matthan dah wehn Jacob pupa,

16 ahn Jacob dah wehn Joseph pupa, ahn Joseph dah wehn Mary hozban. Mary dah di siem uman weh Jesus wehn baan outa, di siem Jesus weh dehn kaal “Christ.”

17 So wen yo kount aal di jinariechan dem fahn Abraham tu David taim, yo get fourteen jinariechan, ahn fahn David taim til wen dehn ker weh di pipl dem —weh dehn wehn gat laik sliev tu Babylon— dah wehn fourteen jinariechan tu, ahn fahn di taim wen dehn ker weh di pipl dem tu Babylon til Jesus taim, dah wehn fourteen jinariechan tu.

### Jesus Christ baan

(Luke 2.1-7)

18 Now dis dah di wie Jesus Christ wehn baan: ihn muma Mary wehn get ingiej<sup>a</sup> wid Joseph, bot bifuor dehn get tageda, ihn wehn get wid bieby chruu di Holy Spirit. 19 Now Joseph —weh dah wehn ihn fyutyo hozban— dah wehn wan raichos man ahn ihn neva waahn Mary paas shiem, so ihn disaid fi divuors im iina siikrit, so nonbady wudn nuo. 20 Bot wehn ihn staat tink pan demde tingz, ihn wehn gat wan driim weh wan a di Laad ienjel kom tu him ahn seh, “Joseph, David son, no fried fi marid Mary, bikaaz di bieby weh ihn gwain gat dah sieka di Holy Spirit powa. 21 Ihn gwain gat wan son, ahn yo fi gi'im niem ‘Jesus’ bikaaz dah him gwain siev ihn pipl dem fahn dehn sin.”

22 Aal demya tingz wehn hafy hapm, so wat di Laad wehn tel di prafit kuda kom chruu: 23 “Wan vorjin gwain get pregnant ahn gat wan son, ahn dehn fi kaal im Immanuel, weh miin, ‘God deh wid wi.’ ”

24 Wen Joseph wiek'op, ihn du jos weh di Laad ienjel wehn tel im fi du: ihn marid Mary, 25 bot ihn neva toch Mary til ihn son baan. Ahn ihn gi'im niem “Jesus.”

### Som waiz man fahn di iis kom vizit bieby Jesus

**2** 1 Lietaraan afta Jesus wehn baan iina Bethlehem<sup>b</sup> di siem taim wen King Herod yuuztu ruul deh, som waiz man fahn di iis weh stody di staar dem wehn kom tu Jerusalem deh seh, 2 “Weh di Wan wehn baan fi bii di Jew dehn king? Wii si ihn staar riez'op iina di skai tu di iis, so wi kom fi waaship im.”

3 Wen King Herod hier dis, ihn wehn uova kansaan bout'ih, ahn aala dem fahn Jerusalem wid im wehn kansaan tu. 4 So, ihn kaal'op aal di

<sup>a</sup> 1.18 Nuotis seh: Now a diez, weh di wod “ingiej” miin no so strang how di Jews wehn gat'ih iina demde diez wen Joseph get ingiej wid Mary. Bak den ih wehn miin, if wan Jewish man waahn brek ihn ingiejmint, ihn hafy get wan divuors piepa fram wan priis!

<sup>b</sup> 2.1 Nuotis seh: Bethlehem dah wan likl sity iina Judea lan, jos sout a Jerusalem.

hai priis ahn di tiicha a di Laa dem ahn aks dem dah weh paat di Christ gwain baan.

<sup>5</sup>So dehn tel im seh, “Dah Bethlehem iina Judea lan; bikaaz dat dah weh di prafit wehn rait dong:

<sup>6</sup>‘Unu pipl weh deh liv iina Bethlehem toun iina di lan a Judah, unu dah no di liis mongs di ruula dem fahn Judah; bikaaz wan big ruula gwain kom fahn mongs unu, weh gwain tek kier ahn gaid mai pipl Israel.’”

<sup>7</sup>Den aftawod iina siikrit, Herod kaal ongl di waiz man dem fi fain out fahn dem wentaim di staar apier'op. <sup>8</sup>Den ihn sen dem dah Bethlehem; bot fos ihn tel dem seh, “Wen unu go, luk gud fi di bieby. Ahn wen unu fain im, unu kom bak ahn tel mi, so Ah kyan go, go waaship im tu.”

<sup>9</sup>Afta dehn don hier weh di king seh, dehn gaan, ahn di staar weh dehn wehn si iina di iis, apier'op agen, ahn gaan hed a dem striet til'ih stap rait uova di plies weh di bieby wende. <sup>10</sup>Wen dehn si di staar, dehn wehn so glad dehn kuda haaly muuv ataal. <sup>11</sup>Den dehn gaan iina di hous, ahn wen dehn si di bieby wid ihn muma Mary, dehn drap pan dehn nii ahn staat waaship im. Dehn uopm dehn sak, weh dehn kiip dehn gif dem iina, ahn dehn gi bieby Jesus guol, frankinsens, ahn mor.

<sup>12</sup>Aftawod iina wan driim dehn wehn hier wan vais weh tel dem no fi go bak tu Herod, so dehn gaan dah fi dem kontry chruu wan nada ruod.

### Jesus pierans ron weh wid im tu Egypt

<sup>13</sup>Afta di waiz man dem gaan bak huom, wan a God ienjel apier'op pahn Joseph iina wan driim ahn tel im seh, “Get'op, tek di bieby ahn ihn muma; mikies go dah Egypt lan. Ahn stie deh til Ah tel yo, bikaaz Herod gwain trai fi fain di bieby fi kil im.”

<sup>14</sup>So Joseph get'op ahn tek di bieby ahn ihn muma, ahn dehn gaan dah Egypt dah siem nait. <sup>15</sup>Ihn stie deh til Herod ded, ahn dis mek jos wat di Laad wehn seh tu di prafit kom chruu, wen di Laad seh, “Ah deh kaal mi son outa Egypt.”

### King Herod kil di likl bieby dem

<sup>16</sup>Wen Herod si seh di waiz man dem fuul im, ihn get uova beks ahn ihn sen gaan kil aal di bwai bieby dem iina Bethlehem ahn iina aal di plies dem weh deh nier Bethlehem weh wehn gat fahn two yier ahn les. Dat dah di yier weh him wehn figa out, sieka weh di waiz man dem wehn tel im.

<sup>17</sup>Den aal di tingz weh di prafit Jeremiah wehn rait hapm, jos laik weh ihn wehn seh,

<sup>18</sup>“Dong iina Ramah lan dehn hier wan vais, deh hala ahn muon.

Rachel wende krai fi ihn pikniny dem.  
 Dehn wende tel im fi stap hala ahn kuul dong,  
 bot ihn neva waahn stap,  
 bikaaz ihn pikniny dem wehn ded.”

### Mary ahn Joseph kom bak fahn Egypt wid di bieby Jesus

<sup>19</sup>Afta Herod ded, wail Joseph wehn deh iina Egypt lan, wan a di Laad ienjel apier'op tu im iina wan driim ahn seh, <sup>20</sup>“Get'op; tek di bieby ahn ihn muma dah Israel lan, bikaaz dem weh wende trai fi kil di bieby, dehn ded now.” <sup>21</sup>So afta Joseph hier dat, ihn get'op ahn tek di bieby ahn ihn muma, ahn gaan bak dah Israel lan.

<sup>22</sup>Bot wen ihn hier seh Archelaus, Herod son, wende ruul Judea lan iina ihn pupa plies, ihn get fried fi go deh. Den iina wan nada driim, ihn hier seh ihn no fi go bak deh, so ihn lef fahn deh ahn gaan dah di Galilee sekshan. <sup>23</sup>Wen ihn get deh, ihn stie iina wan toun weh niem Nazareth, so tingz wehn hapm jos laik how di prafit dem wehn seh, “Dehn gwain kaal im wan Nazarene.”

### John di Baptist tel di pipl dem seh Jesus suun kom

(*Mark 1.1-8; Luke 3.1-18; John 1.19-28*)

**3** <sup>1</sup>Iina demde diez John di Baptist apier'op deh priich iina di Judea dezart deh seh, <sup>2</sup>“Ripent, bikaaz dah taim now; God deh kom fi ruul!”<sup>c</sup> <sup>3</sup>John dah wehn di siem wan weh di prafit Isaiah wende taak bout wen ihn seh:

“Wan mesinja wehn gwain kom fahn di dezart,  
 weh gwain baal out seh:  
 ‘Pipl! Di Laad suun kom,  
 so unu get redy fi risiiv im!’ ”

<sup>4</sup>Now John kluoz wehn mek outa kyamil hier ahn ihn wehn gat aan wan leda belt roun ihn wies. Ahn aal ihn wehn yuuztu iit dah som luokos<sup>d</sup> wid wail hony. <sup>5</sup>Ahn plenty pipl fahn Jerusalem, ahn Judea lan, ahn aal bout nier di Jordan riva staat ron gaan kroud op upaa ihn wende. <sup>6</sup>Ahn John baptaiz aala di pipl dem weh wehn kanfes dehn sin.

<sup>7</sup>Bot wen John si som Pharisee ahn som Sadducee deh kom upaa ihn wende baptaiz, ihn tel dem seh, “Unu sniikin, jos laik som sniek iina graas! Dah huu waan unu bout di jojment weh deh kom? <sup>8</sup>Fos du di tingz weh shuo seh unu stap sin. <sup>9</sup>Ahn no bada tink iina unu haat seh, ‘Wii dah paat a Abraham famaly, so wi gud nof aredy!’ Mek Ah tel unu: God kyan mek pikniny outa demya rak ahn ton dem iina Abraham famaly!

<sup>c</sup> 3.2 Or di vors kuda seh: “Ripent, bikaaz di Kingdom a Hevn deh nier!” <sup>d</sup> 3.4 Nuotis seh: Wan luokos dah wan insek laik wan big krikrit or graas-hapa.

<sup>10</sup>Unu dah laik di trii dem, weh di aks deh pan dehn ruut aredy. Aala di trii dem weh no bier gud fruu, dehn gwain kot dem dong ahn chruo dem iina di faiya. <sup>11</sup>Ah deh baptaiz unu wid waata fi shuo seh unu ripent ahn ton fahn unu sin dem, bot sombody gwain suun kom weh beta an mii, ahn ihn gat muo powa. Mii no gud nof iivn fi work laik ihn sorvant, nat iivn fi ker ihn shuuz dem. Him dah di wan weh gwain baptaiz unu wid di Holy Spirit ahn wid faiya. <sup>12</sup>Ihn staat pik out ihn pipl dem aredy, jos laik how di faama stamp ihn fut aal uova ihn grien ahn chruo'ih wid di shel op iina di ier fi separiet di two a dem, ahn den ihn gyada op di gud grien wid ihn shovl fi put'ih iina ihn stuor-hous; bot ihn gwain bon'op di shel wid faiya weh kyaahn out. Di siem ting gwain hapm wid di Laad huu suun kom.”

### Jesus baptizam

*(Mark 1.9-11; Luke 3.21, 22)*

<sup>13</sup>Aftawod Jesus gaan fahn Galilee lan tu di Jordan riva fi John baptaiz im. <sup>14</sup>Wen John si Jesus, ihn trai stap im deh seh, “Nuo, tiicha. Ai niid yuu fi baptaiz mii, ahn yuu deh kom fi mii baptaiz yuu?”

<sup>15</sup>Bot Jesus ansa im seh, “No pie dat non main fi now, bikaaz ih gud fi wi kompliit aala weh God egzak fahn wi.” Afta ihn seh dat, John seh dah so.

<sup>16</sup>Afta Jesus don get baptaiz, ihn stan op rait dehso iina di waata. Aalava sodn di hevn dem uopm op, ahn ihn si God Spirit deh kom dong laik wan dov, ahn pich rait pan im. <sup>17</sup>Afta dat wan vais fahn op dah hevn seh, “Dis dah mi Son, weh Ah lov so moch. Ah so proud a im!”

### Jesus temtieshan

*(Mark 1.12, 13; Luke 4.1-13)*

**4** <sup>1</sup>Afta dat, God Spirit ker Jesus out iina di dezart fi di devl temp im. <sup>2</sup>Ahn Jesus neva iit fi forty diez ahn forty nait, ahn aftawod ihn wehn uova hongry. <sup>3</sup>Den di devl weh temp pipl gaan tu im ahn tel im, “If yuu dah God son fi chruut, tel demya rak dem fi ton iina bred.”

<sup>4</sup>Bot Jesus ansa im seh, “Nuo, bikaaz ih rait dong iina God buk seh, ‘Nonbody fi liv ongl aafa bred, bot wi fi liv aafa evry wod weh kom outa God mout.’ ”

<sup>5</sup>Den di devl ker Jesus dah di huoly sity Jerusalem ahn put im fi stan op pan di haiyis paat a di Templ. <sup>6</sup>Ahn ihn tel Jesus, “If yuu dah God son, chruo dong yoself fahn op yahso, bikaaz ih rait dong seh, ‘God gwain aada ihn ienjel dem fi tek kier a yo. Wid dehn han dem dehn gwain huol yo op, so nat iivn yo fut dem gwain get bruuz op pan di rak dem.’ ”

<sup>7</sup>Jesus ansa, “Nuo, bikaaz ih rait dong tu seh, ‘Yo no fi tes di Laad yo God.’ ”

<sup>8</sup>So di devl tek Jesus agen ahn ker'im op pan wan hai-hai mountin ahn shuo im aal di kingdom dem iina di huol worl, ahn dehn richiz ahn byuuty. <sup>9</sup>Ihn tel Jesus, "Ah gwain gi'yo aal demya tingz if yo jos niil dong ahn waaship mii!"

<sup>10</sup>Den Jesus tel im, "Gwaan fahn mi, Satan! bikaaz ih rait dong seh, 'Yo fi waaship di Laad yo God ahn ongl him yo fi sorv.'"

<sup>11</sup>Den di devl gaan lef Jesus dehso; ahn siem taim som ienjel kom ahn staat tek kier a im.

### **Jesus gaan bak dah Galilee lan, gaan staat priich**

*(Mark 1.14, 15; Luke 4.14, 15)*

<sup>12</sup>Now afta Jesus get fi hier seh dehn ker John dah jiel, ihn gaan bak dah Galilee lan. <sup>13</sup>Bot ihn no stie iina Nazareth; ihn gaan, gaan stie iina Capernaum nier di sii, iina Zebulun ahn Naphtali sekshan, <sup>14</sup>so tingz hapm jos laik how di prafita Isaiah seh ih fi hapm wen ihn seh,

<sup>15</sup>"Di pipl dem weh deh liv iina Zebulun ahn Naphtali lan, weh deh pan di wie tu di sii, rait dah di neks saida di Jordan riva, dah Galilee weh paat di Gentile pipl dehn liv.

<sup>16</sup>Demde pipl weh wehn ignarant gwain get andastandin, laik dem weh sidong iina daaknis, ahn den si wan big lait. Ahn fi di pipl weh dah laik dem weh wende liv nier det, dehn gwain get fi si dehn sievya laik di son weh kom op ahn shain pan dem."

<sup>17</sup>So, fahn rait dehso, Jesus staat priich ahn seh, "Unu fi ripent, bikaaz now dah di taim wen unu kyan bii paat a di Kingdom a Hevn!"<sup>e</sup>

### **Jesus pik out ihn fos disaipl dem**

*(Mark 1.16-20; Luke 5.1-11)*

<sup>18</sup>Wan die wen Jesus wende waak dah di Galilee sii-said, ihn si two bredda: Simon, weh dehn kaal Peter<sup>f</sup> tu, ahn Andrew, ihn bredda. Dem dah wehn fishaman, so dehn wende chruo out wan net dah sii. <sup>19</sup>So Jesus tel dem, "Fala mi, ahn insida kech fish, Ah gwain mek unu kech pipl fi God Kingdom!" <sup>20</sup>Siem taim di two bredda dem drap dehn net, ahn gaan wid Jesus.

<sup>21</sup>Wen ihn get likl forda fahn dehso, Jesus si two muo bredda: James ahn John, Zebedee son dem. Dehn wende iina wan buot wid dehn pupa Zebedee deh fiks di net dem. Ahn wen Jesus kaal dem, <sup>22</sup>siem taim dehn lef dehn pupa ahn di net dem rait dehso, ahn gaan fala im tu.

---

<sup>e</sup> **4.17** Nuotis seh: Di Apasl Matthew yuuzualy yuuz di wod "Hevn" insida "God" iina di friez "di Kingdom a Hevn" fi gi di Laad niem muo rispek. <sup>f</sup> **4.18** Nuotis seh: Di niem "Peter" miin "di rak" or "di stuon" iina dehn langwij.

**Jesus tiich ahn kyuor di pipl dem weh kom fahn aal uova di plies**  
(*Luke 6.17-19*)

<sup>23</sup>Aftawod Jesus gaan aal bout iina Galilee lan, deh tiich iina di sinigag<sup>g</sup> dem. Ihn tel dem di gud nyuuz bout God Kingdom, ahn ihn kyuor dem weh wehn sik wid aal kain a diziiz, or wehn wiik ahn niid get beta. <sup>24</sup>So di nyuuz bout im spred aal uova Syria lan, ahn di pipl dehn ker aala di sik wan dem: dem weh wende sofa wid aal kain a diziiz ahn pien, ahn dem weh wehn gat iin bad spirit, dongtu dem weh wehn trobl wid fits, ahn dem weh kyaahn muuv ataal. Ahn Jesus kyuor aala dem. <sup>25</sup>So wan huol paila pipl wehn fala im fahn Galilee, fahn Decapolis, Jerusalem, Judea, ahn fahn uova di Jordan riva.

**Blesin ahn trobl weh deh kom**  
(*Luke 6.20-23*)

**5** <sup>1</sup>Wen Jesus si di paila pipl dem, ihn gaan op pan wan hilsaid. Ahn wen ihn sidong, ihn disaipl dem kom upaa ihn wende, <sup>2</sup>ahn siem taim ihn staat tiich dem deh seh,

<sup>3</sup>“Dem weh puor iina spirit, bles;

bikaaz di Kingdom a Hevn dah fi dem!

<sup>4</sup>Dem weh muon ahn hala now, bles;

bikaaz God gwain mek dem glad agen.

<sup>5</sup>Dem weh ombl now, bles;

bikaaz di ort gwain bii fi dem.

<sup>6</sup>Dem weh aal taim waahn pliiz God, bles;

bikaaz God gwain help dem du gud.<sup>h</sup>

<sup>7</sup>Dem weh shuo morsy tu ada pipl, bles;

bikaaz God gwain shuo morsy tu dem tu.

<sup>8</sup>Dem weh dehn haat kliin, bles;

bikaaz dehn gwain si God.

<sup>9</sup>Dem weh henda prablem ahn trobl, bles;

bikaaz dehn gwain kaal dem God pikniny.

<sup>10</sup>Ahn dem weh dehn trai kiip dong jos sieka dehn du gud, bles tu;

bikaaz di Kingdom a Hevn dah fi dem.

<sup>11</sup>“So den, unu bles, wen dehn insult unu, kiip unu dong, ahn seh aal kain a bad ting bout unu weh dah no so, jos sieka unu du weh Ah seh.

<sup>12</sup>Rijais ahn get glad wen dat hapm, bikaaz wan big gif deh wiet fi unu iina hevn. Memba seh: dehn ansesta dem wehn du di siem ting tu di prafit dem lang taim bifuor unu.

---

<sup>g</sup> **4.23** Nuotis seh: Di sinigag dah di hous dem weh di Jewish pipl dehn wehn waaship God evry Sabat die. Ahn evry likl toun gat dehn uon sinigag laik wan chorch. <sup>h</sup> **5.6** Or di vors kuda seh: “Dem weh hongry ahn torsty fi raichosnis, bles; bikaaz dehn gwain get satisfai.”



**Di seyin bout saalt ahn lait**  
(*Mark 9.50; Luke 11.33; 14.34, 35*)

<sup>13</sup>“Unu dah laik saalt fi di pipl fahn di worl. Bot if dah saalt luuz ih ties, how ih gwain ties laik saalt agen? Ih no gwain gud fi notn ataal, ongl fi chruo pan di grong fi pipl waak pahn ih.

<sup>14</sup>“Unu dah laik lait fi di pipl fahn di worl. Wan sity weh deh op pahn wan hil kyaahn haid. <sup>15</sup>Nonbady no gwain lait wan lamp ahn den put'ih aanda wan baaskit. Insida dat dehn gwain put'ih op pan wan stan, so evrybady iina di hous kyan si gud. <sup>16</sup>Dah di siem wie, unu fi mek pipl si di lait iina unu, so dehn wi si aal di gud ting weh unu du, ahn dehn wi priez unu Faada iina hevn.

**Jesus tiich bout di Laa weh Moses lef**

<sup>17</sup>“Unu tink seh Ah wehn kom fi don weh wid Moses Laa or weh di prafit dem wehn tiich? Nuo sah, Ah no kom fi don weh wid dem ataal; Ah kom fi mek aal weh dehn seh wi fi du hapm. <sup>18</sup>Bikaaz Ah deh tel unu di chruut: til hevn ahn ort no disapier, nat iivn wan a di smaalis spek gwain don weh wid outa di Laa, til evryting God waahn du chruu'ih, don hapm. <sup>19</sup>So enybady weh lef out wan a di likil'is komaanment dem ahn tiich ada pipl fi du di siem ting, demde pipl gwain get kaal di likil'is iina di Kingdom a Hevn. Bot enybady weh du aal weh ih seh ahn tiich, dehn gwain get kaal di bigis iina di Kingdom a Hevn. <sup>20</sup>Bikaaz Ah deh tel unu: if unu no bihiev beta an di tiicha a di Laa ahn di Pharisee pipl dem, unu nontaim gwain get fi go iina di Kingdom a Hevn!

**Jesus tiich bout beksnis ahn how wi hafy fargiv**

<sup>21</sup>“Unu nuo seh di Laa —weh wehn egzis fahn unu ansesta dehn taim— komaan dem seh: ‘Unu no fi kil fi notn,’ ahn ‘Enybady weh kil gwain get ponish fronta di atarity dem.’ <sup>22</sup>Bot now Ah deh tel unu: enybady weh gat iin fi ihn breda, gwain pie. Ahn enybady weh tel ihn breda ‘donsy hed!’ gwain get ponish fronta di Kongsl. Ahn enybady weh seh ‘Yo fuul yo!’ gwain gat gilt tu, nof fi go iina hel faiya. <sup>23</sup>So, if unu deh gi unu gif fi God dah di alta, bot den memba seh unu breda gat somting gens unu, <sup>24</sup>unu fi stap fahn gi unu gif, ahn go, go taak ahn grii bak wid unu breda. Den unu kyan go finish aafa unu gif.

<sup>25</sup>“Taak tu di man weh gat somting gens unu, ahn get gud wid im bifuor tingz go tu faar, ahn ihn akyuuz unu tu di joj, ahn di joj han unu uova tu di kyapm a di gyaad, ahn ihn ker unu dah jiel! <sup>26</sup>Ah deh tel unu di chruut: unu no gwain kom out fahn iin dehso til unu pie bak di laas sent!<sup>i</sup>

---

<sup>i</sup> 5.26 Or: “...dongtu di laas quadrans.” Wan quadrans wot haaly notn ataal, 1/64 a dehn diely wiej iina demde diez.

### Jesus tiich bout adolchry

<sup>27</sup>“Unu yuuztu hier seh, ‘Unu no fi du adolchry.’ <sup>28</sup>Bot Ah tel unu seh enybady weh luk pahn wan uman ahn tink seh ihn deh lidong wid im, rait dehso ihn komit adolchry iina ihn haat. <sup>29</sup>So, if yu go ahead deh sin wid yo rait ai, beta yo liv laik sombady weh gat ihn ai dig out, bikaaz ih beta fi yo go ahead liv laik sombady wid one ai, insida fi gat yo two ai ahn yo huol bady go dah hel. <sup>30</sup>Ahn if yu go ahead deh sin wid yo rait han, beta yo liv laik sombady weh gat ihn han chap aaf, bikaaz ih beta fi yo go ahead liv laik sombady wid one han, insida fi gat yo two han ahn yo huol bady go dah hel.<sup>j</sup>

### Jesus tiich bout divuors

*(Matthew 19.9; Mark 10.11, 12; Luke 16.18)*

<sup>31</sup>“Unu hier tu seh, ‘Enybady weh divuors fahn ihn waif fi rait dong seh ihn divuors im, ahn gi'im wan piepa weh sehso.’ <sup>32</sup>Bot Ah deh tel unu seh, ‘Enybady weh divuors fahn ihn waif —ahn dah no aafa shii deh gat rilieshan wid wan nada man— ihn deh mek shii komit adolchry. Ahn enybady weh marid tu wan uman weh divuors, deh komit adolchry tu.’

### Jesus tiich bout tekni uot

<sup>33</sup>“Agen, Ah seh tu unu: unu yuuztu hier dehn tel unu ansesta dem seh, ‘Yo no fi tek uot<sup>k</sup> seh yo gwain du somting wen yo nuo seh dah lai,’ bot ‘Yo fi du evryting weh yo pramis iina di Laad niem.’ <sup>34</sup>Bot Ah deh tel unu: no tek uot fi notn ataal, nat iivn iina hevn niem, bikaaz hevn dah fi God, <sup>35</sup>niida unu fi tek uot iina di ort niem, bikaaz dis dah di plies weh God gat aal di atarity, niida iina Jerusalem niem, bikaaz dat dah di griet King sity. <sup>36</sup>Niida tek uot iina yo hed niem, bikaaz yo kyaahn mek nat iivn wan straan a hier pan yo hed get wait nar blak. <sup>37</sup>So, yuu fi ongl seh wan simpl ‘yees,’ ahn miin ‘yees,’ or seh wan simpl ‘nuo,’ ahn miin ‘nuo.’ Bikaaz enyting muo an dat, dah fahn di Bad Wan.

### Jesus tiich bout rivench

*(Luke 6.29, 30)*

<sup>38</sup>“Unu yuuztu hier dehn seh, ‘Wan ai fi wan ai, ahn wan tiit fi wan tiit.’ <sup>39</sup>Bot Ah deh tel unu: no risis dem weh waahn hot yo. Insida dat, if

---

<sup>j</sup> 5.30 Or di vors kuda seh: “So, if sieka yo rait ai yo sin, tier'ih out ahn dash'ih weh. Bikaaz ih beta fi yo luuz jos wan paat aafa yo bady insida mek yo huol bady go tu hel. Ahn if yo rait han mek yo sin, kot'ih aaf ahn chruo'ih weh faar fahn weh yo deh. Bikaaz ih beta fi yo luuz jos wan paat aafa yo bady insida mek yo huol bady go tu hel.” <sup>k</sup> 5.33 Nuotis seh: Wan uot dah wat yo seh dah chruu-chruu.

enybady lik yo pan yo rait jaa, mek ihn lik yo pan di neks wan tu. <sup>40</sup>Ahn if somebody waahn put wan laa-suut pan yo ahn tek weh yo shot, gi'im yo jakit tu. <sup>41</sup>Ahn if somebody iina atarity fuos yo fi ker ihn tingz somweh, waak di dobl wid im. <sup>42</sup>Enybady weh beg yo, gi dem. Ahn no haid fahn di wan weh waahn baara somting fahn yo.

**Jesus seh, "Lov yo enemy dem"**

*(Luke 6.27, 28, 32-36)*

<sup>43</sup>"Yo yuuztu hier dem seh, 'Yo fi lov yo nieba ahn hiet yo enemy.'  
<sup>44</sup>Bot Ai deh tel yo: Lov yo enemy dem, ahn prie fi dem weh triit yo bad,  
<sup>45</sup>so yo kyan bii yo Faada iina hevn pikniny. Bikaaz ihn mek di son shain pahn di bad man dem ahn pahn di gud tu, ahn ihn gi rien tu dem weh du gud ahn dem weh du bad tu. <sup>46</sup>Bikaaz, if yo ongl lov di pipl dem weh lov yo, wai yo wuda waahn get bles den? Dongtu di taks kalekta dem du dat. <sup>47</sup>Ahn if yo ongl hiel yo fren dem, wat gud yu deh du muo an wan nada man? Dongtu di Gentile sina dem du di siem ting, no chruut? <sup>48</sup>So jos laik how yo Faada iina hevn du gud aal di taim, yo fi bii uova gud iina evrywie tu.

**Jesus tel di pipl seh dehn fi praktis dehn rilijan fahn dehn haat**

**6** <sup>1</sup>"Wach out, unu no fi du gud tingz fi God jos fi shuo aaf fronta pipl. If unu du dat, weh kain a blesin unu gwain get fahn unu Faada iina hevn? Notn ataal!

<sup>2</sup>"So enytaim unu deh gi somting tu di puor pipl dem, du'ih fahn unu haat, ahn no du'ih laik how di hipokrit dehn du weh mek wan paila naiz iina di sinigag ahn pan di ruod jos fi di pipl dehn si weh dehn gwain du ahn priez dem. Ah deh tel unu di chruut: dehn no gwain get no muo priez an weh dehn don gat! <sup>3</sup>Bot wen unu gi di puor pipl dem somting, du'ih sieka dehn niid ih, ahn no sieka unu uon satisfakshan. <sup>4</sup>So wen unu deh gi, du'ih iina siikrit, ahn unu Faada weh deh si unu iina siikrit, gwain pie unu bak.

**Jesus tiich di pipl dem how fi prie**

*(Luke 11.2-4)*

<sup>5</sup>"Ahn enytaim unu deh prie, no bii laik how di hipokrit dehn du iina di sinigag ahn lang di kaana dem pan di ruod jos fi di pipl dehn si dem. Ah deh tel unu di chruut: dehn no gwain get no muo priez an weh dehn don gat! <sup>6</sup>Bot enytaim unu deh prie, go iina unu ruum, shet di duo ahn prie tu unu Faada huu gwain dedeh. Ahn unu Faada, weh deh wid unu iina siikrit, gwain bles unu plenty.

<sup>7</sup>"Wen unu deh prie, no seh di siem wod dem uova ahn uova laik how di Gentile pipl dehn du, bikaaz dehn biliiv God gwain hier dem jos sieka

dehn deh seh som paila ting. <sup>8</sup>Unu no fi bii laik dem, bikaaz unu Faada don nuo dah wada unu niid bifuor unu iivn aks im far ih. <sup>9</sup>Dis dah how unu fi seh wen unu deh prie:

‘Fi wi Faada weh deh iina hevn,  
mek wi kiip yo niem huoly.

<sup>10</sup>Mek yo Kingdom kom, ahn  
mek weh yuu waahn fi hapm,  
hapm pan ort,  
jos laik how ih deh hapm iina hevn.

<sup>11</sup>Pliiz gi wi di fuud weh wi niid evry die,

<sup>12</sup>ahn fargiv wi sin dem,  
jos laik wii fargiv evrybody  
weh du wi bad tingz tu.

<sup>13</sup>Ahn kiip wi weh fahn temtieshan,  
ahn fahn di Bad Wan weh waahn liid wi astrie.

[Bikaaz yu dah di ongli'is wan weh gat aal di Kingdom atarity,  
di powa ahn di gluory fi aal di taim, Amen!]

<sup>14</sup>“If unu paadn di bad tingz weh ada pipl du tu unu, unu Faada iina hevn gwain paadn unu tu. <sup>15</sup>Bot if unu no paadn weh ada pipl du unu, unu Faada no gwain paadn fi unu sin dem niida.

### Jesus tiich bout faastin

<sup>16</sup>“Enytaim unu faas, no mek'op unu fies laik if unu sad laik di hipokrit dehn du. Bikaaz dehn wi put dehn fies laik puor ting fi ada pipl biliiv dehn deh faas. Ah deh tel unu di chruut: dehn no gwain get no muo priez an weh dehn don gat! <sup>17</sup>Bot wen unu deh faas, put ail pan unu hed ahn wash unu fies, <sup>18</sup>so wen unu deh faas, unu no kaal pipl atenshan fi luk pahn unu. Den ongl unu Faada weh si evryting weh don iina siikrit gwain bles unu.

### Richiz iina Hevn

*(Luke 12.32, 34)*

<sup>19</sup>“Unu no fi put'op richiz pan ort, bikaaz di ort ful a wud-lais ahn ros, ahn plenty tiif weh kyan brok iina unu hous ahn tiif weh unu gat. <sup>20</sup>Unu ongl fi kiip deh put'op richiz iina hevn, weh paat non wud-lais ahn non ros no deh, ahn weh non tiif kyaahn kom iin ahn tiif unu. <sup>21</sup>Bikaaz enywie weh paat unu richiz deh, dah rait dehso unu gwain kiip unu haat tu.

### Di ai dah laik wan lait fi di bady

*(Luke 11.34-36)*

<sup>22</sup>“Unu ai dah laik di lamp fi unu bady. So, wen ih ongl luk pan gud tingz, den di huol a unu gwain ful'op a lait. <sup>23</sup>Bot wen ih ongl luk pan

bad tingz, den dah jos daaknis gwain deh kom iina unu haat. So, if di lait weh iina unu uova daak, den jos imajin how daak ih daak!

**God ahn wi mony**  
(*Luke 16.13; 12.22-31*)

<sup>24</sup>“Nonbady kyaahn sorv two maasta. Ihn gwain iida hiet wan ahn lov di ada, or ihn gwain lif op wan ahn put dong di ada wan. So, unu kyaahn lov God ahn mony di siem taim.

<sup>25</sup>“Das wai Ah deh tel unu: no fret ahn worry bout unu laif, weh unu gwain iit or weh unu gwain drink, nar weh unu gwain wier, bikaaz laif dah muo an wat wi iit ahn wat wi wier, no chruut? <sup>26</sup>Luk pan di likl bord dem iina di skai; dehn no plaant nar gyada nar put'op fuud iina wan stuor-hous, bikaaz unu Faada iina hevn fiid dem. Ahn unu wot plenty muo tu im an eny bord, dah no so? <sup>27</sup>Unu tink seh if unu worry, unu kyan ad aan wan nada owa muo pan unu laif? Nuo, sah!

<sup>28</sup>“Ahn wai unu deh worry bout weh unu gwain wier? Luk pan di lily graas dem how dehn gruo. Dehn niida work nar mek kluoz; <sup>29</sup>bot Ah deh tel unu: nat iivn King Solomon, wid aal ihn paila prity kluoz wehn luk gud laik dem. <sup>30</sup>If dat dah how God dres op di graas weh deh iina di fiil, weh deh yahso tudeh, ahn weh dehn chruo iina di faiya tumaara, unu no tink seh ihn no gwain mek shuor seh unu dres op plenty beta? Wai unu gat so likl fiet, man?

<sup>31</sup>“So, no worry fi aks, ‘Dah wada wi gwain iit?’ or ‘Dah wada wi gwain drink?’ or ‘Dah wada wi gwain wier?’ <sup>32</sup>Demde kain a tingz dah weh di Gentile pipl, weh no nuo God, dehn deh ron afta. Bot unu Faada iina hevn don nuo aredy weh aala unu niid. <sup>33</sup>So, put God Kingdom work fos iina unu laif, ahn du weh gud iina ihn sait; den unu gwain get aal demde tingz tu. <sup>34</sup>So, unu no fi worry tudeh bout weh gwain hapm tumaara. Tek'ih wan die at a taim ahn worry bout di die wen ih kom.

**Jojin di ada pipl dem**  
(*Luke 6.37, 38, 41, 42*)

**7** <sup>1</sup>“Unu no fi joj, fi dehn no joj unu! <sup>2</sup>Bikaaz di siem wie unu joj, unu gwain get joj. Ahn di siem amount unu kritisaisz dah di siem amount unu gwain get kritisaisz. <sup>3</sup>Wai unu si di mata weh iina unu breda ai, bot unu no si di lag weh deh iina fi unu uon ai? <sup>4</sup>Or, how unu gwain seh tu unu breda, ‘Mek Ah tek di straa outa yo ai,’ wen unu gat wan big piis a wuud iina fi unu uon ai? <sup>5</sup>Unu dah som riil hipokrit! Fos unu fi tek di big piis a wuud outa unu uon ai; den unu gwain si beta fi tek di straa outa unu breda ai.

<sup>6</sup>“Uno no fi tek somting weh huoly, ahn chruo'ih fronta di wail daag dem; niida fi chruo unu prity porl biidz fronta di hag dem, bikaaz aal di

hag dehn gwain du dah waak aal uova dem, ahn di daag dem gwain ton roun ahn bait unu.

**Fi get God blesin kiip deh prie ahn no stap!**

*(Luke 11.9-13)*

<sup>7</sup>“Kiip deh aks, ahn unu gwain get; kiip deh luk, ahn unu gwain fain; kiip deh nak pan di duo, ahn di duo wi uopm fi unu. <sup>8</sup>Bikaaz evrybody weh aks, gwain get; dem weh luk, gwain fain weh dehn deh luk fah; ahn dem weh nak pan di duo, ih gwain uopm fi dem. <sup>9</sup>Pierans, wish wan a unu wi gi ihn son wan rak, wen ihn aks fi wan bred? <sup>10</sup>Or gwain gi'im wan sniek, wen ihn aks fi wan fish? <sup>11</sup>No kya how yo bad, yo nuu seh yo wi gi gud tingz tu yo pikniny dem. So, ho moch muo unu Faada iina hevn gwain gi gud tingz tu dem weh aks im!

<sup>12</sup>“Aal taim unu fi du fi ada pipl jos wat yo wuda waahn dehn du fi yo, bikaaz dis dah weh di Laa ahn di uol taim prafit dem wende tel yu fi du.

**Di wie fi get hevn dah laik deh paas chruu wan naro giet**

*(Luke 13.24)*

<sup>13</sup>“Gwaan iin chruu di naro giet. Bikaaz di ada giet waid ahn di ruod big nof fi ker yo tu distrokshan, ahn plenty pipl deh go iin chruu'ih. <sup>14</sup>Bot di giet smaal ahn di ruod naro weh ker yo tu laif, ahn dah jos wan likl bit a pipl fain ih!

**Wat di rilijos liida dem tiich dah laik fruit trii, som gud, som bad**

*(Luke 6.43, 44)*

<sup>15</sup>“Luk out fi di faals prafit dem weh kom tu yo deh luk gud dres op, bot iina dehn haat dehn jos laik wan kraas wulf. <sup>16</sup>Jos bai weh dehn du, yo gwain nuu dem. Nonbady no pik aaf griep ahn fig aafa maka trii, no chruut? <sup>17</sup>Dah di siem wie, aal di gud trii dem bier gud fruit, bot wan trii weh no gud bier suoso bad fruit. <sup>18</sup>Wan gud trii kyaahn bier bad fruit, ahn wan trii weh no gud kyaahn bier gud fruit. <sup>19</sup>Aal di trii dem weh no bier gud fruit gwain get chap dong ahn chruo iina di faiya. <sup>20</sup>So wen yo si dehn fruit, yo wi nuu dehn dah weh kain a trii.

**Mii no nuu yuu ataal!**

*(Luke 13.25-27)*

<sup>21</sup>“Dah no evrybody weh kiip deh kaal mi, ‘Laad, Laad’ gwain get iina di Kingdom a Hevn, ongl di wan weh kiip deh du wat mi Faada iina hevn waahn ihn fi du. <sup>22</sup>Plenty pipl gwain tel mi pahn Dat Die, ‘Laad, Laad, wii neva priich God mesij iina yo niem? Ahn iina yo niem wii neva tek out bad spirit? Ahn iina yo niem wii neva du plenty mirakl tu?’ <sup>23</sup>Den Ah gwain tel dem klier ahn striet, ‘Ah neva nuu unu ataal! Golang faar fahn upaa Ah deh, bad pipl!’

**Di parabl bout di waiz man ahn di fuul**

*(Luke 6.47-49)*

<sup>24</sup>“So, enybady weh hier weh Ah tiich im, ahn den ihn obie, dah jos laik wan smaat man weh bil ihn hous pahn di rak. <sup>25</sup>Wen di rien kom, di plies get flod, ahn di briiz staat bluo haad ahn staat biit'op gens daty hous, bot ih no drap dong, bikaaz di foundieshan wehn bil pan di rak.

<sup>26</sup>“Bot enybady weh hier weh Ah deh seh ahn no pie mi non main, dah jos laik wan fuul-fuul man weh bil ihn hous pahn di san. <sup>27</sup>Di rien kom, di plies get flod, ahn di briiz staat bluo ahn staat wap'op gens daty hous, ahn ih faal dong ahn mash'op iina piisiz!”

**Jesus atarity**

<sup>28</sup>Wen Jesus don seh aala demya tingz, di paila pipl wehn uova sopraiz bout di wie ihn tiich, <sup>29</sup>bikaaz ihn neva deh taak laik dehn tiicha a di Laa dem. Insida dat, Jesus wende tiich dem laik him dah wehn sombady weh gat plenty atarity.

**Jesus kyuor wan man wid bad skin siknis niem “leprosy”**

*(Mark 1.40-45; Luke 5.12-16)*

**8** <sup>1</sup>Den, wen Jesus kom dong fahn aafa di hilsaid, wan paila pipl wende fala im. <sup>2</sup>Aalava sodn wan man wid leprosy<sup>1</sup> kom op tu Jesus, chruo dong ihnself rait fronta im ahn seh, “Laad, if yuu waahn, yo kyan mek Ah get beta!”

<sup>3</sup>So Jesus strech out ihn han, toch di man, ahn tel im seh, “Yees, Ah waahn kyuor yo, so get beta rait now!” Ahn siem taim di man wehn kyuor. <sup>4</sup>Den Jesus tel im seh, “Yo no fi tel nonbady bout dis; ongl go striet dah di Jewish priis ahn mek im saach yo. Mek shuor yo ker di aafrin gif weh Moses seh enybady weh get kyuor fi ker, fi shuo seh yu deh gud now.”

**Wan govament ofishal shuo seh him gat plenty fiet**

*(Luke 7.1-10)*

<sup>5</sup>Wen Jesus gaan bak dah Capernaum, wan aamy aafisa —weh dah wehn di kyapm a wan hundred suoldya iina di Roman aamy— gaan tu im ahn beg im seh, <sup>6</sup>“Laad, mi sorvant deh dah mi huom deh lidong, bikaaz ihn kyaahn muuv ataal; ihn paralaiz ahn ihn gat plenty pien tu.”

<sup>7</sup>Jesus tel im, “Ah gwain go ahn kyuor im.”

<sup>8</sup>Bot di aamy aafisa ansa im seh, “Laad, Ah no gud nof fi yo kom iina mi hous. So, jos seh di wod ahn mi sorvant gwain get beta. <sup>9</sup>Ai nuo dis

---

<sup>1</sup> 8.2 Nuotis seh: Leprosy dah wehn wan bad skin siknis weh neva gat kyuor.

bikaaz Ai deh aanda mi sopierya dem, ahn Ai gat suoldya aanda mii tu. Ai ongl hafy tel wan a dem, ‘Go!’ ahn ihn go, or ‘Kom!’ ahn ihn kom. Ahn if Ah tel mi sorvant, ‘Du dis!’ ihn gwain du’ih.”

<sup>10</sup>Wen Jesus hier dis, ihn wehn sopraiz ahn seh tu dem weh wende fala im, “Ah deh tel unu di chruut: Ah neva si soch big fiet laik dis bifuor mongs wi Israel pipl dem. <sup>11</sup>Fi chruut, plenty pipl weh dah no Jew gwain kom fahn iis ahn wes,<sup>m</sup> ahn dehn gwain sidong fi iit wid fi wi ansesta Abraham, Isaac, ahn Jacob iina di Kingdom a Hevn. <sup>12</sup>Bot dem weh shuda bii paat a dat kingdom bot neva waahn pie main tu ihn wod gwain get chruo iina hel daaknis. Iina dah siem plies dehn gwain gat plenty halarin ahn di pipl dehn gwain grain dehn tiit jos sieka di pien weh dehn deh fiil.” <sup>13</sup>Den Jesus seh tu di aamy aafisa, “Golang! Bikaaz a di fiet weh yo gat, yo sorvant gwain get beta.”

Ahn siem taim di aamy aafisa sorvant get beta!

### **Jesus kyuor plenty pipl dah Simon Peter hous**

*(Mark 1.29-34; Luke 4.38-41)*

<sup>14</sup>Wen Jesus get dah Peter hous, ihn si Peter madanlaa deh lidong iina di bed, sik wid fiiva. <sup>15</sup>So Jesus toch ihn han, ahn di fiiva gaan fahn im. Ahn den di uman get’op ahn staat kuk som fuud fi im!

<sup>16</sup>Wen iivnin kom dong, di nieba dehn ker plenty pipl weh wehn gat iin bad spirit tu im. Ahn Jesus ron out di bad spirit dem wid wan wod, ahn ihn kyuor wan paila sik pipl tu. <sup>17</sup>Aal dis dah wehn fi mek weh di prafit Isaiah wehn seh hapm, wen ihn seh, “Him dah di siem wan weh ker weh di pipl dehn siknis ahn frii dehn fahn dehn diziiz tu.”

### **Weh wi niid fi fala Jesus**

*(Luke 9.57-62)*

<sup>18</sup>Now, wen Jesus si di huol paila pipl dem weh wende roun im, ihn tel ihn disaipl dem fi get redy fi go uova di ada saida di liek. <sup>19</sup>Den wan tiicha a di Laa kom op tu Jesus ahn tel im, “Tiicha, Ai waahn fala yo no main weh yo go.”

<sup>20</sup>Jesus tel im, “Di faks dem gat huol ahn di bord iina di skai dem gat nes, bot di Son a Man no gat no weh fi put ihn hed.”

<sup>21</sup>Den wan nada wan a ihn disaipl seh tu im, “Laad, fos mek Ah go ahn tek kier a mi pupa til ihn ded.”

<sup>22</sup>Bot Jesus tel im seh, “Fala mi, ahn mek demde weh deh liv laik ded pipl ber dehn uon ded.”

---

<sup>m</sup> 8.11 Or: “...gwain kom fahn aal uova...”



**Jesus kuul dong di big briiz ahn di sii**

*(Mark 4.35-41; Luke 8.22-25)*

<sup>23</sup> So, aftawod Jesus get iina di buot, ahn den ihn disaipl dehn gaan wid im. <sup>24</sup> Den aalava sodn wan big briiz kom dong pahndi liek, ahn di buot staat tek iin waata ahn staat sink. Bot stil yet Jesus wende sliip. <sup>25</sup> So di disaipl dem gaan tu im ahn wiew' im op deh seh, "Laad, siev wi! Wi gwain droundid!"

<sup>26</sup> Jesus seh tu dem, "Wai unu fraitn; wai unu gat so likl fiet, man?" Den Jesus get'op ahn tel di briiz ahn di sii fi kuul dong, ahn evryting get bak kyaam-kyaam!

<sup>27</sup> Di disaipl dem wehn uova sopraiz ahn dehn seh, "Dah weh kain a man dis? Dongtu di briiz ahn di sii pie im main!"

**Jesus tek out wan paila bad spirit outa two man**

*(Mark 5.1-20; Luke 8.26-39)*

<sup>28</sup> Afta dat, dehn get dah di ada saida di liek weh paat di Garasenes pipl dem liv; ahn wen Jesus get outa di buot, ihn bok'op pan two man wid bad spirit weh wende kom outa di berin grong. Dehn wehn so mad nonbady kuda paas dehso. <sup>29</sup> Az suun az dehn si Jesus, dehn baal out seh, "Uo, Son a God, dah weh yo waahn wid wi? Yo mosy kom fi haraas wi bifuor di taim fi jojment?"

<sup>30</sup> Wail dis wende haphm, wan paila hag wende wan likl wiew aaf deh iit. <sup>31</sup> So di bad spirit dem staat deh beg Jesus deh seh, "If yo gwain ron wi out, pliiz mek wi go iina di hag dem."

<sup>32</sup> Ahn Jesus tel dem, "Golang!" ahn dehn kom outa di man dem ahn gaan iina di hag. Aalava sodn aal di hag dem ron uova di ej a di hilsaid, ahn drap dong iina di waata ahn dehn droundid!

<sup>33</sup> Afta dis haphm, di man dem, weh wende main di hag dem, ron bak dah di sity, gaan tel evryting weh wehn haphm, speshaly wat wehn haphm tu di man dem weh wehn gat iin di paila bad spirit. <sup>34</sup> Den evrybady fahn di sity gaan bak, gaan miit Jesus, ahn wen dehn si'im, dehn staat beg im fi kom outa di lan ahn let dem luon.

**Jesus, di Son a Man, gat di powa pan ort fi paadn sin**

*(Mark 2.1-12; Luke 5.17-26)*

**9** <sup>1</sup> Aftawod Jesus get iina wan buot, ahn gaan bak uova di ada saida di sii weh paat ihn wehn kom fram. <sup>2</sup> Afta ihn get bak deh, som pipl wende ker wan man weh wehn paralaiz —weh kudn muuv ataal— pahndi wan strecha. Wen Jesus si ho moch fiet dehn wehn gat iina ihn powa, ihn seh tu di man weh wehn paralaiz, "No worry, mi son, Ah paadn yo sin dem."

<sup>3</sup>Siem taim som a di tiicha a di Laa seh tu demself, “Dah huu disa man; ihn tink seh him dah God iikwal?”

<sup>4</sup>Bot Jesus wehn nuu weh dehn wende tink, so ihn aks dem, “Dah wai unu gat demde paila bad tinkin iina unu haat? <sup>5</sup>Wat iiziya fi seh: ‘Ah paadn yo sin dem,’ or ‘Get’op ahn waak?’ <sup>6</sup>Bot so unu wi nuu seh di Son a Man gat powa pan ort fi paadn sin, Ah gwain kyuor dis man.” Den Jesus ton roun tu di sik man, ahn tel im seh, “Get’op, tek op yo strecha, ahn go huom; yu don get beta now.”

<sup>7</sup>Az di sik man hier dat, ihn get’op ahn gaan huom! <sup>8</sup>Wen di paila pipl si dis, dehn get uova sopraiz ahn staat priez God fi si aal di powa, weh ihn gi som pipl fi kyuor di sik.<sup>n</sup>

**Jesus aks Matthew Levi fi fala im**

*(Mark 2.13-17; Luke 5.27-32)*

<sup>9</sup>Afta dis, wen Jesus lef aaf fahn dehso ahn wende waak lang di wie, ihn si wan man weh wehn niem Matthew deh sidong iina ihn taks hous. Ahn Jesus tel im seh, “Kom! Fala mi no!” Ahn Matthew get’op ahn gaan wid im.

<sup>10</sup>Lieta Jesus gaan iit dah Matthew hous, ahn siem taim wan paila taks kalekta ahn som ada pipl weh dehn kaal “sinaz” kom dah di hous, ahn staat iit wid Jesus ahn ihn disaipl dem. <sup>11</sup>Wen di Pharisee pipl si wat wende hapm, dehn komplien tu Jesus disaipl ahn aks dem seh, “Bot how fi unu tiicha kyan stan fi iit wid demde kain a pipl?”

<sup>12</sup>Wen Jesus hier dis, ihn tel dem, “Dah huu weh sik, dah huu niid di dakta; ahn no demde weh tink seh dehn helty. <sup>13</sup>Unu go ahn tink out wat disya Skriptyo miin, ‘Ah waahn morsy, no sakrifais,’ bikaaz mii no kom fi huu tink dehn deh du rait, bot fi dem weh nuu seh dehn hafy ripent a dehn sin.”

**Jesus seh ihn nyuu tiichin no fi miks wid di uol pipl dehn tiichin**

*(Mark 2.18-22; Luke 5.33-39)*

<sup>14</sup>Den som a John disaipl kom tu Jesus ahn aks im seh, “Wai wii —ahn di Pharisee pipl tu— faas plenty, bot fi yo disaipl dehn no faas ataal?”

<sup>15</sup>Jesus ansa dem seh, “How unu espek di pipl weh go dah wan wedn paaty fi fiil bad? Dehn no gwain du dat nontaim so langs di man weh gwain marid dedeh wid dem, no chruut? Bot di die gwain kom wen dehn tek weh di man weh gwain marid fahn dem, ahn den ihn fren dem no gwain iit; dehn gwain ongl faas.

<sup>16</sup>“Nonbady no gwain tek wan piis a nyuu klaat fi pach op wan huol pahnan wan uol kluoz, bikaaz di pach gwain tier aafa di kluoz, ahn di huol

<sup>n</sup> 9.8 Or: “...ahn staat priez God, weh wehn gi di pipl dem dis kain a atarity.”

gwain get biga. <sup>17</sup>Niida nonbady no gwain chruo nyuu wain iina wan uol wain bag. If dehn du dat, di wain bag gwain bos,<sup>o</sup> ahn di wain gwain dash weh, ahn di bag gwain finish spail. Bifur dehn du dat, dehn gwain chruo di fresh wain iina wan nyuu wain bag, so di wain ahn di wain bag wi laas lang.”

**Jairus daata ahn di uman weh toch Jesus gown**  
(*Mark 5.21-43; Luke 8.40-56*)

<sup>18</sup>Siem taim wen Jesus wende tel dem demya tingz, wan a di hed a di sinigag kom upaa ihn wende, niil dong fronta im, ahn seh, “Mi daata jos don ded, bot kom ahn put yo han pahh im, ahn ihn gwain liv agen.”

<sup>19</sup>So Jesus get'op wid ihn disaipl dem, ahn fala di man.

<sup>20</sup>Aalava sodn wan uman iina di kroud —weh wehn sik ahn ihn neva stap bliid fi twelve yierz— kom op bihain Jesus ahn toch di ej a ihn gown. <sup>21</sup>Shii wende seh tu ihnself, “If Ah jos toch ihn kluoz, Ah gwain get beta.”

<sup>22</sup>Wen Jesus ton roun ahn si'im, ihn tel im, “No fried, daata! Yo fiet mek yo get beta.” Ahn fahn deh, di uman get kyuor.

<sup>23</sup>Den, wen Jesus kom tu di sinigag liida hous, ihn si som man weh plie fluut, ahn wan paila pipl weh wende gat steriks uova di ded gyal; <sup>24</sup>ahn ihn seh, “Unu gwaan huom! Di gyal no ded; ihn ongl deh sliip.” Wen Jesus seh dat, di pipl dehn staat laaf afta him. <sup>25</sup>Bot afta ihn tek out di paila pipl fahn iina di hous, Jesus gaan iin weh di gyal deh, ahn huol di gyal pahh ihn han, ahn di gyal get'op! <sup>26</sup>Ahn di nyuuz bout weh Jesus wehn du get spred out uova di huol lan.

**Jesus kyuor two blain man**

<sup>27</sup>Wen ihn lef fahn dehso ahn gwain bout ihn wiez, two blain man wende fala im deh baal out seh, “Son a David,<sup>p</sup> get sary fi wi no!”

<sup>28</sup>Wen Jesus get bak huom iina di hous upaa ihn wende stie, di blain man dehn kom tu im. So Jesus aks dem, “Unu biliiv seh Ah kyan mek unu si agen?” Ahn dehn ansa im, “Yees, Laad!”

<sup>29</sup>Den Jesus toch dehn ai ahn seh, “Jos bai di amount a fiet unu gat, mek'ih hapm fi unu.” <sup>30</sup>Siem taim dehn ai get gud! Den, Jesus seh tu dem wid wan siiryos vais, “Unu no fi mek nonbady nuo bout weh jos don hapm.”

<sup>31</sup>Bot dehn gaan ahn spred out di nyuuz bout Jesus uova daty huol lan.

---

<sup>o</sup> **9.17** Nuotis seh: Az nyuu wain forment, ih mek plenty gaz weh wuda bos wan uol leda wain bag, bikaaz ih aredy don get drai ahn iizy fi tier op. So di pipl dehn aalwiez chruo dehn nyuu wain iina wan nyuu wain bag. **P 9.27** Nuotis seh: Jesus dah wehn wan a di disendant a di fimos King David, so dehn kaal im “Son a David.”

### Jesus kyuor wan man weh kudn taak

<sup>32</sup>Siem taim wen di man dem wehn gwain outa di hous, dehn ker wan man weh wehn gat iin wan bad spirit weh mek im kudn taak. <sup>33</sup>Bot wen Jesus ron out di bad spirit outa di man, ihn staat taak agen! Ahn di paila pipl weh wehn dedeh get uova sopraiz ahn dehn seh, “Wii neva si notn laik dis hapm yet mongs fi wi Israel pipl!”

<sup>34</sup>Bot di Pharisee pipl dem stil wende seh, “Dah di baas ah aal di bad spirit dem gi'im di powa fi ron dem out.”

### Jesus shuo pity fi di pipl dem

<sup>35</sup>Den Jesus staat gaan dah aal di sity ahn di toun dem, deh tiich iina dehn sinigag. Ihn tel dem di gud nyuuz bout God Kingdom, ahn ihn kyuor dem weh wehn sik wid aal kain a dziiz, or wehn wiik ahn niid get beta. <sup>36</sup>Wen ihn si di paila pipl, ihn get sary fi dem, bikaaz dehn wehn opset ahn no gat nonbady fi help dem, jos laik wen di shiip dehn no gat non shepad. <sup>37</sup>Den ihn seh tu ihn disaipl dem, “Plenty grien deh fi pik, bot ongl likl bit a pipl deh fi work. <sup>38</sup>So prie seh di Wan weh inchaaj a di haavis wi sen som muo pipl fi work iina ihn grong.”

### Jesus pik out ihn twelve apasl

*(Mark 3.13-19; Luke 6.12-16)*

**10** <sup>1</sup>So Jesus kaal'op ihn twelve disaipl ahn ihn gi dem di atarity uova di bad spirit dem, so dehn kuda ron dem outa pipl, ahn fi kyuor aal kain a siknis ahn dziiz tu. <sup>2</sup>Demya dah di niem dem fi di twelve apasl dem: Fos yo wehn gat Simon —huu dehn yuuztu kaal Peter— ahn ihn breda Andrew, ahn James ahn ihn breda John —Zebedee son dem. <sup>3</sup>Den yo wehn gat: Philip, Bartholomew, Thomas ahn Matthew —di taks kalekta, ahn James —dat dah Alphaeus son. Den Thaddaeus, <sup>4</sup>ahn Simon, di zealot,<sup>9</sup> ahn di laas wan, Judas Iscariot, di wan weh wehn gwain sel out Jesus.

### Jesus sen out ihn twelve apasl fi priich ahn kyuor

*(Mark 6.7-13; Luke 9.1-6)*

<sup>5</sup>Demya dah wehn di twelve a dem weh Jesus wehn sen out, deh tel dem demya wod: “Unu no fi go mongs di Gentile pipl dem, ahn niida go iina di Samaritan dehn sity. <sup>6</sup>Bot unu fi go mongs fi wi Israel pipl dem —dem weh dah laik shiip weh laas. <sup>7</sup>Ahn wen unu deh shier God Wod wid dem, unu fi seh, ‘Dah taim now; God deh kom fi ruul!’” <sup>8</sup>Den unu fi kyuor

---

<sup>9</sup> **10.4** Nuotis seh: Di zealot dem dah wehn lan difenda iina demde diez weh neva waahn di Roman atarity iina dehn lan.    **10.7** Or: “...di Kingdom a Hevn deh nier!”

di sik dem, mek di ded dehn liv agen, mek dem weh gat leprosy get beta, ahn ron out di bad spirit dem tu. Ah no chaaj unu fi di powa weh unu gat fi du demya tingz; so unu no fi chaaj fi wat unu deh du fi dem niida. <sup>9</sup>Unu no fi ker non guol, silva, nar kapa chienj iina unu mony bag, <sup>10</sup>nar ker non travln bag niida fi unu trip, nar wan ekstra shot, nar ekstra sandal, nar waakin stik, bikaaz wan workin man shuda get ihn pie.

<sup>11</sup>“Enywie weh unu go iina wan sity or toun, fain out huu dedeh weh dehn rispek, ahn stie iina ihn hous til unu lef outa dah toun. <sup>12</sup>So, az unu go iina di hous, hiel di famaly. <sup>13</sup>If di huom wot yo blesin deh triit unu gud, unu fi bles ih. Bot if di famaly dehn no wot unu blesin deh triit unu bad, den mek unu blesin stie wid unu. <sup>14</sup>Ahn if nonbady no aksep unu, nar pie main tu weh unu deh seh, wen unu lef outa dah hous or toun, kliin aaf di dos aafa unu fut, fi shuo di pipl dem seh dehn iina dienja. <sup>15</sup>Ah deh tel unu di chruut: di pipl dem fahn Sodom ahn Gomorrah sity gwain gat'ih muo iiziya an fi di pipl dem fahn daty toun, di die fi jojment!

### Jesus waan bout di sofarin weh deh kom

*(Mark 13.9-13; Luke 21.12-17)*

<sup>16</sup>“Luk, Ah deh sen unu out jos laik som shiip mongs di wolf dem. So unu fi bii swif laik wan sniek ahn kuul laik wan dov.<sup>s</sup> <sup>17</sup>Luk out fi di pipl dem, bikaaz dehn gwain grab unu ahn ker unu dah di Kongsl dem, ahn dehn gwain biit unu op wid wan wip iina dehn sinigag tu. <sup>18</sup>Jos sieka unu dah mi falowa, dehn gwain dreg unu tu di govana ahn di king dem fi gi akount ah weh unu biliiv fronta dem ahn di Gentile pipl tu. <sup>19</sup>Bot wen dehn han unu uova, unu no fi fret how unu gwain difen unuself, or weh unu gwain seh, bikaaz di Laad gwain put iina unu main weh fi seh wen di taim kom. <sup>20</sup>Bikaaz di wod dem weh unu gwain seh dah no fi unu wod, bot fi di Holy Spirit.

<sup>21</sup>“Wan bredda gwain gi uova ihn uon bredda fi dehn kil im, ahn di pupa dem gwain gi uova dehn pikniny fi dehn kil dem, ahn di pikniny dem gwain get gens dehn pierans fi dehn kil dem tu. <sup>22</sup>Ahn evrybady gwain hiet unu sieka unu chros ahn fala mii. Bot enywan a unu weh kiip ihn fiet tu di en, gwain get siev. <sup>23</sup>Wen dehn deh trai fi grab unu iina wan toun, ron go iina di nada wan. Bikaaz Ah deh tel unu di chruut: unu no gwain don ron go tu aal di toun dem iina Israel lan bifuor di Son a Man kom bak.

<sup>24</sup>“Wan disaipl neva beta an ihn tiicha, ahn wan sorvant neva beta an ihn maasta niida. <sup>25</sup>So wan disaipl shuda laan fi bii az waiz az ihn tiicha, ahn wan sorvant az waiz az ihn maasta. If dehn kaal di maasta a wan hous ‘Beelzebul,’ ho moch wosa dehn gwain taak bad bout di res a ihn famaly!

<sup>s</sup> 10.16 Or: “...so unu fi bii waiz az di serpant dem ahn inosent az di dov dem.”

**No fried fi nonbady eksep God**

*(Luke 12.2-7)*

26 “So no fried fi pipl ataal. Bikaaz enyting weh haid, gwain kom out weh pipl kyan si'it, ahn enyting weh kova op, aftawod evrybady gwain get fi nuu bout'ih. 27 Ahn enyting weh Ah tel unu iina di daak, sehso iina di lait, ahn enyting weh Ah tel unu iina siikrit weh nonbady els kuda hier'ih, get'op pahndi hous-tap ahn baal'ih out haad. 28 No fried a huu kyan kil unu bady, bot kyaahn kil di suol. Beta yo fried fi God huu kyan distrai di bady ahn di suol iina hel. 29 Unu no nuu seh two likl bord no kaas nat iivn wan kapa chienj? Bot stil yet non a dem kyaahn drap fahn iina di skai bitout yo Faada iina hevndi waahn ih fi drap. 30 Dongtu di amount a hier pan unu hed ihn kount! 31 So unu no fried fi nonbady, bikaaz evry wan a unu wot muo tu him an wan huol flak a bord.

**Yo no fi shiem fi Jesus**

*(Luke 12.8-9)*

32 “So den, enybady weh uon mi fronta ada pipl ahn seh ihn chros iina mi, Ah gwain seh Ah uon dem fronta mi Faada iina hevndi tu. 33 Bot di wan weh seh ihn no nuu mi fronta ada pipl, Ai gwain seh Ah no nuu im niida fronta mi Faada iina hevndi.

**Trobl iina di famaly**

*(Luke 12.51-53; 14.26, 27)*

34 “Unu no tink seh Ai kom pan ort fi bring piis. No, sah; Ai kom fi mek pipl disaid wish said dehn gwain deh pan.<sup>t</sup> 35-36 Bikaaz Ah kom fi separiet di son fahn ihn pupa, di daata fahn ihn muma, ahn di daatanlaa fahn ihn madanlaa, ahn jos laik so. Unu enimy gwain bii wan a unu siem famaly.

37 “Enywan weh lov ihn pupa or ihn muma muo an weh ihn lov mii, no fit fi bii mi disaipl, ahn di wan weh lov ihn son or ihn daata muo an weh ihn lov mii, no fit fi bii mi disaipl niida. 38 Ahn di wan weh no wilin fi bak ihn uon kraas —pripier fi sofa— ahn fala mi, no fit fi bii mi disaipl niida. 39 Bikaaz enybady weh waahn siev ihn uon laif, gwain end'op deh luuz ih, bot enybady weh wi risk ihn uon laif jos fi mii, gwain siev ih.”

**Wat di biliiva dem gwain get fi fala Christ**

*(Mark 9.41)*

40 Den ihn tel di disaipl dem, “Enybady weh welkom unu, welkom mii tu; ahn enybady weh welkom mi, welkom di wan weh sen mi. 41 Bikaaz di wan weh welkom wan a God prafit bikaaz ihn priich God Wod gwain

<sup>t</sup> 10.34 Or di vors kuda seh: “Ah no kom fi bring piis, bot wan suod.”

get bles laik di prafit ihnsel, ahn di wan weh welkom wan raichos man, bikaaz ihn dah wehn wan uova gud man, gwain get di blesin weh kom tu di raichos tu. <sup>42</sup>Ahn enybady weh gi, if dah iivn wan kop a kuol waata tu di wan weh dah di liis mongs unu bikaaz him dah fi mii, ih shuor seh ihn no gwain luuz ihn blesin niida.”

### John di Baptist sen two mesinja tu Jesus

(Luke 7.18-35)

**11** <sup>1</sup>Wen Jesus don tel ihn twelve disaipl dem wat dehn fi du, ihn gaan fahn deh fi tiich ahn priich iina di sity dem roun dehso.

<sup>2</sup>Now, John di Baptist wende iina jiel, bot ihn hier bout aal weh Christ wende du, so ihn sen wan mesij wid ihn disaipl dem <sup>3</sup>fi aks im seh, “Dah yuu dah di Mesaya huu fi kom, or wi fi wiet pahn sombady els?”

<sup>4</sup>Jesus ansa dem seh, “Go bak ahn tel John aal weh unu hier ahn si: <sup>5</sup>blain pipl dehn get fi si, ahn dem weh wehn kripl deh waak agen; pipl weh wehn gat leprosy get beta, ahn di def kyan hier. Ded pipl kom bak tu laif, ahn di puor pipl dem get di gud nyuuz priich tu dem. <sup>6</sup>Tel im dis tu: How hapy fi dem weh no gat non dout bout mii.”

<sup>7</sup>Siem taim wen dehn wehn gwain, Jesus staat taak bout John tu di paila pipl weh wehn dedeh; ihn aks dem seh, “Dah wat unu wehn gaan iina di dezart fi si? Wan hai piis a graas weh di briiz deh bluo fahn said tu said? <sup>8</sup>If dah no dat unu gaan out deh fi si, den wai unu gaan out dehso fah? Unu waahn si wan man dres op iina prity kluoz? No man; pipl weh dres op iina prity kluoz, dehn liv iina dehn palis; dehn no liv iina di dezart. <sup>9</sup>So, weh unu gaan out deh fi si? Wan prafit? Yees, ahn Ah deh tel unu, muo an jos wan aadinary prafit. <sup>10</sup>Dah John di Skriptyo rait bout weh ih seh: ‘Luk! Ah deh sen mi mesinja bifuor yu kom, ahn ihn gwain get di pipl redy fi risiiv yu.’ <sup>11</sup>Ah deh tel unu seh: fi chruut, outa aal di pikniny weh eva baan fahn uman, non a dem gwain grieta an John di Baptist. Bot inspaita dat, sombady wid likl impuotans iina di Kingdom a Hevn grieta an John. <sup>12</sup>Fahn iina John taim til now, di Kingdom a Hevn deh niera ahn niera wid strent, ahn plenty pipl weh neva waahn gi’op, deh trai haad fi get wan paat a ih.” <sup>13</sup>Bikaaz aal weh God Laa ahn di prafit dem taak bout til John taim, dah wat deh hapm, <sup>14</sup>—ahn if unu wilin fi aksep ih— John ihnsel dah Elijah, di wan weh deh kom. <sup>15</sup>So, unu stap unu haad iez, ahn unu hier weh Ah deh seh!

<sup>16</sup>“Weh disya jinarieshan kom’in laik? Wat kain a pipl unu? Unu jos laik som likl pikniny weh deh sidong iina di maakit plies dem, ahn deh baal out tu wan anada: <sup>17</sup>‘Wi plie di fluut fi unu, ahn unu no daans; wi iivn sing wan

---

<sup>u</sup> 11.12 Or di vors kuda seh: “Fahn John di Baptist taim til now, di Kingdom a Hevn wehn sofa plenty vayolens, ahn dehn weh vayolent waahn tek’ih bai fos.”

berin sang tu unu, bot unu no krai!’ <sup>18</sup>Bikaaz wen John di Baptist apier'op iina di dezart, ihn faas plenty ahn ihn neva drink no wain ataal; stil yet pipl seh, ‘Dah bikaaz ihn gat iin wan bad spirit!’ <sup>19</sup>Now di Son a Man kom deh iit ahn drink, ahn pipl seh, ‘Luk how ihn krieavn, ahn ihn dah wan jronkin man, ahn ihn fren op wid taks kalekta ahn som ada sina.’ Bot Ai seh tu unu: dem weh liv dehn laif bai God wizdom shuo seh fi him wizdom dah riily chruu.”

**Di pipl dem fahn Chorazin ahn Bethsaida iina dienja fahn God raat**  
(*Luke 10.13-15*)

<sup>20</sup>Den, iina di toun dem weh Jesus wehn du muos a ihn mirakl dem, di pipl dehn neva waahn ton tu God. So Jesus get beks wid dem ahn seh, <sup>21</sup>“Main, unu pipl fahn Chorazin ahn Bethsaida, bikaaz if dehn wikid pipl fahn Tyre ahn Sidon wuda wehn si di mirakl dem weh unu deh si, dehn wuda ripent fahn lang taim fahn dehn sin. Dehn wuda dres iina krokos bag, ahn chruo ashis pahn dehn hed fi shuo how sary dehn sary. <sup>22</sup>Bot Ah deh tel unu: ih gwain bii muo iiziya fi di pipl dem fahn Tyre ahn Sidon an fi unu pan Jojment Die. <sup>23</sup>Ahn unu pipl dah Capernaum, unu tink seh God gwain ker unu op dah hevn? Nuo, sah! Unu gwain dong dah Hades!” Bikaaz if di mirakl dem weh wehn tek plies iina Sodom, daty sity wuda stil deh yah rait now! <sup>24</sup>Ah deh tel unu: wen Jojment Die kom, ih gwain bii muo iiziya fi di pipl dem fahn Sodom sity an fi unu!”

**Dem weh waahn kom tu Jesus kyan kom res**  
(*Luke 10.21, 22*)

<sup>25</sup>Iina dah siem taim Jesus seh, “Ah tank yuu, Faada, Laad iina hevn ahn pahn ort, bikaaz yo kiip di chruut bout di Kingdom fahn di pipl dem weh tink seh dehn waiz ahn dem weh seh dehn nuo bout demya tingz, bot yo shuo dem tu di aadinary pipl. <sup>26</sup>Yees, Faada, bikaaz yo wehn glad fi du'ih dis wie.”

<sup>27</sup>Den ihn tel ihn disaipl dem, “Mi Faada gi mi atarity uova evryting. Nonbady riily nuo di Son eksep di Faada, ahn nonbady riily nuo di Faada eksep di Son, ahn enybady els weh di Son waahn fi nuo im.”

<sup>28</sup>“Kom tu mi aala unu weh deh gat haad laif laik unu deh ker wan big luod; ahn Ah wi mek unu res. <sup>29</sup>Du weh Ah waahn unu fi du, ahn laan fahn mi, bikaaz Ah ombl ahn Ah gat plenty pieshens, ahn unu gwain fain res fi unu suol.” <sup>30</sup>Weh Ah deh tiich unu dah fi unu uon gud, ahn weh Ah tel unu fi du no uova haad niida.”

---

v **11.23** Nuotis seh: Hades dah di plies weh dehn kaal “Hel” tu. w **11.29** Or di vors kuda seh: “Jos laik how som kow tek dehn wud yuok pahn dehn shuolda, tek mai yuok pahn fi unu shuolda. Aksep weh Ah deh tiich unu ahn laan fahn mi, bikaaz Ai pieshant ahn jentl, ahn uno gwain fain res fi uno suol.”



**Jesus tiich bout wat rait fi pipl du pahn di Sabat die**

*(Mark 2.23-28; Luke 6.1-5)*

**12** <sup>1</sup>Iina dah siem taim Jesus wende waak chruu wan wiit<sup>x</sup> fiil pan di Sabat die, ahn ihn disaipl dem staat pik aaf som a di wiit hed ahn iit'ih, sieka dehn wehn hongry. <sup>2</sup>Wen som Pharisee pipl weh wehn dedeh si weh wende hamp, dehn seh tu Jesus, "Luk deh! Yo disaipl dem deh du wat di Laa seh wi no fi du pan di Sabat die!"

<sup>3-4</sup>Jesus ansa dem seh, "Unu neva riid bout di taim wen David<sup>y</sup> wehn uova niid somting fi iit? David ahn ihn waria dem wehn hongry, so David gaan iina God hous ahn ihn iit di aaftrin bred, ahn gi som a ih tu ihn waria dem tu. Ahn ongl di priis dem kuda du dis. <sup>5</sup>Or unu neva riid iina di Laa dah wehn ongl di priis iina di Templ kuda work pahn di Sabat die? Bot nonbady neva seh dehn gilty fi weh dehn brok di Laa. <sup>6</sup>Bot Ah deh tel unu, somting beta an di Templ deh yah! <sup>7</sup>Unu no nuo weh God Wod miin weh ih seh, 'Insida aafa mii unu sakrifais, Ah wuda pefa unu bii mersiful tu ada pipl.' If unu wehn ongl nuo weh dis miin, unu wudn kandem mi disaipl dem. <sup>8</sup>Bikaaz, di Son a Man gat atarity dongtu fi seh weh rait fi pipl du pan di Sabat."

**Jesus kyuor wan sik man pahn di Sabat die**

*(Mark 3.1-6; Luke 6.6-11)*

<sup>9</sup>Ahn wen Jesus lef fahn deh, ihn gaan iina dehn sinigag. <sup>10</sup>Siem taim wan man apier'op dehso, weh wehn gat wan kripl han. Ahn di Pharisee pipl dehn wehn waahn kech Jesus deh du somting rang, so dehn aks im, "Wat wi Laa seh wi fi du; ih rait fi kyuor pan di Sabat die or no?"

<sup>11</sup>So Jesus seh tu dem, "Wish wan outa unu, weh gat wan shiip ahn ihn drap iina wan huol pahn di Sabat die, ahn unu no gwain trai fi tek im out? Aala unu wuda du dat. <sup>12</sup>So tel mi: wan man no wot muo an wan shiip? Ah deh tel unu, ih no deh gens di Laa fi du gud pahn di Sabat —dongtu kyuor wan man weh sik."<sup>z</sup> <sup>13</sup>Den Jesus seh tu di man weh ihn han wehn kripl, "Strech out yo han."

Ahn di man strech'ih out ahn rait dehso ihn han get gud jos laik di ada wan! <sup>14</sup>Bot di Pharisee pipl dem gaan outsaid, ahn dehn mek wan plan gens Jesus fi du weh wid im.

---

<sup>x</sup> **12.1** Nuotis seh: Wiit dah wan trii-laik graas weh dehn plaant iina dehn grong iina demde diez. Ih prodyuus siid weh dehn kuda iit raa or gyada fi mek flowa.

<sup>y</sup> **12.3-4** Nuotis seh: David dah wehn wan a di muos powaful King a Israel weh liv langlang taim abak. <sup>z</sup> **12.12** Or di vors kuda seh: "Wan man wort plenty muo an wan shiip, no chruut? So ih no deh gens di Laa fi du gud pahn di Sabat die."

**Jesus dah di Sorvant weh God wehn pik lang-lang taim abak**

<sup>15</sup>Wen Jesus get fi nuu bout dehn plan, ihn gaan fahn dehso, ahn wan paila pipl fala im. Jesus kyuor aala dem weh sik, <sup>16</sup>ahn aftawod ihn tel dem seh dehn no fi mek nonbady nuu dah huu him. <sup>17</sup>Aala dis dah wehn fi mek hapm weh God wehn tel di prafit Isaiah, wen ihn seh:

<sup>18</sup>“Luk yah, dis dah mi sorvant weh Ah pik out,  
di wan weh Ah lov ahn proud ah!

Ah gwain mek mi spirit kom dong pahn im,  
ahn ihn gwain tel di Gentile pipl dem  
how dehn kyan get siev fahn God ponishment.

<sup>19</sup>Ihn no gwain aagyo wid nonbady, nar mek wan lata naiz,  
ahn nonbady no gwain hier ihn vais pahn di ruod niida.

<sup>20</sup>Ihn no gwain bii rof wid dem weh wiik,  
nar wid dehn weh helpis,  
til ihn mek shuur seh weh God waahn du riily hapm.<sup>a</sup>

<sup>21</sup>Ahn di Gentile pipl dehn gwain put dehn huop iina him.”

**Jesus ahn Beelzebul —di baas a di bad spirit dem**

*(Mark 3.19b-30; Luke 11.14-23)*

<sup>22</sup>Den dehn ker wan man weh kudn si nar taak, sieka wan bad spirit weh ihn wehn gat iin. Ahn Jesus kyuor im ahn mek ihn taak ahn si agen!

<sup>23</sup>Ahn di paila pipl weh dedeh get uova sopraiz fi si weh Jesus wehn du, ahn dehn kiip deh seh, “Dis man mosy bii fi wi ansesta David son; di Mesaya weh wii deh wiet pahn, no chruut?”

<sup>24</sup>Bot wen di Pharisee pipl dem hier dis, dehn staat seh, “Dah Beelzebul gi'im powa fi ron out di bad spirit dem. Beelzebul dah di baas ah aal di bad spirit dem.”

<sup>25</sup>Jesus wen nuu weh dehn wende tink, so ihn seh tu dem, “If wan set a pipl iina wan kontry fait mongs demself, dehn gwain kom tu notn. Ahn if wan sity or wan famaly fait mongs demself, dehn gwain mash'op. <sup>26</sup>Ahn if Satan deh fait gens ihself, how ihn atarity gwain get enywie? <sup>27</sup>Ahn if dah Beelzebul gi mi di powa fi ron out bad spirit, den dah huu gi powa tu unu uon falowa dem fi ron dem out? Dehn dah di siem wan dem weh gwain joj unu. <sup>28</sup>Bot if dah God Spirit gi mi di powa fi ron out bad spirit, den God Kingdom don kom pan unu.

<sup>29</sup>“How sombady gwain brok iina wan strang man hous fi tiif out ihn tingz, if ihn no tai dong di strang man fos? Wen ihn don tai'im op, den ihn kyan tiif out di hous.

<sup>a</sup> **12.20** Or di vors kuda seh: “Wan rof'op riid ihn no gwain brok aaf; ahn wan wik weh deh smuolda, ihn no gwain out'ih til ihn liid jostis tu viktry.”

<sup>30</sup>“Enybady weh no deh wid mi, deh gens mi; ahn huu no deh help mi gyada, deh skyata.

**Di sin weh no gat non paadn fahn God**

<sup>31</sup>“Unu pie main tu weh Ah deh tel unu: God wi paadn aal di sin dem weh wan man du ahn aal kain a kosn, if ihn beg paadn. Bot God wuda neva paadn huu kors or taak bad bout di Holy Spirit. <sup>32</sup>Ahn enybady weh seh bad tingz gens di Son a Man kyan get paadn, bot enybady weh seh bad tingz gens di Holy Spirit ahn spail ihn niem, no gwain get paadn ataal, niida now nar nontaim.

**Wat som man tiich dah laik frucht trii, som gud, som bad**

*(Luke 6.43-45)*

<sup>33</sup>“So, beta mek'op unu main: if di frucht a wan trii gud, den ih kom fahn wan gud trii, ahn if ih bad, den ih kom fahn a bad wan. Bikaaz evrybady shuda nuo wan gud trii bai di frucht weh ih bier. <sup>34</sup>Bot unu jos laik som sniek iina graas! So how yo gwain seh somting gud, if yo no gat notn gud iina yo haat? Bikaaz enyting weh wan man ful'op ihn haat wid, dat dah weh gwain kom outa ihn mout! <sup>35</sup>Di gud man bring gud tingz outa di gud weh stuor op iina ihn haat, ahn di bad man bring bad tingz outa di bad weh stuor op iina ihn haat tu.

<sup>36</sup>“Ah deh tel unu: pahn di Jjment Die evrybady gwain gi akount tu God fi evry ogly ting weh dehn seh bout sombady. <sup>37</sup>Bikaaz chruu weh unu seh, unu gwain get weh unu merit; ahn sieka unu uon wod dem, unu gwain get kandem.”

**Som man waahn si wan sain weh shuo seh Jesus kom fahn God**

*(Mark 8.11, 12; Luke 11.29-32)*

<sup>38</sup>Den som a di tiicha a di Laa ahn som Pharisee pipl seh tu Jesus, “Tiicha, du wan mirakl; mek wi si wan sain fahn yo no.”

<sup>39</sup>Bot Jesus seh tu dem, “Unu dah laik wan uova bad jinarieshan weh on'fietful aal di taim, bikaaz unu kiip deh aks fi wan sain, bot unu no gwain si non sain ataal apaat fahn weh wehn hapm tu di prafit Jonah. <sup>40</sup>Bikaaz jos laik how Jonah wende iina di big fish bely fi three diez ahn three nait, rait so di Son a Man gwain deh iina di ort fi three diez ahn three nait. <sup>41</sup>Di pipl dem fahn Nineveh gwain riez'op pan Jjment Die wid unu —di pipl fahn disya jinarieshan— ahn dah dem gwain kandem unu, bikaaz dehn ton tu God wen Jonah priich, ahn now wan grieta man an Jonah deh yah! <sup>42</sup>Jos so, di Kwiin a di Sout gwain riez'op pan Jjment Die wid unu pipl fahn disya jinarieshan ahn gwain kandem unu, bikaaz shii wehn kom fahn di en a di ort fi hier Solomon wizdom. Ahn now wan grieta man an Solomon deh yahso, bot unu no waahn hier im!

**No lef unusef uopm fi di bad spirit dem**

*(Luke 11.24-26)*

<sup>43</sup>“Wen wan bad spirit kom outa wan porsn, ihn go bout iina demde plies weh emty ahn drai op, deh luk fi somweh fi res, bot ihn no fain non. <sup>44</sup>Den di bad spirit seh, ‘Ah gwain rait bak weh Ah kom fram,’ bot wen ihn get bak, ihn fain di plies emty, swiip out kliin, ahn fiks'op gud. <sup>45</sup>So ihn ker seven muo bad spirit muo wosa an him, fi go wid im. Ahn aala dem kom iin ahn liv dehso. So dah porsn stie wosa an how ihn wende bifuor. Dat dah jos wat gwain hapm tu disya bad pipl now a diez!”

**Jesus muma ahn ihn breda dem**

*(Mark 3.31-35; Luke 8.19-21)*

<sup>46</sup>Az Jesus wende taak tu wan paila pipl, ihn muma ahn ihn breda dem wende stie outa duo dah di hous upaa Jesus wende. Ahn dehn sen gaan kaal im fi kom out, bikaaz dehn wehn waahn taak tu im. <sup>47</sup>So sombady tel Jesus, “Tiicha, yo muma ahn yo breda dem deh outa duo, ahn dehn waahn taak tu yo.”

<sup>48</sup>So Jesus aks di man weh tel im, “Huu dah mai muma? Ahn huu dah mai breda dem?” <sup>49</sup>Den ihn paint ihn han pahn ihn disaipl dem ahn seh, “Luk yah! Demya dah mi muma ahn mi breda dem! <sup>50</sup>Bikaaz enybady weh du weh mi Faada iina hevn seh ihn fi du, dah mi breda, mi sista ahn mi muma.”

**Di parabl bout di faama weh gaan out, gaan plaant siid**

*(Mark 4.1-9; Luke 8.4-8)*

**13** <sup>1</sup>Daty die Jesus gaan fahn di hous ahn gaan dong dah di sii-said weh paat ihn sidong fi tiich. <sup>2</sup>Ahn di kroud weh wende gyada roun im wehn uova big, so Jesus wehn hafy get'op iina wan buot ahn sidong iina ih, ahn di pipl dem wende stan op pan di bie deh lisn. <sup>3</sup>Den Jesus staat tel dem plenty tingz deh yuuz parabl.<sup>b</sup> Ihn seh:

“Unu hier weh Ah gat fi seh: wan taim wan faama wehn gaan out, gaan plaant som siid. <sup>4</sup>Ahn wen ihn wende skyata di siid dem, som a ih faal lang di trak ruod, ahn di bord dem kom ahn iit dem op. <sup>5</sup>Ahn som a di ada siid drap pan raky grong, weh paat plenty dort neva deh. Di siid dem sprout op siem taim bikaaz di dort neva diip nof. <sup>6</sup>Aftawod wen di son kom out, ih bon'op di likl trii dem, bikaaz di ruut neva gaan diip nof, ahn di plaant dem drai op. <sup>7</sup>Ahn som ada siid drap mongs di prikl, ahn dehn sprout op, bot di prikl gruo'op uova di likl trii dem, ahn chuok

<sup>b</sup> 13.3 Nuotis seh: Wan parabl dah wan stuory bout evry die laif iina demde diez, weh Jesus yuuztu yuuz fi eksplien bout di chruut a ihn Kingdom.

dem. <sup>8</sup>Ahn som ada siid drap pan gud grong; ahn dem sprout op, ahn gruo strang ahn bier plenty fruit. Som a di trii dem wehn gat aan one hundred, som sixty, ahn som a dem thirty taim muo an weh ihn wehn plaant!

<sup>9</sup>“So, unu stap unu haad iez, ahn unu hier weh Ah deh seh!”

**Jesus eksplien wai ihn yuuz parabl fi tiich di pipl dem**  
(*Mark 4.10-12; Luke 8.9, 10; 10.23, 24*)

<sup>10</sup>Lieta Jesus disaipl dem kom op tu im ahn seh, “Wai yu yuuz parabl fi tiich di pipl dem?”

<sup>11</sup>Ahn Jesus ansa ahn seh, “Ah deh tel unu som tingz bout di Kingdom a Hevn weh nonbady neva andastan op til now. Bot fi di ada pipl dem, God neva gi dem dis andastandin. <sup>12</sup>Bikaaz di man weh hier ahn biliiv dis mesij, ihn gwain andastan muo ahn muo; bot di man weh hier ahn no biliiv, dongtu di likl bit weh ihn hier, God gwain tek weh fahn im. <sup>13</sup>Das wai Ah tiich dem wid parabl, bikaaz dehn gwain luk, ahn no si notn; ahn dehn gwain hier, ahn no andastan notn. <sup>14</sup>So dis hapm tu dem jos how di prafit Isaiiah wehn seh, wen ihn rait dong iina ihn buk seh:

‘Unu pipl gwain kiip deh hier ahn hier, bot unu no gwain andastan.

Unu gwain kiip deh luk ahn luk, bot unu no gwain si.

<sup>15</sup>Bikaaz demya pipl haat no redy ataal, ahn dehn iez haad.

Dehn lak'op dehn ai fi dehn kyaahn si,

ahn dehn iez fi dehn kyaahn hier, ahn dehn haat fi dehn kyaahn andastan, bikaaz

if dehn wehn lisen, den dehn wuda ton tu God, ahn ihn wuda paadn dehn sin dem.’”<sup>c</sup>

<sup>16</sup>Ahn Jesus kantinyo deh seh: “Unu ai dem weh si weh dehn fi si, gwain get bles; ahn unu iez dem weh hier weh dehn fi hier, gwain get bles tu! <sup>17</sup>Ah deh tel unu: plenty prafit ahn ada raichos pipl dem wehn waahn get fi si weh unu deh si, bot dehn neva si'it; ahn wehn waahn get fi hier weh unu deh hier, bot dehn neva get fi hier'ih.”

**Jesus eksplien di parabl bout di faama ahn ihn siid**  
(*Mark 4.13-20; Luke 8.11-15*)

<sup>18</sup>“Now dis dah weh di parabl bout di faama miin: <sup>19</sup>Di siid wi bii laik God Wod, ahn som taim, laik di siid weh drap pan di trak ruod, wan man hier di mesij bout di Kingdom, bot laik di bord weh iit'op di siid, di devl kom ahn tek weh di mesij, so di man neva andastan ih ahn kiip'ih iina ihn haat. <sup>20</sup>Som taim, laik di siid weh drap pan di raky grong, wan man hier di mesij ahn risiiv ih siem taim, ahn ih mek im glad. <sup>21</sup>Bot laik di

<sup>c</sup> 13.15 Or: “...ahn Ah wuda kyuor dem.”

ruut fi demya trii, di mesij weh ihn hier no go diip iina him. So ihn no laas lang, ahn wen trobl kom, or wen pipl waahn fuos im fi stap biliiv di mesij, ihn gi'op kwik. <sup>22</sup>Som taim, laik di siid weh drap mongs di prikl, disya man dah di wan weh hier di mesij, bot aftawod ihn wory bout ihn laif ahn ho moch mony ihn gwain mek, ahn dis kiip dong God mesij, ahn ihn no ton tu notn gud. <sup>23</sup>Bot laik di siid weh drap pan gud grong, dis ada man dah di wan weh hier di mesij ahn andastan weh ih miin. Den ihn put'ih iina praktis, ahn bring op gud tingz aal di taim. Laik di trii weh bier fruu one hundred taim, sixty taim or thirty taim, evrybody weh du laik him gwain du beta ahn beta aal di taim.”

### **Wat wi kyan kompier di Kingdom a Hevn wid?**

<sup>24</sup>Den Jesus tel dem wan nada parabl; ihn seh, “Wi kyan kompier di Kingdom a Hevn wid wan faama weh plaant suoso gud siid iina ihn grong. <sup>25</sup>Den wan nait, az aal di pipl dem wende sliip, di uona enemy kom ahn plaant bad bush mongs di siid dem, ahn gaan. <sup>26</sup>So wen di siid gruo'op ahn bier fruu, di bad bush gruo'op tu. <sup>27</sup>Den di faama sorvant dem kom ahn aks im, ‘Maasta, yuu plaant suoso gud siid iina yo grong, no chruut? So weh dem bad bush kom out fram?’ <sup>28</sup>Ihn tel dem, ‘Dah mosy wi enemy plaant di bad bush dem!’ Ahn di sorvant dehn aks im, ‘So yo waahn wi fi go ahn dig dem out?’ <sup>29</sup>Ihn seh, ‘Nuo man, bikaaz if unu dig dem out, mieby unu dig out di gud trii dem tu. <sup>30</sup>Mek di two a dem gruo'op tugged a til dehn taim fi pik. Den, wen di taim kom fi gyada op di fruu, Ah gwain tel dem weh inchaaj seh, “Unu dig op aal di bad bush fos ahn tai dem op fi bon dem, bot gyada aal di gud fruu dem weh unu pik op ahn put dem iina mi stuor-hous.” ’ ’ ”

### **Di parabl bout di mostad siid ahn di iis**

*(Mark 4.30-32; Luke 13.18-21)*

<sup>31</sup>So Jesus kantinyo ahn seh, “Di Kingdom a Hevn dah laik wan likl mostad siid, weh wan man plaant iina ihn grong. <sup>32</sup>Dah wan a di smaalis siid, bot wen ih don gruo big-big ahn ton wan trii, di bord dem fahn iina di ier kyan kom ahn mek dehn nes pan di lim dem.”

<sup>33</sup>Afta dat Jesus tel dem wan nada parabl, ihn seh: “Di Kingdom a Hevn dah laik iis weh wan uman miiks wid three kop a flowa fi mek bred. Dehn ongl put wan likl bit a iis iina di flowa, bot ih stil mek di huol bred riez.”

### **Wai Jesus yuuz parabl fi tiich di pipl dem**

<sup>34</sup>Jesus tel di pipl dem aal demya tingz iina parabl. Ihn neva tel dem wan ting bitout yuuz wan parabl. <sup>35</sup>Dis hapm so wat di prafit wehn seh gwain hapm kom chruu, weh ih seh:

“Ah gwain taak tu di pipl dem iina parabl.  
 Ah gwain tel dem bout tingz weh nonbady  
 neva nuo bout yet sins God don kriyiet di worl.”

### Jesus eksplien weh di parabl bout di prikl miin

<sup>36</sup>Den Jesus gaan fahn weh paat di kroud wende ahn gaan iina wan hous. Ahn ihn disaipl dem kom upaa ihn wende ahn seh, “Eksplien tu wi wat di parabl bout di prikl iina di grong miin.”

<sup>37</sup>Jesus ansa dem, “Di man weh plaant gud siid dah laik di Son a Man, <sup>38</sup>ahn di grong dah laik di worl. Di gud siid dah laik dem weh dah paat a God Kingdom, bot di prikl dah laik dem weh deh fala di devl. <sup>39</sup>Di enimy weh plaant di prikl dem dah laik di devl, ahn di taim fi pik dah laik di laas diez a di worl. Den, dem weh gwain gyada op weh wehn plaant dah laik di ienjel dem. <sup>40</sup>So, jos how dehn pail op di prikl fi bon dem op, dah rait so ih gwain hapm iina di laas diez a dis worl. <sup>41</sup>Di Son a Man gwain sen out ihn ienjel dem, ahn dehn gwain pik op outa ihn Kingdom evrybady weh du rang ting or mek ada pipl sin, <sup>42</sup>ahn dehn gwain chruo dem iina hel faiya. Iin deh, dehn gwain gat plenty halarin ahn grain dehn tiit jos sieka di pien. <sup>43</sup>Bot di raichos pipl dem gwain shain jos laik di son iina dehn Faada Kingdom.”

Den Jesus seh tu dem, “Unu stap unu haad iez, ahn unu hier weh Ah deh seh!

### Weh di Kingdom a Hevn laik

<sup>44</sup>“Di Kingdom a Hevn dah laik wan trezha weh wehn haid iina di grong, ahn wan man fain ih. Ihn wehn so glad, ihn kova ih op agen, ahn gaan, gaan sel aala weh ihn wehn gat fi bai daty grong.

<sup>45</sup>“Ah deh tel unu agen: di Kingdom a Hevn dah laik wan man weh diil wid porl biidz weh dier ahn deh luk fi di bes porl weh ihn kyan fain. <sup>46</sup>So, wen ihn fain di bes wan, ihn go ahn sel evryting weh ihn gat fi bai'ih.

<sup>47</sup>“Hier mi agen, di Kingdom a Hevn dah laik wan big-big fishin net weh dehn chruo iina di sii fi kech aal kain a fish. <sup>48</sup>Ahn wen di net get ful, di fishaman dem gwain haal'ih op pahn di biich. Den dehn gwain sidong, saach fi di gud fish dem ahn chruo dem iina wan punpan, den dehn gwain chruo weh di bad fish dem. <sup>49</sup>Dah rait so tingz gwain hapm iina di laas diez a dis worl. Di ienjel dem gwain go out ahn separiet di bad wan dem fahn mongs dem weh gud iina God sait, <sup>50</sup>ahn ihn gwain chruo di bad wan dem iina hel faiya. Iina dah plies dehn gwain gat plenty halarin ahn grain dehn tiit jos sieka di pien.”

<sup>51</sup>Den Jesus seh, “Unu andastan aal weh Ah jos don tel unu?”  
 Ahn dehn ansa im, “Yees.”

<sup>52</sup> So Jesus tel dem, “Das wai evry tiicha a di Laa weh kantinyo deh laan bout di Kingdom a Hevn dah jos laik huu weh ruul iina wan hous, weh tek out di uol ahn nyuu tingz outa ihn chis weh paat ihn kiip dem; ihn gwain kompier di Laa fahn lang taim abak wid di nyuu tiichin.”<sup>d</sup>

### Di pipl fahn Nazareth neva waahn aksep Jesus

*(Mark 6.1-6; Luke 4.16-30)*

<sup>53</sup> Wen Jesus don tel demya parabl, ihn gaan fahn dehso. <sup>54</sup> Ihn gaan bak huom ahn staat tiich di pipl dem iina dehn sinigag iina wan wie weh mek dem uova sopraiz ahn seh, “Dah weh dis man get powa fram ahn get fi nuo aal demya tingz fi mek mirakl? <sup>55</sup> Dis dah di kyapimta son, no chruut? Ihn muma niem Mary, ahn ihn breda dehn niem James, Joseph, Simon, ahn Judas, <sup>56</sup> ahn aal ihn sista dem liv rait mongs wi tu, no chruut? So, weh paat dis man get fi nuo aal demya tingz fram?” <sup>57</sup> Ahn di pipl dem get beks bout dat ahn neva waahn aksep im.

So Jesus tel dem seh, “Pipl wi rispek wan prafit enywie ihn go, eksep iina ihn huom toun ahn mongs ihn uon famaly dem.” <sup>58</sup> So ihn neva ielb fi mek wan lata mirakl deh, bikaaz di pipl dehn neva waahn biliiv iina im.

### How John di Baptist ded

*(Mark 6.14-29; Luke 9.7-9)*

**14** <sup>1</sup> Iina dah siem taim Herod, di Tetraak,<sup>e</sup> wehn hier bout aal di tingz weh Jesus wende du, <sup>2</sup> ahn ihn seh tu ihn sorvant dem, “Him dah John di Baptist! Ihn kom bak tu laif; das wai ihn gat aal demde powa fi du aal demde mirakl!”

<sup>3</sup> Bikaaz dah wehn Herod ihnselb wehn sen gaan kech John, chien'im op, ahn put im iina jiel. Herod du dis jos sieka Herodias, di uman weh ihn breda Philip wehn marid tu, <sup>4</sup> bikaaz John yuuztu kiip deh tel im, “Ih no rait fi yu liv wid yo breda waif; ih deh gens di Laa!” <sup>5</sup> Ahn so, Herod wehn waahn kil im, bot ihn wehn fried fi di paila pipl dem weh yuuztu fala John ahn kiip im op laik dehn prafit.

<sup>6</sup> Bot wentaim dehn wende kiip'op Herod bortdie, Herodias daata wende daans fi aal di pipl dem weh wehn dedeh. Dis mek Herod get so glad, <sup>7</sup> til ihn tek uot ahn pramis seh ihn gwain gi'ar enyting weh shii aks fah.

<sup>8</sup> Den ihn muma tel im weh ihn fi aks fah, so ihn tel Herod, “Ah waahn yo mek dem kil John di Baptist, ahn yo gi mi ihn hed iina wan wieta!”

<sup>d</sup> 13.52 Or di vors kuda seh: “So evry tiicha a di Laa weh ton wan disaipl a di Kingdom a Hevn, dah laik wan hous-huol hed weh bring out ihn trezha tingz, nyuu ahn uol.”

<sup>e</sup> 14.1 Nuotis seh: Wan Tetraak, or Tetrarch, dah wehn wan ruula weh di Roman atarity yuuztu put deh fi help dem ruul wan sekshan a Israel lan.



<sup>9</sup>Den Herod get sad bikaaz ihn neva waahn kil John, bot sieka wat ihn wehn pramis Herodias daata fronta evrybody, ihn du'ih. <sup>10</sup>Ihn aada ihn sorvant dem gaan chap aaf John hed iina di jiel. <sup>11</sup>Den dehn ker ihn hed tu di gyal iina wan wieta, ahn shii ker'ih, gaan shuo ihn muma. <sup>12</sup>Den wen John disaipl dem kom, dehn ker di bady gaan ber'ih. Den dehn gaan ahn tel Jesus bout weh wen hapm.

**Jesus fiid five thousand pipl**

*(Mark 6.30-44; Luke 9.10-17; John 6.1-14)*

<sup>13</sup>Wen Jesus hier dis, ihn gaan fahn daty toun iina wan buot dah wan plies weh nonbady neva deh, so ihn kuda deh bai imself. Bot di kroud fain out upaa ihn wende, ahn dehn fala im pan fut fahn aal bout. <sup>14</sup>Wen Jesus get outa di buot, ihn si wan huol paila pipl ahn ihn get sary fi dem, so ihn kyuor aala dem weh wehn sik.

<sup>15</sup>Ih wehn liet iina di iivnin now, so Jesus disaipl dem gaan tu im ahn seh, “Disya plies no gat notn ataal fi iit, ahn ih liet aredy. Sen weh di pipl dem fi dehn kyan go dah di toun dem weh deh nier weh dehn kyan bai somting fi iit.”

<sup>16</sup>Bot Jesus seh tu dem, “Dehn no hafy go no wie; unu gi dem somting fi iit no.”

<sup>17</sup>Di disaipl dehn ansa, “Bot di ongl ting wi gat yah dah five bred ahn two fish!”

<sup>18</sup>Jesus seh, “Bring dem yah tu mi.” <sup>19</sup>Den ihn tel di pipl dem fi sidong pahn di graas. Ihn tek di five bred ahn di two fish, luk op tu hevn ahn gi God tanks. Den ihn brok di bred dem iina piisiz ahn gi'ih tu di disaipl dem fi dehn paas ih roun tu di pipl dem. <sup>20</sup>Ahn evrybody iit til dehn bely wehn ful. Aftawod di disaipl dem pik op aal di piis dem weh wehn lef, ahn dehn ful'op huol a twelve baaskit wid ih. <sup>21</sup>Dat die dah wehn bout five thousand man weh wehn iit, plien a di uman ahn di pikniny dem!

**Jesus waak pahn tapa di waata**

*(Mark 6.45-52; John 6.16-21)*

<sup>22</sup>Rait afta dat Jesus sen di disaipl dem iina di buot fi go bak kraas di neks saida di liek hed a im, wail ihn sen di kroud bak huom. <sup>23</sup>Wen Jesus don sen weh di paila pipl dem, ihn gaan op pahn wan mountin him wan, gaan prie. Wen nait kom iin, ihn wehn stil deh op deh. <sup>24</sup>Iina disya siem taim di disaipl dem wende iina di buot foor fahn di lan, ahn di wiew dem wende wash op pahn di buot, bikaaz di strang briiz wende bluo gens dem.

<sup>25</sup>Den, bout three aklak or so iina di maanin, Jesus gaan out tu ihn disaipl dem, deh waak pahn tapa di waata! <sup>26</sup>Bot wen di disaipl dem si Jesus, dehn get uova fraitn ahn baal out seh, “Dah wan guos!” Dehn wehn fraitn tu det.

<sup>27</sup>Siem taim Jesus tel dem, “No worry. Dah mii, Jesus; unu no hafy fried!”

<sup>28</sup>So Peter ansa ahn seh, “Laad, if dah yuu fi chruut, mek Ah go weh paat yo deh pan tapa di waata.” <sup>29</sup>Den Jesus seh, “Komaan!” So Peter get outa di buot, staat waak pahn di liek tap, ahn gaan upaa Jesus wende.

<sup>30</sup>Bot wen Peter si how strang di briiz wende bluo, ihn get fraitn, ahn ihn staat sink. Ihn baal out seh, “Laad, siev mi!”

<sup>31</sup>Siem taim Jesus stretch out ihn han, ahn kech im. Den ihn seh tu Peter, “Yo ongl gat likl bit a fiet, man. Wai yo stap deh biliiv?”

<sup>32</sup>Den dehn waak gaan bak tu di buot tageda, ahn az dehn get iina ih, di briiz chek'op!

<sup>33</sup>Den di res a dem iina di buot staat waaship Jesus, deh seh, “Yuu dah God son fi chruut!”

### Jesus kyuor di sik pipl dem dah Gennesaret lan

*(Mark 6.53-56)*

<sup>34</sup>Den dehn gaan bak op dah Gennesaret lan pahn di neks saida di liek.

<sup>35</sup>Ahn wen di man dem fahn daty plies si seh dah Jesus, dehn mikies spred di nyuuz uova di huol paat a daty sekshan ahn dehn ker evrybody weh wehn sik tu im, fi ihn kyuor dem. <sup>36</sup>Ahn dehn beg im fi at liis mek dem toch wan likl paat a ihn kluoz. Ahn evrybody weh toch im, get beta.

### Jesus tiich bout kliinis iina God sait

*(Mark 7.1-7)*

**15** <sup>1</sup>Den som Pharisee pipl ahn som tiicha a di Laa kom fahn Jerusalem; dehn gaan op tu Jesus ahn seh, <sup>2</sup>“Wai fi yo disaipl dem no fala fi wi uol taim rilijos kostom laik evrybody els? Dehn no wash dehn han dem bifuor dehn iit!”

<sup>3</sup>Bot Jesus ansa dem ahn seh, “Wai unu no du wat God seh, jos sieka deh fala unu uon kostom? <sup>4</sup>Bikaaz God seh, ‘Rispek ahn tek kier a yo pupa ahn yo muma,’ ahn, ‘Enybady weh kors dehn pierans, yo kyan mek shuor seh ihn hafy ded.’ <sup>5</sup>Bot unu seh, ‘Enybady weh tel ihn pupa or ihn muma seh, “Dis dah wan gif fi God, so Ah kyaahn gi'ih tu unu,” <sup>6</sup>den dis porsn no niid fi help ihn pierans eny muo.’ Wen unu seh dis, unu put wan-said God komaanment, so unu kyan fala unu uon rilijos kostom. <sup>7</sup>Unu hipokrit! Di prafit Isaiiah wehn rait wen ihn seh wat God tink bout unu:

<sup>8</sup> ‘Dis pipl seh dehn rispek mi wid dehn mout,  
bot dehn haat deh foor fahn mi.

<sup>9</sup> Dehn waaship no wot notn ataal,  
bikaaz dehn mek fi dem uon ruul,  
ahn tiich dem laik dah God ruul.’ ”

**Di tingz weh mek wan porsn doty iina God sait**  
(*Mark 7.14-23*)

<sup>10</sup>Den Jesus kaal di paila pipl dem ahn ihn tel dem, “Unu hier yah ahn andastan dis: <sup>11</sup>Dah no notn weh wan porsn iit weh spail im; bot weh spail im dah di tingz dem weh kom outa ihn mout.”

<sup>12</sup>Den di disaipl dem kom ahn seh tu Jesus, “Yuu no nuotis seh di Pharisee dehn wehn fiil hot bout weh yo seh?”

<sup>13</sup>Bot Jesus ansa, “Eny trii weh mi Faada iina hevne neva plaant gwain get dig op fahn rait bai di ruut. <sup>14</sup>So no pie main tu weh dem tink! Dehn dah blain man weh waahn liid som muo blain man, ahn wen dehn du dat, di two a dem gwain drap iina wan huol!”

<sup>15</sup>Den Peter seh tu im, “Eksplien tu wi wat yo miin wid weh yo jos don seh.”

<sup>16</sup>So Jesus seh, “Unu miin seh unu stil no andastan? <sup>17</sup>Unu no nuo seh dah no notn weh wan porsn iit spail im? Wen ihn iit'ih, ih go striet iina ihn stomik ahn den ih paas out. <sup>18</sup>Bot di tingz dem weh kom outa di mout kom fahn di haat, ahn dah demde tingz weh spail im. <sup>19</sup>Bikaaz dah fahn iinsaida di porsn haat aal di doty tinkin kom out weh mek im du aal di bad ting dem, laik kil, komit adolchry, gat seks bitout marid, tiif, tel lai fi get somting, ahn bring dong sombady repyutieshan. <sup>20</sup>Dem dah di tingz dem weh mek wan porsn doty iina God sait. Bot wen yo iit bitout wash yo han, dat no gwain mek yo doty iina ihn sait.”

**Wan uman weh gat fiet**  
(*Mark 7.24-30*)

<sup>21</sup>Den Jesus lef fahn deh ahn gaan dah Tyre ahn Sidon sekshan. <sup>22</sup>Den aalava sodn wan Canaanite uman fahn disya plies kom deh baal out seh, “Gat morsy pahn mi, Laad, Son a David! Mi daata gat iin wan bad spirit ahn ihn sofa plenty!”

<sup>23</sup>Bot Jesus neva ansa im ataal. Den Jesus disaipl dehn kom ahn kiip deh tel im seh, “Sen im fahn yahso, bikaaz aal ihn deh du dah baal wi dong.”

<sup>24</sup>Bot Jesus ansa ahn seh, “Ah wehn sen yah ongl fi di shiip dem weh laas fahn mongs fi wi Israel pipl dem.”

<sup>25</sup>Den di uman kom ahn drap dong pahn ihn nii fronta Jesus ahn seh, “Laad, help mi!”

<sup>26</sup>Jesus ansa im, “Fos tingz fos; ih no gud fi tek di pikniny dehn bred ahn chruo'ih, gi di popy dem.”

<sup>27</sup>Ahn shii seh, “Yees, Laad, bot dongtu di popy dem iit'op som a di skroms weh drap aafa dehn uona tiebl.”

<sup>28</sup>Den Jesus ansa im, “Uo uman, yo fiet big! Weh yo beg fah, mek'ih hapm.” Ahn siem taim ihn daata get beta.

### Jesus kyuor plenty pipl

<sup>29</sup>So rait afta dat Jesus lef fahn deh, ahn gaan dah Galilee sii-said. Den ihn gaan op pahn wan mountin, gaan sidong pahn di hilsaid.

<sup>30</sup>Ahn wan paila pipl kom upaa ihn wende, deh ker dem weh wehn sik: kripl pipl, blain pipl, dem weh kudn taak, ahn plenty muo. Dehn put dem rait dah Jesus fut, ahn Jesus kyuor aala dem! <sup>31</sup>So di pipl dehn wehn uova sopraiz wen dehn si seh, di wan dem weh kudn taak wende taak agen, di kripl dem wende waak, ahn di blain dem kuda si agen. Ahn aala dem staat priez di God a Israel.

### Jesus fiid four thousand pipl

*(Mark 8.1-10)*

<sup>32</sup>Den Jesus kaal ihn disaipl dem ahn tel dem, “Ah fiil sary fi dehn pipl, bikaaz dehn wende wid mi three diez now, ahn dehn no gat notn fi iit. Ah no waahn sen dem bak huom hongry, main dehn drap dong lang di ruod.”

<sup>33</sup>Den di disaipl dem aks im, “Bot weh paat iina dis dezart wii gwain get nof fuud fi fiid aal demya pipl?”

<sup>34</sup>Jesus seh tu dem, “Ho moch bred unu gat?” Dehn ansa, “Seven, ahn kopl smaal fish tu.”

<sup>35</sup>Den Jesus tel di kroud fi sidong pahn di grong, <sup>36</sup>ahn ihn tek di seven bred ahn di fish, ahn gi God tanks fi it. Den ihn brok di bred dem iina piisiz ahn gi'ih tu ihn disaipl dem fi dehn paas ih roun tu di paila pipl dem. <sup>37</sup>Ahn evrybody iit til dehn get nof, ahn aftawod di disaipl dehn pik op aal di piis dem weh wehn lef, ahn dehn ful'op seven baaskit wid ih! <sup>38</sup>Dah wehn bout four thousand man weh wehn iit, apaat fahn di uman ahn di pikniny dem.

<sup>39</sup>Afta Jesus don sen weh di pipl dem, ihn get iina ihn buot ahn gaan dah Magadan sekshan.

### Som rilijos liida kom, kom aks Jesus fi wan mirakl

*(Mark 8.11-13; Luke 12.54-56)*

**16** <sup>1</sup>Wen di Pharisee ahn di Sadducee pipl dem get deh, dehn wehn waahn trap Jesus, so dehn tel im fi mek dem si wan mirakl, wan sain fahn hev'n. <sup>2</sup>So Jesus ansa dem, “Wen iivnin kom dong, unu seh, ‘Di skai dah red; dat dah gud sain fi tumaara weda!’ <sup>3</sup>Bot wen di skai uova daak iina di maanin, unu seh, ‘Ih daak op, ahn gwain rien!’ Unu nuo how fi tel di weda bai deh luk pan di tingz dem weh hapm iina di skai, bot unu rifyuuz fi andastan di tingz dem weh shuo weh God deh du rait now. <sup>4</sup>Unu dah laik wan uova bad jinarieshan, weh on'fietful aal di taim, bikaaz unu kiip deh aks fi wan

sain, bot unu no gwain si non sain ataal apaat fahn weh wehn hapm tu Jonah.”<sup>f</sup>

Den Jesus lef dem deh, ahn gaan weh.

### Watch out fi di rilijos liida dehn bad influens

*(Mark 8.14-21)*

<sup>5</sup>Wen ihn disaipl dehn get uova di ada saida di sii, dehn memba seh dehn neva bring muo bred. <sup>6</sup>Ahn Jesus seh tu dem, “Watch out fi di kain a iis weh di Pharisee ahn Sadducee pipl dehn gat!”

<sup>7</sup>So di disaipl dehn staat taak'op mongs dehnsel wai ihn seh dis. “Dah mosy bikaaz wi figat fi ker di bred,” dehn seh.

<sup>8</sup>Jesus wehn nuo wat dehn deh tink, so ihn seh, “Unu weh gat likl fiet, wai unu deh taak'op mongs unusel bout seh unu no gat non bred? <sup>9</sup>Unu no andastan yet? Unu no memba bout di five bred weh wi fiid five thousand pipl wid, ahn ho moch baaskit unu pik op wid weh wehn lef uova? <sup>10</sup>Or di seven bred fi fiid four thousand pipl, ahn ho moch baaskit unu ful ah weh wehn lef? <sup>11</sup>Ah kyaahn biliiv unu no andastan seh Ah neva deh taak bout bred! Ah waahn unu fi watch out fi di kain a iis weh di Pharisee ahn Sadducee liida dehn gat!”

<sup>12</sup>Den dehn andastan seh Jesus neva deh taak bout di iis weh dehn put iina di bred; ihn wende taak bout weh di Pharisee ahn di Sadducee liida dehn tiich.

### Dah huu Jesus

*(Mark 8.27-30; Luke 9.18-21)*

<sup>13</sup>Wen Jesus kom tu Caesarea Philippi sekshan, ihn aks ihn disaipl dem, “Dah huu di pipl dem deh tek di Son a Man fah?”

<sup>14</sup>Di disaipl dehn seh, “Som seh yu dah John di Baptist, ahn som seh yu dah Elijah, ahn som ada wan seh yu dah Jeremiah or wan a di ada uol taim prafit.”

<sup>15</sup>Den Jesus aks dem, “Ahn weh bout unu? Dah huu unu seh dah mii?”

<sup>16</sup>Simon Peter ansa, “Yuu dah di Christ, di Son a di livin God!”

<sup>17</sup>Den Jesus seh tu im, “If yuu wehn ongl nuo how bles yo bles, Simon, Jonah son! Bikaaz nonbady neva mek yo andastan dis; dah mi Faada iina hevn du'ih. <sup>18</sup>Ahn Ah deh tel yo tu: Yuu dah Peter ahn pahn disya rak Ah gwain bil mi chorch. Ahn hel giet dem neva gwain kyan du notn fi distrai ih. <sup>19</sup>Ah gwain gi'yo di kii dem fi di Kingdom a Hevn. So enyting weh yo rijek pahn ort, ih don get rijek iina hevn tu, ahn enyting weh yo aksep pahn ort, ih don get aksep iina hevn tu.”

---

<sup>f</sup> 16.4 Nuotis seh: Jonah dah wehn wan a di uol taim prafit weh wan big-big fish swala op, ahn ihn wehn iina di fish bely fi three diez ahn three nait, bifuor di fish spit'im op pahn wan sii shuur laiv.

<sup>20</sup>Den Jesus aada ihn disaipl dem no fi tel nonbady seh him dah di Christ.

**Jesus, di Son a Man, seh ihn gwain sofa ahn ded**

*(Mark 8.31–9.1; Luke 9.22-27)*

<sup>21</sup>Ahn fahn daty taim, Jesus staat shuo ihn disaipl dem seh him hafy go Jerusalem ahn sofa plenty, sieka di Jewish rilijos liida, ahn di chiif priis, ahn di tiicha a di Laa dem. Dehn gwain kil im, bot afta three diez ihn gwain kom bak tu laif.

<sup>22</sup>Den Peter tek im wan-said ahn staat kaal ihn atenshan; ihn seh, “Stap seh dat, Laad! God gwain siev yo; dis neva gwain hapm tu yo!”

<sup>23</sup>Bot Jesus ton roun ahn seh tu Peter, “Gwaan fahn yah, Satan! Yu ongl deh hinda mii, bikaaz yu deh tink laik man, ahn no grii wid weh God waahn fi hapm!”

<sup>24</sup>Den Jesus seh tu ihn disaipl dem, “If enywan a unu waahn kom wid mii, unu hafy figat bout unusef, tek op unu kraas —pripier fi sofa— ahn fala mi. <sup>25</sup>Bikaaz enybady weh waahn siev ihn uon laif gwain luuz ih, bot enybady weh wi risk ihn uon laif jos fi mi, gwain fain ih. <sup>26</sup>Wat wan man gwain get if ihn win di huol worl, ahn den luuz ihn uon suol? Bikaaz man no gat notn fi gi fi get bak ihn uon suol! <sup>27</sup>Di Son a Man gwain kom wid ihn ienjel dem iina ihn Faada gluory, ahn ihn gwain gi evrybady wat dehn merit aafa wat dehn don du. <sup>28</sup>Hier dis chruut weh Ah deh tel unu: Som a unu weh deh yah no gwain ded til dehn si seh di Son a Man deh kom iina ihn Kingdom.”

**Jesus luk chienj wen ihn taak wid Elijah ahn Moses**

*(Mark 9.2-13; Luke 9.28-36)*

**17** <sup>1</sup>Six diez afta, Jesus tek Peter, James, ahn ihn breda John, ahn ker dem wid im op pahn wan hai mountin weh paat nonbady els wehn deh bot dem. <sup>2</sup>Ahn az dehn wende luk pahn Jesus, ihn huol bady chienj fronta dem: ihn fies staat shain laik di son, ahn ihn kluoz get uova wait ahn brait laik di lait. <sup>3</sup>Den aalava sodn Moses ahn Elijah apier'op, ahn staat taak tu Jesus. <sup>4</sup>Den Peter seh tu Jesus, “Laad, ih gud seh wi deh yah wid yo! If yo waahn, Ah gwain mek three hot —wan fi yuu, wan fi Moses, ahn wan fi Elijah.”

<sup>5</sup>Ihn stil wende taak, wen siem taim wan brait kloud apier'op uova dem ahn ih kova dem. Ahn wan vais kom outa di kloud ahn seh, “Dis dah mi Son weh Ah lov. Ah so proud a im. Hier weh ihn gat fi seh!”

<sup>6</sup>Wen di disaipl dem hier dat, dehn drap pahn dehn fies ahn dehn get uova fried. <sup>7</sup>Bot Jesus kom op tu dem ahn toch dem, ahn seh, “Get'op, ahn stap fried.” <sup>8</sup>Den, wen dehn lif op dehn hed, dehn ongl si Jesus wan dehso.

<sup>9</sup>Aftawod, az dehn wende kom dong di mountin, Jesus aada ihn disaipl dem seh, “Unu no fi tel nonbady weh unu jos don si, til di die wen di Son a Man kom bak fahn mongs di ded dem.”

<sup>10</sup>So di disaipl dehn aks im, “Wai den, di tiicha a di Laa dehn seh Elijah hafy kom bak bifuor di Mesaya?”

<sup>11</sup>Ahn Jesus ansa dem seh, “Yees, dah chruut, Elijah hafy kom fos fi get evryting redy. <sup>12</sup>Bot Ah deh tel unu: Elijah don kom aredy. Stil yet di pipl dem neva rekonaiz im; dehn haraas im op ahn dehn du weh dehn wehn waahn wid im. Ahn iina di siem bad wie dehn gwain triit di Son a Man.”

<sup>13</sup>Den di disaipl dem andastan seh dah John di Baptist, Jesus wende taak bout.

### **Jesus kyuor wan bwai weh gat iin wan bad spirit**

*(Mark 9.14-29; Luke 9.37-43a)*

<sup>14</sup>Az dehn get upaa di kroud wende, wan man kom op tu Jesus, niil dong fronta im ahn seh, <sup>15</sup>“Laad, gat morsy pahh mi son, no, bikaaz ihn sik bad iina ihn hed ahn ihn deh sofa plenty. Ahn plenty taim ihn faal dong iina faiya, ahn som taim iina waata tu. <sup>16</sup>So Ah ker im tu yo disaipl dem, bot dehn kudn kyuor im.”

<sup>17</sup>Den Jesus seh, “Dah so puor unu fiet deh, unu stobant pipl! How lang Ah hafy stie ahn put'op wid unu? Bring di bwai yahso!” <sup>18</sup>Ahn Jesus tel di bad spirit fi kom outa di bwai; ahn ihn kom out, ahn siem taim di bwai get beta.

<sup>19</sup>Afta dat di disaipl dehn kom tu Jesus, kaal im wan-said ahn seh, “Wai wii kudn tek out di bad spirit?”

<sup>20</sup>So ihn tel dem, “Bikaaz unu wehn ongl gat likl bit a fiet. Hier weh Ah deh seh: iivn if unu fiet smaal laik wan mostad siid, unu kuda seh tu di mountin, ‘Muuv fahn yahso tu dehso,’ ahn ih gwain muuv, bikaaz notn no gwain impasabl fi unu! <sup>21</sup>[Bot disya kain a bad spirit ongl kom out bai praya ahn wen unu faas.]”

### **Jesus taak bout ihn det agen**

*(Mark 9.30-32; Luke 9.43b-45)*

<sup>22</sup>Ahn wen dehn wende gyada tugeda iina Galilee lan, Jesus tel dem, “Di Son a Man gwain get sel out tu di pipl weh hiet im, <sup>23</sup>ahn dehn gwain kil im. Bot three diez afta ihn gwain riez bak op fahn mongs di ded dem.”

Den di disaipl dehn get uova sad.

### **Dehn pie dehn Templ taks**

<sup>24</sup>Wen dehn get dah Capernaum sity, di taks kalekta dehn kom op tu Peter ahn seh, “Yo tiicha deh pie taks tu di Templ,<sup>§</sup> no chruut?”

---

§ 17.24 Nuotis seh: di taks tu di Templ dah wehn mony weh evry man pie evry yier tu di priis dem fi fiks'op di Templ. Evry piement wot two diez wiej, ahn iina demde diez dehn kaal'ih “two drakma chienj.”

<sup>25</sup>Dehn Peter ansa, “Yees, ihn pie di taks tu.” So, wentaim Peter gaan huom, Jesus taak tu im fos, ahn seh, “Wat yuu tink Simon? Huu di king dem weh ruul pahn dis ort mek di pipl dem gi dem taks ahn ada mony — fahn dehn uon pipl or fahn di strienja dem weh liv faar?”

<sup>26</sup>Wen ihn seh, “—fahn strienja,” Jesus seh tu im, “Iina daty kies, dem weh liv yah, dehn frii, no chruut? <sup>27</sup>Bot, fi wi no afen dem, go dong dah di sii ahn chruo wan huk iin deh. Tek out di fos fish weh yo kech, uopm ihn mout, ahn yo gwain fain di silva chienj weh wi niid. Tek'ih ahn gi dem fi pie di taks fi mii ahn yo.”

### Huu dah di muos impuotant wan fi chruut?

*(Mark 9.33-37; Luke 9.46-48)*

**18** <sup>1</sup>So iina dah siem taim di disaipl dem gaan tu Jesus ahn seh, “So, huu dah di muos impuotant wan iina di Kingdom a Hevn?”

<sup>2</sup>Ahn Jesus kaal wan likl pikniny ahn put im fi stan op fronta dem. <sup>3</sup>Ahn ihn seh tu dem, “Hier dis chruut weh Ah deh tel unu: if unu no chienj unu wiez ahn stan laik di likl pikniny dem, unu no gwain get iina di Kingdom a Hevn. <sup>4</sup>Enybady weh ombl ihnself laik dis likl pikniny, him dah di bigis iina di Kingdom a Hevn, <sup>5</sup>ahn enybady weh aksep wan a demya likl pikniny bikaaz a mii, aksep mii tu.

### Jesus tiich bout di temtieshan dem fi sin

*(Mark 9.42-48; Luke 17.1, 2)*

<sup>6</sup>“Bot if enybady kaaz wan a demya likl wan weh chros iina mi fi sin, ih wuda beta fi im if dehn tai wan big rak roun ihn nek ahn chruo im iina di batam a di sii. <sup>7</sup>How haad di pipl a disya worl gwain gat'ih jos sieka weh dehn mek pipl sin! Temtieshan fi sin gwain aalwiez dedeh, bot ih gwain bii big trobl fi di wan dem weh kaaz pipl fi sin!

<sup>8</sup>“So, if yu go ahead deh sin wid yo han or yo fut, beta yu liv laik sombady weh gat ihn han chap aaf ahn chruo weh, bikaaz ih beta fi yu go ahead liv laik sombady wid one han or one fut, insida fi gat yo two han ahn two fut dem ahn go dah hel, go bon'op fareva. <sup>9</sup>Ahn if yu go ahead deh sin wid yo ai, beta yu liv laik sombady weh gat ihn ai dig out ahn chruo weh, bikaaz ih beta fi yu go iina God Kingdom laik sombady wid one ai, insida fi gat yo two ai ahn go dah hel, go bon'op fareva.<sup>h</sup>

### Di parabl bout di shiip weh laas

*(Luke 15.3-7)*

<sup>10</sup>“Mek shuor seh unu no luk dong pahn wan a demya likl wan laik dem weh no impuotant, bikaaz Ah deh tel unu di chruut: Op iina hevn fi

<sup>h</sup> **18.9** Or vors 8 ahn 9 kuda seh: “So if yo han or yo fut mek yo sin, kot'ih aaf ahn chruo'ih weh. Ih beta fi yo go iina hevn kripl insida gat two han ahn two fut weh mek yo sin ahn go striet dah hel, go bon'op fareva. Ahn if yo ai mek yo sin, dig'ih out ahn chruo'ih weh. Ih beta fi go iina hevn wid wan ai an fi gat two ai ahn go striet iina hel faiya.”



dem ienjel aalwiez deh luk pahn di fies a mi Faada weh dedeh. <sup>11</sup> [Yo si, di Son a Man wehn kom fi siev dem weh laas.]

<sup>12</sup> “So wat yo tink? If wan shepad wehn gat wan hundred shiip ahn wan a dem laas, ihn gwain lef di ninety-nine a dem op pahn di hil ahn go luk fi di wan weh wehn laas, no chruut? <sup>13</sup> Ahn if ihn fain ih —Ah deh tel unu di chruut— ihn gwain get glad aafa di wan weh wehn laas muo an fi di ninety-nine weh neva laas. <sup>14</sup> Dah jos rait so, yo Faada iina hevn no waahn wan a demya likl wan get laas.

### **Weh yo hafy du wen somebody sin gens yo**

<sup>15</sup> “If yo bredda sin gens yo, golang ahn fies im wail di two a unu deh bai unusef. If ihn hier weh yo deh tel im, yo kyan shuor seh yo win bak yo bredda. <sup>16</sup> Bot if ihn no hier yo, go agen, bot dis taim ker two muo bredda wid yo, so yo wi gat two or three wiknis fi kanfaam evry wod weh unu deh seh. <sup>17</sup> If, ih kom fi haphm seh ihn ignuor dem tu, tel di chorch. Ahn if ihn ignuor di chorch tu, unu kyan kount'im laik wan piegan Gentile ahn wan taks kalekta.

### **Di powa weh di biliiva dehn gat pahn ort**

<sup>18</sup> “Ah deh tel unu di chruut: enyting weh yo rijek pahn ort, ih don get rijek iina hevn tu, ahn enyting weh yo aksep pahn ort, ih don get aksep iina hevn tu. <sup>19</sup> Apaah fahn dat, Ah deh tel unu seh if two a unu grii fi aks di Laad fi somting, unu gwain get'ih chruu mi Faada iina hevn. <sup>20</sup> Bikaaz enywie weh two or three a mi falowa miit'op fi prie tureda iina mi niem, Ah gwain deh rait dehso mongs dem.”

### **Di parabl bout di sorvant weh no waahn paadn ihn fren**

<sup>21</sup> Den Peter kom op tu Jesus ahn aks im, “Laad, ho moch taim mi bredda fi sin gens mi ahn Ah fi paadn im? Seven taim?”

<sup>22</sup> So Jesus seh tu im, “Hier weh Ah seh: dah no ongl seven taim; dah seven taim, den seven taim, uova ahn uova til yo kyaahn kount no muo!<sup>i</sup> <sup>23</sup> Das wai di Kingdom a Hevn kyan kompier wid wan king weh waahn fiks'op dets wid ihn sorvant dem. <sup>24</sup> Ahn wen ihn staat fiks'op di dets dem, dehn ker somebody tu im weh wehn huo im ten thousand big silva chienj, weh wot plenty. <sup>25</sup> Bikaaz ihn kudn pie im, ihn maasta aada dem fi sel him, ihn waif, ihn pikniny dem, ahn evryting weh ihn wehn gat fi kuda get fi pie im bak. <sup>26</sup> Den di sorvant chruo ihnself dong fronta im ahn lidong wid ihn fies dong, ahn seh, ‘Pliiz sah, gat pieshens wid mi, no; Ah gwain pie yo bak evryting!’ <sup>27</sup> Den di sorvant maasta get sary far im, so let im go, ahn paadn aal ihn dets dem.

<sup>i</sup> 18.22 Or: “...dah seventy taim seven.”

<sup>28</sup>“Bot wen di sorvant gaan fahn dehso, ihn si som nada sorvant weh wehn huo im wan hundred likl silva chienj, weh haaly wot notn ataal. Ihn grab im, ahn kala im, ahn seh, ‘Pie mi weh yo huo mi now!’ <sup>29</sup>Den di sorvant chruo dong ihnself pahn di fluo ahn staat beg im seh, ‘Pliiz sah, gat pieshens wid mi no; Ah gwain pie yo bak weh Ah huo yo!’ <sup>30</sup>Bot ihn neva waahn du dat, so ihn mek dem lak'im op iina jiel til ihn kuda pie im bak aal weh ihn huo. <sup>31</sup>So, wen di res a di king sorvant si weh wehn hapm, dehn wehn uova sopraiz ahn shak, ahn den dehn gaan tel dehn maasta aal weh wehn hapm. <sup>32</sup>Den di maasta sen gaan luk fi di sorvant ahn wen ihn kom, ihn tel im, ‘Yuu dah wan wikid ahn bad sorvant! Ah paadn yo aal weh yo wehn huo mi jos bikaaz yo beg mi. <sup>33</sup>Bot yuu neva gat non morsy pahn di ada sorvant yo fren, jos laik how Ai wehn gat morsy pahn yo?’ <sup>34</sup>Ihn maasta wehn so beks ihn mek dem biit'im op ahn mek ihn sofa til ihn kuda pie bak aal weh ihn wehn huo im.”

<sup>35</sup>Den Jesus seh tu dem, “Dis dah how mi Faada iina hev'n gwain triit unu if unu no paadn unu bredda dem fahn dong iina unu haat.”

### Jesus tiich bout marid pipl weh lef wan anada

*(Mark 10.1-12; Luke 16.18)*

**19** <sup>1</sup>Wen Jesus don seh aal demya tingz, ihn lef fahn Galilee ahn gaan dah Judea lan uova di neks saida di Jordan riva. <sup>2</sup>Ahn wan paila pipl fala im, ahn Jesus kyuor dem rait dehso.

<sup>3</sup>Som Pharisee pipl kom upaa ihn wende jos fi trai im out. So dehn aks im, “Tel wi now: Weh yo tink? Moses Laa lou wan hozban fi lef ihn waif fi enyting ataal?”

<sup>4</sup>Jesus ansa dem wid wan nada kwestyen, “Unu neva riid weh ih seh fahn di biginin a di kriyieshan wen God mek di worl, ihn mek man ahn uman.” <sup>5</sup>Ahn den ihn seh, “Sieka dis, di man fi lef ihn pupa ahn ihn muma, ahn go liv wid ihn waif, ahn di two a dem gwain kom laik one porsn. <sup>6</sup>So dehn no gwain bii two porsn no muo; dehn gwain bii laik one. Das wai, weh God jain tureda, non man fi separiet ataal.”

<sup>7</sup>Den dehn aks Jesus, “So, wai Moses wehn lou wi fi rait dong seh wi kyan divuors wi waif ahn den go bout wi bizniz?”

<sup>8</sup>Jesus seh tu dem, “Dah bikaaz unu haat wehn haad ahn unu no waahn fala God plan fi hozban ahn waif, Moses wehn lou unu fi divuors unu waif. Bot fahn di fos, tingz dah neva laik so. <sup>9</sup>Ah deh tel unu seh: enybady weh divuors ihn waif —ahn dah no bikaaz shii deh gat rilieshan wid wan nada man— ahn tek wan nada uman, ihn deh komit adolchry tu.”

<sup>10</sup>Jesus disaipl dem seh tu im, “If di rilieshanship bitwiin wan man ahn ihn waif go laik so, den ih wuda beta fi di man no marid nonbady ataal, no chruut?”

<sup>11</sup>Bot Jesus tel dem, “Dah no evrybody gwain andastan weh Ah deh seh, eksep dem weh God gi disya andastandin tu. <sup>12</sup>Bikaaz iina disya worl wi gat man weh no gwain marid, bikaaz som a dem wehn baan az yunok, ahn som a dem wehn get daty wie bai man, ahn den som a dem mek demself laik dat sieka di Kingdom a Hevn. So, mek di man dem weh kyan andastan disya tiichin, andastan ih!”

**Jesus bles di likl pikniny dem**  
(*Mark 10.13-16; Luke 18.15-17*)

<sup>13</sup>Now di pipl dem wende ker dehn likl pikniny tu Jesus fi ihn put ihn han pahn dem ahn prie fi dem. Bot wen di disaipl dehn si di paila pipl, dehn staat ron dem weh. <sup>14</sup>Bot Jesus seh, “Mek di likl pikniny dehn kom upaa Ah deh, ahn no henda dem fi kom, bikaaz di Kingdom a Hevn dah fi pipl laik dem.”

<sup>15</sup>Den afta ihn don put ihn han pahn aala dem ahn bles dem, ihn gaan fahn deh.

**Wan rich man taak tu Jesus**  
(*Mark 10.17-31; Luke 18.18-30*)

<sup>16</sup>Rait afta dat wan man kom op tu Jesus ahn seh, “Tiicha, wish kain a gud tingz Ah hafy du fi gat laif fareva?”

<sup>17</sup>So Jesus tel im, “Wai yuu deh aks mi bout wat dah gud? Di ongli'is wan weh gud fi chruut dah God. Bot if yo waahn liv fareva, yo hafy du weh God komaanment seh wi fi du.”

<sup>18</sup>So di yong man seh tu im, “Wish komaanment dem?”

Jesus seh, “Yo no fi kil, yo no fi sin gens yo waif deh du adolchry, yo no fi tiif, yo no fi tel lai pan nonbody, <sup>19</sup>yo fi rispek yo muma ahn yo pupa, ahn yo fi lov yo nieba dem laik how yo lov yoself.”

<sup>20</sup>Di yong man seh tu Jesus, “Bot Ah deh fala aal demya komaanment. Wat els Ah hafy du?”

<sup>21</sup>Jesus ansa im, “If yo waahn bii uova gud iina evrywie, golang ahn sel weh yo gat ahn gi di puor pipl dem di mony; den yo gwain get wan paila trezha iina hevn. Afta dat, kom ahn fala mi.”

<sup>22</sup>Bot wen di yong man hier weh Jesus tel im weh ihn hafy du, ihn gaan fahn dehso uova sad, bikaaz ihn dah wehn wan uona a plenty lan ahn ada tingz.

<sup>23</sup>Den Jesus seh tu ihn disaipl dem, “Hier dis chruut weh Ah deh tel unu: ih uova haad fi sombody weh rich fi get iina di Kingdom a Hevn.

<sup>24</sup>Ah deh tel unu agen, ih muo iiziya fi wan kyamil paas chruu wan niiglai, an fi wan rich man get iina God Kingdom.”

<sup>25</sup>Wen di disaipl dem hier weh Jesus seh, dehn get shak ahn seh, “So, dah huu kyan get siev den?”

<sup>26</sup>So Jesus luk striet pahn dem ahn seh, “Wat impasabl fi man, no impasabl fi God.”

<sup>27</sup>Den Peter seh tu Jesus, “Luk deh, wi lef evryting fi fala yo. So wat wii gwain get?”

<sup>28</sup>Jesus seh tu dem, “Ah deh tel unu di chruut: wen di Son a Man kom sidong pahn ihn gluoryos chruon fi ruul, wen God mek aal tingz nyuu, aala unu weh wehn fala mi gwain sidong pahn twelve chruon fi joj di twelve traib a Israel. <sup>29</sup>Ahn evrybody weh lef dehn huom, or dehn breda or sista dem, or dehn pupa or muma, or dehn pikniny, or dehn lan jos sieka fi fala mii gwain get wan hundred taim muo an weh dehn wehn gat; ahn muo an dat, dehn gwain get fi liv fareva. <sup>30</sup>Bot plenty pipl weh deh iina fos plies now, gwain deh laas wen dah taim kom; ahn siem wie, huu deh laas now, gwain deh fos wen dah taim kom.

### Di parabl bout di man dem weh work iina di griep plaant grong

**20** <sup>1</sup>“Bikaaz di Kingdom a Hevn dah laik di uona a wan lan weh go out suun-suun iina di maanin, go luk som man fi work iina ihn grong. <sup>2</sup>Afta ihn don kom aanda agriiment wid dem fi pie dem wan silva chienj<sup>j</sup> a die, ihn sen dem dah ihn grong weh ihn gat suoso griep plaant. <sup>3</sup>Wen ihn wehn gwain out roun nine aklak, ihn si som muo man iina di maakit plies weh neva deh work. <sup>4</sup>So ihn tel dem, ‘Unu golang, go work iina mi griep grong tu, ahn aftawod Ah wi pie unu enyting weh unu fi get.’ Ahn dehn gaan. <sup>5</sup>Den di uona a di grong gaan out agen roun migl die ahn den three aklak, ahn ihn du di siem ting agen. <sup>6</sup>Roun five aklak, ihn gaan bak out ahn ihn fain som muo man deh stan op bout deh. Ihn seh tu dem, ‘Wai unu deh stan op bout yah di huol die ahn no deh work?’ <sup>7</sup>So dehn tel im, ‘Bikaaz nonbady neva haya wi.’ So ihn seh tu dem, ‘Unu golang, go work iina mi griep grong tu.’

<sup>8</sup>“Wen di iivnin kom dong, di uona fi di griep grong seh tu ihn manija, ‘Kaal di worka dem ahn gi dem dehn mony, staat out fahn di laas wan dem ahn don wid di fos wan dem.’ <sup>9</sup>Now, dem weh ihn wehn haya fahn five aklak kom get pie fos, ahn evry wan a dem get wan silva chienj. <sup>10</sup>Den, wen di fos wan dem kom, dehn wehn tink seh dehn wehn gwain get muo mony, bot evry wan a dem get di siem amount laik evrybody els. <sup>11</sup>Ahn wen dehn get di mony, dehn staat komplien tu di uona a di grong, <sup>12</sup>deh seh, ‘Demya laas worka ongl work wan owa, ahn yo gi dem di siem amount laik wii weh wende bon’op iina di sonhat ahn deh stan aal di hiit!’ <sup>13</sup>Bot di uona seh tu wan a dem, ‘Mi fren, Ah no deh tiif yo. Wi kom aanda agriiment seh Ah gwain pie yo wan silva chienj, no chruut? <sup>14</sup>Tek

---

J 20.2 Or: “...wan denarius” weh wot bout wat wan man kuda orn iina wan houl die fahn maanin til nait.

weh dah fi yo, ahn golang! Ai waahn gi dem laas man di siem amount weh Ah gi'yo. <sup>15</sup>Ai kyan du enyting weh Ah waahn wid mi mony, dah no so? Or ih hot yo fi si seh Ah du somting speshal fi sombady els?"

<sup>16</sup>Den Jesus seh tu dem, "Dah iina dah siem wie, di laas wan dem gwain bii di fos, ahn di fos gwain bii di laas."

**Jesus taak bout ihn det agen ahn how ih gwain kom bak tu laif**  
(*Mark 10.32-34; Luke 18.31-34*)

<sup>17</sup>Aftawod, wen Jesus wehn gwain pahn di wie tu Jerusalem, ihn tek ihn twelve disaipl dem wan-said ahn tel dem, <sup>18</sup>"Unu hier now; wi gwain op dah Jerusalem, weh paat dehn gwain sel out di Son a Man tu di chiif priis ahn di tiicha a di Laa dem, ahn dehn gwain kandem im deh seh ihn hafy ded. <sup>19</sup>Ahn dehn gwain gi'im op tu di Roman ruula dem<sup>k</sup> fi dehn mek juok aafa im, biit'im op, ahn den niel'im op pahn wan kraas. Bot pahn di third die afta ihn ded, ihn gwain kom bak tu laif."

**Wat James ahn John muma beg Jesus**  
(*Mark 10.35-45*)

<sup>20</sup>Den Zebedee pikniny muma kom tu Jesus wid ihn son dem. Shii ben dong fronta Jesus ahn aks im fi du im wan fieva.

<sup>21</sup>So Jesus aks im, "Wat yo waahn Ah du fi yo?" So shii ansa ahn seh, "Wen yu sidong iina yo Kingdom, pramis mi seh mi two son dehn gwain sidong wid yo, wan dah yo rait said ahn wan dah yo lef fi help yu ruul."

<sup>22</sup>Bot Jesus ansa dem seh, "Unu no nuo wat unu deh aks fah! Unu biliiv unu kyan drink outa di siem kop a sofarin weh Ai hafy drink outa?"<sup>l</sup> Dehn ansa im, "Yees, wii kyan du'ih."

<sup>23</sup>Jesus seh tu dem, "Unu kyan mek shuor seh unu gwain drink outa mi kop a sofarin. Bot mii no gat di rait fi disaid huu gwain sidong pahn mi rait said, or pan mi lef. Dah ongl mi Faada gwain gi daty plies tu dem weh ihn gat pipier fi dat."

<sup>24</sup>Wen di ada ten disaipl hier weh hapm, dehn get beks wid di two breda dem. <sup>25</sup>So Jesus kaal aala ihn disaipl dem tugeda ahn seh, "Unu nuo seh di Gentile ruula dem lov fi shuo seh dehn gat powa uova dehn pipl iina evryting dehn du, ahn mongs di pipl dem weh dehn kansida dehn griet liida, dehn lov fi yuuz aala dehn atarity tu. <sup>26</sup>Ah no waahn unu fi liv laik so mongs unuself. Enybady weh waahn bii di bes, hafy bii di sorvant a di res a unu; <sup>27</sup>ahn enybady weh waahn bii di fos, fi bii unu sliev. <sup>28</sup>Dah rait so di Son a Man deh; ihn no kom fi di pipl dehn sorv im, bikaaz him kom fi sorv ahn fi gi ihn laif fi pie fi plenty pipl sin."

---

<sup>k</sup> 20.19 Or: "...tu di Gentile pipl dem." <sup>l</sup> 20.22 Or di vors kuda seh: "Unu no nuo weh unu deh aks fah! Unu biliiv unu kyan drink di kop weh Ah gwain suun drink?"

**Jesus kyuor two blain man**  
(*Mark 10.46-52; Luke 18.35-43*)

<sup>29</sup>Siem taim wen dehn wende lef out fahn Jericho, wan paila pipl fala Jesus. <sup>30</sup>Ahn two blain man weh wende sidong dah di ruod-said hier seh Jesus wende paas deh, ahn dehn baal out seh, “Laad, Son a David, get sary fi wi no!”

<sup>31</sup>Wen dehn seh dis, di paila pipl row wid dem, ahn tel dem fi les naiz, bot di two blain man jos baal out muo haada, “Laad, Son a David, pliiz get sary fi wi!”

<sup>32</sup>Den Jesus stap, so kaal dem, ahn aks, “Dah weh unu waahn Ah du fi unu?”

<sup>33</sup>So dehn seh tu Jesus, “Laad, wi waahn get fi si agen!”

<sup>34</sup>Den Jesus fiil sary fi dem, so ihn waak op tu dem ahn toch dehn ai. Siem taim ihn du dat, dehn kuda si agen! So dehn fala Jesus.

**Di pipl fahn Jerusalem risiiv Jesus laik wan king**  
(*Mark 11.1-11; Luke 19.28-40; John 12.12-19*)

**21** <sup>1</sup>Wen Jesus ahn ihn disaipl dem get nier Jerusalem, dehn wende paas chruu di toun weh niem Bethphage nier Alivz Mountin. Den Jesus sen two a ihn disaipl hed a im, <sup>2</sup>ahn ihn tel dem, “Unu golang iina di toun hed a unu. Wen unu get deh, unu gwain fain wan danky ahn wan kuolt tai op. Luus dem weh ahn bring dem yah fi mi. <sup>3</sup>Ahn if enybady aks unu enyting, tel im seh, ‘Di Laad niid dem, ahn ihn gwain sen dem bak siem taim afta ihn don.’”

<sup>4</sup>Demya tingz hapm fi di tingz dem weh di prafit wehn seh gwain hapm kom chruu, wen ihn seh,

<sup>5</sup>“Tel Zion daata,

‘Luk, fi unu King deh kom tu unu;

ihn gwain kom ombl ahn deh sidong pahn wan danky,  
ahn pahn wan kuolt, wan yong danky.’”

<sup>6</sup>So di disaipl dem gaan ahn du jos laik how Jesus wehn tel dem fi du.

<sup>7</sup>Dehn ker di danky ahn ihn kuolt ahn put som a dehn jakit pan dehn bak, ahn ihn sidong pan dem. <sup>8</sup>Plenty pipl weh wende mongs di kroud tek aaf dehn jakit ahn spred ih pahn di ruod fronta Jesus. Ahn som a dem ron gaan kot dong som paam liif fi chruo pan di ruod tu. <sup>9</sup>Ahn di pipl dem weh wende hed a him, ahn dem weh wende kom bihain, staat baal out: “Huzaana tu David Son! God bles di wan weh kom iina di niem a di Laad! Huzaana! Priez di Laad iina hevn!”

<sup>10</sup>Wen Jesus get dah Jerusalem, evrybady dehso get stor’op, ahn dehn wende aks, “Dah huu dis man?”

<sup>11</sup>Ahn di kroud ansa, “Dis dah di prafit Jesus, di man weh kom fahn Nazareth iina Galilee lan.”

**Jesus ron di pipl dem weh mek mony outa di Templ**  
(*Mark 11.15-19; Luke 19.45-48; John 2.13-22*)

<sup>12</sup>Den Jesus gaan iina di Templ, ahn ron out aal di pipl dem weh wende iin dehso, deh sel ahn deh bai. Ahn ihn ton uova aal di tiebl fi di pipl dem weh wende chienj mony ahn di bench a di pipl dem weh wende sel dov. <sup>13</sup>Ihn tel dem, "Th rait dong iina di Skriptyo seh, 'Mai hous fi bii wan plies fi prie,' bot unu ton ih iina wan tiifin bizniz plies!"

<sup>14</sup>Den som blain pipl ahn som ada wan weh kudn waak gud kom tu Jesus iina di Templ, ahn ihn kyuor aala dem. <sup>15</sup>Bot wen di chiif priis ahn di tiicha a di Laa dehn si di uova gud tingz weh Jesus wehn du ahn hier di pikniny dem deh hala out iina di Templ seh, "Huzaana tu David son," dehn get uova beks; <sup>16</sup>ahn dehn aks Jesus, "Yuu no deh hier wat demya pikniny deh seh?"

So Jesus ansa dem, "Yees! Ahn unu neva riid iina di Skriptyo weh ih seh, 'Yuu, God, wehn plan fi mek yo uon priez outa weh di likl pikniny ahn di bieby dem wehn gwain seh bout yo.'" <sup>17</sup>Den Jesus lef fahn deh ahn gaan dah Bethany ahn spen di nait dehso.

**Di fig trii weh neva bier notn**  
(*Mark 11.12-14, 20-24*)

<sup>18</sup>Neks die iina di maanin, wen Jesus gaan bak dah di sity, ihn get hongry. <sup>19</sup>Ihn si wan fig trii dah di ruod-said, ahn ihn gaan op tu ih, bot ihn neva fain notn pahm ih, ongl suoso liif. So ihn seh tu di trii, "Yo no gwain put out no muo fruo agen!" Ahn siem taim di fig trii drai op!

<sup>20</sup>Wen di disaipl dem si weh hapm, dehn wehn uova sopraiz ahn dehn seh, "Dah how di fig trii drai op so faas?"

<sup>21</sup>So Jesus ansa dem ahn seh, "Hier dis chruut weh Ah deh tel unu: if yo gat fiet ahn yo no dout ataal, yo no ongl gwain gat di powa fi mek dis fig trii drai op tu, bot yo gwain kyan seh tu disya mountin, 'Get'op ahn go chruo yoself iina di sii,' ahn ih gwain du'ih. <sup>22</sup>Yo gwain get enyting weh yo aks fah iina yo prayaz, if yo ongl gat fiet."

**Som rilijos liida kwestyen Jesus atarity**  
(*Mark 11.27-33; Luke 20.1-8*)

<sup>23</sup>Den Jesus gaan iina di Templ. Ahn wail ihn wende tiich, di chiif priis ahn di pipl dehn Jewish rilijos liida dehn kom op tu im ahn staat aks im, "Huu gi'yo di atarity fi du demya tingz? Huu gi'yo di rait?"

<sup>24</sup>So Jesus ansa dem, "Ah gwain aks unu wan kwestyen tu. If unu ansa it fi mi, Ah wi tel unu dah huu gi mi di rait fi du demya tingz. <sup>25</sup>Tel mi now: weh John get di rait fi baptaiz pipl? Fahn God or fahn man?"

So dehn staat taak'op mongs demself ahn seh, "If wi seh, 'Dah God gi'im,' ihn gwain seh tu wi, 'Den wai unu neva biliiv John mesij?'" <sup>26</sup>Bot if

wi seh, 'Dah wehn man,' wi fried fi weh di pipl dem wi du wi, bikaaz aal di pipl dehn wehn gat John laik wan prafit." <sup>27</sup>So dehn ansa Jesus ahn seh, "Wii no nuo huu gi'im it."

So Jesus tel dem seh, "Wel, Ah no gwain tel unu niida dah huu gi mi di rait fi du demya tingz."

### Di parabl bout di two son

<sup>28</sup>"Bot weh unu tink? Dah wehn wan man weh wehn gat two son. Ihn gaan tu di fos ahn tel im, 'Son, golang, go work iina di griep grong tudeh.' <sup>29</sup>So ihn son seh, 'Nuo sah, Ah no waahn go,' bot lietaraan ihn chienj ihn main ahn gaan. <sup>30</sup>Den di pupa gaan tu di neks son ahn tel im di siem ting. So ihn ansa im, 'Yees sah, Ah gwain du'ih,' bot ihn neva gaan. <sup>31</sup>So Ah aks unu: Wish wan outa di two son du weh dehn pupa wehn waahn?"

Dehn ansa, "Di fos wan."

Den Jesus seh tu dem, "Ah deh tel unu di chruut: di taks kalekta ahn di ruod gyal dem gwain get iina God Kingdom hed a unu. <sup>32</sup>Bikaaz John kom tu unu deh shuo unu di rait wie fi faala, bot unu neva biliiv weh ihn seh. Bot di taks kalekta ahn di ruod gyal dem dah di wan dem weh wehn biliiv ihn wod dem. Ahn nat iivn wen unu si dat, unu riyalaiz unu mistiek, chienj unu main ahn biliiv ihn wod dem tu.

### Di parabl bout di wikid renta dem

*(Mark 12.1-12; Luke 20.9-19)*

<sup>33</sup>"Unu hier wan nada parabl: Wan taim wan man wehn gat wan lan, so ihn plaant ih out wid griep. Den ihn fens'ih op, ahn dig wan huol iina wan big rak, weh paat dehn skwiiz out di griep juus, ahn ihn bil wan wach-hous. Den ihn rent'ih out tu som pipl ahn gaan weh dah wan nada kontry. <sup>34</sup>Wen griep taim kom roun, di uona sen ihn sorvant dem, gaan kalek fi him shier. <sup>35</sup>Bot di pipl dem weh wehn rent di grong grab ihn sorvant dem ahn biit'op wan, kil wan, ahn lik dong di nada wan. <sup>36</sup>Den di uona sen som muo sorvant tu dem, wan biga grup a sorvant laik dem weh wehn gaan bifuor, bot di pipl dem weh wehn rent di grong du dem di siem ting weh dehn wehn du di res a dem weh gaan bifuor. <sup>37</sup>Afta aal dat, di uona disaid fi sen ihn uon son tu dem. Ihn seh, 'If Ah sen mi son, Ah shuor seh dehn gwain rispek him.' <sup>38</sup>Bot wen di pipl dem weh rent di grong si di man son deh kom, dehn seh tu wan anada, 'Dah him gwain bii di uona ah aal weh ihn pupa gat. Kom, mek wi kil im, ahn den wi kyan stie wid evryting weh him fi get!' <sup>39</sup>So dehn grab di man son, chruo im outa di grong, ahn kil im ded.

<sup>40</sup>"So wen di uona a di grong weh gi griep kom bak, wat unu tink ihn gwain du tu di man dem?"



<sup>41</sup>Dehn seh tu im, “Ihn gwain mek demya uova bad man get wan kruwil det. Ahn den ihn gwain rent di grong tu som ada man weh wi gi'im fi him shier wen di taim kom.”

<sup>42</sup>So Jesus seh tu dem, “Unu neva riid di Skriptyo yet, weh seh:

‘Di brik weh di bilda dem

neva waahn yuuz,

kom fi bii di muos impuotant

outa aala dem!

Dis dah weh di Laad wehn du,

ahn ih dah wan wandaful ting fi si'ih hapm!’

<sup>43</sup>Das wai Ah deh tel unu seh God Kingdom gwain get tek weh fahn unu; ahn di pipl dem, weh deh du weh di Laad seh, gwain get'ih. <sup>44</sup>Enybady weh drap pan dis brik gwain get mash'op iina piisiz, ahn if di brik drap pan wan a dem, ihn gwain lef im jos laik pouda.”

<sup>45</sup>Wen di hai priis ahn di Pharisee pipl dehn hier di parabl dem weh Jesus seh, dehn nuo seh ihn wende taak bout dem. <sup>46</sup>Dehn wehn waahn grab Jesus fi put im iina jiel. Bot dehn kudn du'ih, bikaaz dehn wehn fried fi di paila pipl weh wehn dedeh, sieka dehn wehn gat Jesus laik wan prafit.

### Di parabl bout di big bankwet

*(Luke 14.15-24)*

**22** <sup>1</sup>So Jesus taak tu dem agen deh yuuz parabl, ahn seh, <sup>2</sup>“Yo kyan kompier hevn wid wan king weh mek wan bankwet fi ihn son, bikaaz ihn gwain get marid. <sup>3</sup>Ihn sen ihn sorvant dem gaan kaal aala dem weh ihn wehn invait dah di wedn, bot dehn neva waahn kom. <sup>4</sup>So ihn sen som muo sorvant, bot fos ihn seh tu dem, ‘Tel dem weh Ai invait: Luk yah, Ah don pripier aal di fuud. Ah kil di kow ahn som ada animal weh Ah wehn gat deh fatn, ahn evryting don redy, so unu beta kom dah di wedn fiis.’ <sup>5</sup>Bot di pipl dem neva pie non main ahn gaan weh. Wan gaan dah ihn grong, ahn di ada wan dah ihn bizniz. <sup>6</sup>Ahn di res a di pipl dehn grab di king sorvant dem, haraas dem op, ahn den dehn kil dem! <sup>7</sup>Bot wen di king hier bout'ih, ihn get uova beks. Ihn tek ihn suoldya dem ahn sen dem fi mek dem kil dem weh kil ihn sorvant dem ahn fi bon'op dehn sity tu. <sup>8</sup>Den di king seh tu ihn sorvant dem, ‘Di wedn redy now, bot dem weh Ah wehn invait neva gud nof fi kom. <sup>9</sup>So unu golang di ruod ahn invait enybady weh unu kyan fain tu di wedn fiis.’ <sup>10</sup>So di sorvant dehn gaan out pahndi ruod ahn invait aal di pipl dem weh dehn fain. Dehn invait evrybady —gud pipl ahn bad di siem wie— ahn di wedn wehn pak'op wid aal di pipl weh dehn wehn invait.

<sup>11</sup>“Bot wen di king kom fi si di pipl dem, ihn si wan man weh neva gat aan non kliin suut fi di wedn. <sup>12</sup>So ihn seh tu im, ‘Mi fren, dah how yuu

get iin yah bitout non kliin suut fi di wedn?’ Bot di man neva gat non eskyuuz, so ihn neva seh notn. <sup>13</sup>Den di king tel ihn sorvant dem, ‘Tai op ihn han ahn ihn fut dem, ahn chruo im outa di hous iina di daaknis! Out dehso gwain gat plenty halarin ahn dehn gwain grain’op dehn tiit iina pien.’”

<sup>14</sup>Den Jesus don ahn seh, “Bikaaz plenty pipl get invait, bot jos likl bit a dem get pik out fi deh yah.”

### **Som rilijos liida trai fi trik Jesus**

*(Mark 12.13-17; Luke 20.20-26)*

<sup>15</sup>Den som Pharisee pipl gaan plan op wan wie fi trai trap Jesus wid weh ihn seh. <sup>16</sup>So dehn sen dehn disaipl ahn som a King Herod falowa tu Jesus, ahn dehn seh tu im, “Tiicha, wi nuo seh yu tel di chruut aal di taim ahn yo tiich God wie bitout non lai. Yu no worry bout wat pipl gwain seh, ahn yu no pie main pan dehn kandishan. <sup>17</sup>So tel wi weh yu tink: ih deh gens fi wi Laa or no, fi pie taks tu Caesar di Roman Empara?”

<sup>18</sup>Bot Jesus wehn nuo wat dehn wehn op tu, ahn ihn seh tu dem, “Unu hipokrit, wai unu waahn trap mi? <sup>19</sup>Unu shuo mi wan a di mony weh unu yuuz fi pie di taks.”

So dehn gi'im wan silva chienj, <sup>20</sup>ahn ihn aks dem, “Dah fi huu fies ahn niem deh pahn dis mony?”

<sup>21</sup>Dehn ansa im seh, “Caesar!”

So Jesus seh, “Wel, unu gi Caesar weh dah fi him, ahn unu gi God weh dah fi him tu!”

<sup>22</sup>Wen dehn hier dis, dehn wen uova sopraiz how ihn ansa dem. Den dehn lef Jesus dehso ahn gaan bout dehn biznis.

### **Som ada pipl aks Jesus bout laif afta det iivn duo dehn no biliiv dat**

*(Mark 12.18-27; Luke 20.27-40)*

<sup>23</sup>Dah siem die som Sadducee pipl —weh wende seh non ded kyaahn liv agen— kom tu Jesus ahn aks im, <sup>24</sup>“Tiicha, Moses wehn rait iina ihn Laa seh, ‘If wan man ded ahn neva gat non pikniny wid ihn waif, di ded man breda fi marid tu di waif weh ihn ded lef, ahn gat pikniny wid im fi di pikniny ker di ded man siem taikl.’ <sup>25</sup>Wel, wan taim seven breda wende mongs wi, ahn di uolda wan marid, bot ihn ded ahn neva gat non pikniny wid ihn waif, so di waif marid tu di neks breda. <sup>26</sup>Ahn di siem ting hapm tu di sekant breda, ahn den di third, ahn rait so ih hapm tu aal di breda dem. <sup>27</sup>Tu di laas, di uman ded tu. <sup>28</sup>So tel wi now: iina di die a rezorekshan, wen aala dem kom bak fahn di ded, fi wish wan a di seven breda waif ihn gwain bii, bikaaz ihn dah wehn aala dem waif?”

<sup>29</sup>Jesus ansa seh, “Unu rang, ahn unu nuo wai? Unu niida andastan di Skriptyo nar God powa. <sup>30</sup>Bikaaz iina di die a rezorekshan, nonbady

no marid tu nonbady, bikaaz evrybady gwain bii laik di ienjel dem iina hevn. <sup>31</sup>Now, bout weda pipl kom bak tu laif or nat, unu neva riid God Wod weh paat ihn seh, <sup>32</sup>'Ai dah Abraham God, fi Isaac God, ahn Jacob God tu.' So wi kyan si seh God dah no di God fi di ded dem; ihn dah God fi dem weh deh liv!"

<sup>33</sup>Ahn wen di pipl dem hier weh Jesus seh, ih lef dem sopraiz.

**Moses muos impuotant Laa**  
(*Mark 12.28-34; Luke 10.25-28*)

<sup>34</sup>Bot wen di Pharisee dem hier seh Jesus wehn hosh op di Sadducee dem, dehn get tugeda. <sup>35</sup>Ahn wan a dem, weh dah wehn wan tiicha a di Laa, aks Jesus wan kwestyan fi trai im out, <sup>36</sup>"Tiicha," ihn seh, "wish wan a Moses Laa dah di muos impuotant outa aala dem?"

<sup>37</sup>Jesus seh tu im, "Unu fi lov di Laad unu God wid aal unu haat, wid aal unu suol, ahn wid aal unu main.' <sup>38</sup>Dis dah di bigis ahn di muos impuotant komaanment. <sup>39</sup>Ahn di sekant wan impuotant tu; ih seh: 'Unu fi lov unu nieba dem laik how unu lov unusef.' <sup>40</sup>Aal di Laa ahn di prafit dem dipen pahn demya two komaanment."

**Jesus taak bout wan a King David disendans**  
(*Mark 12.35-37; Luke 20.41-44*)

<sup>41</sup>Di Pharisee dem wehn stil miit'op deh, so Jesus aks dem, <sup>42</sup>"Wat unu deh tink bout di Mesaya?<sup>m</sup> Him dah fi huu son?" Ahn dehn tel im, "Fi David."

<sup>43</sup>So Jesus aks dem, "Den how David, chruu di Holy Spirit, kaal im 'Laad' wen ihn seh,

<sup>44</sup>'God tel mai Laad:

Sidong dah mi rait said,

til Ah put yo enemy dem aanda yo fut.'

<sup>45</sup>"So, if David kaal di Mesaya ihn Laad, den how ihn gwain bii David disendans tu?"

<sup>46</sup>Bot non a dem kudn ansa im ataal, ahn fahn daty die nonbady els kom trai im out wid wan nada kwestyan.

**Jesus waan di pipl bout dem weh tiich di Laa**  
(*Mark 12.38-40; Luke 11.43, 46; 20.45-47*)

**23** <sup>1</sup>Den Jesus seh tu di paila pipl ahn tu ihn disaipl dem, <sup>2</sup>"Di tiicha a di Laa ahn di Pharisee pipl dem tink seh dehn gat aal di atarity fi tel di pipl dem how fi fala Moses Laa dem."<sup>n</sup> <sup>3</sup>So du enyting

---

<sup>m</sup> 22.42 Or: di Christ.    <sup>n</sup> 23.2 Or di vors kuda seh: "Di skraib ahn di Pharisee dem wehn tek dehn siit pahn Moses chier."

weh dehn tel unu fi du, bot unu no fi fala dehn egzempl, bikaaz dem no du wat dehn seh dehn fi du. <sup>4</sup>Dehn put wan paila strik ruul pan pipl, laik wan hevvy bag pahn dehn shuolda, ahn neva iivn trai fi muuv wan finga fi help dem. <sup>5</sup>Dehn du evryting jos fi pipl si dem. Jos so, dehn mek dehn filaktry ahn tasl dem<sup>o</sup> uova big. <sup>6</sup>Dehn lov fi sidong iina di bes plies dem iina di paaty dem ahn get di muos impuotant siit dem iina di sinigag. <sup>7</sup>Ahn dehn laik pipl fi hiel dem op iina di maakit plies dem ahn kaal dem ‘Griet Tiicha!’ <sup>8</sup>Bot unu no fi mek nonbady kaal unu ‘Griet Tiicha,’ bikaaz unu ongl gat one tiicha, ahn aala unu dah bredda. <sup>9</sup>Yahso unu no fi kaal nonbady pahn ort ‘faada,’ bikaaz unu ongl gat one Faada, ahn him dah di wan weh iina hevvn. <sup>10</sup>Dehn no fi kaal unu ‘Maasta’ niida, bikaaz unu ongl gat one maasta, ahn him dah Christ! <sup>11</sup>Di bigis porsn mongs unu fi bii unu sorvant. <sup>12</sup>Unu si, enybady weh priez'op im uonself gwain get dreg dong. Ahn enybady weh ombl ihself, gwain get priez'op.”

<sup>13</sup>Den Jesus kantinyo deh seh, “How haad unu gwain gat'ih, unu tiicha a di Laa ahn Pharisee pipl, unu hipokrit! Unu deh henda pipl fahn go iina di Kingdom a Hevvn. Unu uonself neva gwain go iin, nar mek nonbady els go iin niida. <sup>14</sup>[How haad unu gwain gat'ih, unu tiicha a di Laa ahn Pharisee pipl, unu hipokrit! Unu laik tek uova di hous fi di puor uman dem weh dehn hozban ded. Bot stil yet unu ton roun ahn waahn shuo aaf wid lang prayaz. Fi dat unu gwain get muo ponishment fi di bad tingz weh unu du!]

<sup>15</sup>“How haad unu gwain gat'ih, unu tiicha a di Laa ahn Pharisee pipl, unu hipokrit! Unu go aal uova di sii ahn pan lan fi mek pipl jain unu rilijan, ahn wen unu don, unu mek dem wot two taim muo an unu fi go dah hel.

<sup>16</sup>“How haad unu gwain gat'ih, aala unu weh dah laik uova blain man, bot stil yet waahn gaid di pipl dem! Jos so unu seh, ‘If enybady tek uot iina di Templ niem, dah non notn; bot if enybady tek uot iina di niem a di guol fi di Templ, den ihn hafy kompliit weh ihn wehn pramis fi du.’ <sup>17</sup>Unu fuul ahn blain! Wat muo impuotant, di guol or di Templ weh mek di guol huoly? <sup>18</sup>Den unu seh, ‘If enybady tek uot iina di alta niem, dah non notn; bot if enybady tek uot iina di gif weh deh pan di alta, den ihn hafy kompliit weh ihn wehn pramis fi du.’ <sup>19</sup>Unu uova blain man! Wish wan a dem muo impuotant, di gif or di alta weh mek di gif huoly? <sup>20</sup>So den, enybady weh tek uot iina di alta niem no ongl deh swie iina ih niem, bot iina di niem a evryting weh deh pahn ih tu. <sup>21</sup>Ahn enybady weh tek

---

<sup>o</sup> 23.5 Nuotis seh: Wan filaktry dah wehn wan likl leda baks weh di Jew dem yuuztu tai roun dehn farid ahn roun dehn han dem tu fi huol som Skriptyo vors. Siem wie, dehn yuuztu tai tasl dem tu dehn kluoz fi shuo seh dehn dah wehn di wan dem weh obie Moses Laa.

uot iina di Templ niem no ongl deh swie iina ih niem, bot iina di niem a di Wan weh deh liv iina ih tu. <sup>22</sup>Ahn enybady weh tek uot iina hevn niem no ongl deh swie iina ih niem, bot iina di niem a God chruon ahn God weh deh sidong pahn ih tu.

<sup>23</sup>“How haad unu gwain gat'ih, unu tiicha a di Laa ahn Pharisee pipl, unu hipokrit! Dah chruut unu gi God ten porsent ah aal weh unu gat, iivn dongtu di mint ahn komin siizinin weh unu gat iina unu yaad, bot unu no pie no main fi di tingz dem weh riily impuotant iina di Laa. Unu no fier wid pipl, nar gat non morsy fi dem, nar unu fietful fi kompliit weh God seh unu fi du. Wail ih gud fi gi God ihn ten porsent, unu fi pie main tu di ada impuotant tingz tu. <sup>24</sup>Unu dah laik uova blain man, bot stil yet waahn gaid di pipl dem. Unu strien out wan likl insek outa weh unu gwain drink, bot den swala wan kyamil!

<sup>25</sup>“How haad unu gwain gat'ih, unu tiicha a di Laa ahn Pharisee pipl, unu hipokrit! Unu mek shuor seh unu kliin evryting pan di outsaid weh pipl kyan si, laik unu kop ahn unu pliet, bot iina unu haat unu griidy ahn wikid! <sup>26</sup>Pharisee pipl, unu blain! Fos unu fi kliin unu haat, laik unu kliin di iinsaida unu kop ahn unu pliet; den di outsaid kyan stie kliin tu.

<sup>27</sup>“How haad unu gwain gat'ih, unu tiicha a di Laa ahn Pharisee pipl, unu hipokrit! Bikaaz unu jos laik di griev dem wid wait pient, weh luk kliin ahn prity outsaid, bot iinsaid ful a ded man buon ahn som huol paila ada doty tingz. <sup>28</sup>Dah jos so unu deh, pipl luk pahn unu outsaid ahn tink seh unu gud, bot iinsaida unu ful a unu hipokrit wiez ahn badnis.

### Som rilijos liida deh iina dienja a God raat

*(Luke 11.46-51)*

<sup>29</sup>“How haad unu gwain gat'ih, unu tiicha a di Laa ahn Pharisee pipl, unu hipokrit! Unu bil tuum<sup>p</sup> fi di prafit dem, ahn prity op di griev dem fi ada raichos man. <sup>30</sup>Ahn wen unu don, unu seh, ‘If wii wehn egzis iina fi wi ansesta dehn taim, wii wuda neva grii wid dem fi kil di prafit dem.’ <sup>31</sup>Stil yet, unu deh sink unuself deh seh unu disen fahn dem weh wehn kil di prafit dem. <sup>32</sup>So, gwaan ahn finish'op di uova bad tingz weh unu ansesta dehn wehn waahn du. <sup>33</sup>Unu jos laik sniek iina graas, unu! How unu gwain get-weh, wen unu aredy don kandem fi go dah hel?

<sup>34</sup>“Das wai Ai deh sen tu unu som prafit, som waiz man, ahn som ada tiicha weh nuo bout God wiez dem. Som a dem unu gwain kil ahn niel'op pahn wan kraas, ahn som a dem unu gwain biit'op iina unu sinigag dem. Di res unu gwain ron dong enywie dehn go iina di toun dem. <sup>35</sup>Sieka dat, unu gwain pie fi di det ah aal di raichos pipl dem weh dehn kil pahn

---

<sup>p</sup> 23.29 Nuotis seh: Wan tuum dah wan plies weh dehn ber pipl; dis no siem laik di griev wen dehn ber iina di ort.

ort, fahn raichos Abel tu Zechariah, Barachiah son, di wan weh unu kil bitwiin di huoly plies ahn di alta. <sup>36</sup>Yees, Ah deh tel unu di chruut: aal demya tingz gwain hapm tu disya jinarieshan.

**Jesus sary fi di Jerusalem pipl dem**

*(Luke 13.34-35)*

<sup>37</sup>“Ai Jerusalem, Jerusalem pipl, unu weh kil di prafit dem ahn lik dong wid rak dem weh di Laad sen tu unu! Plenty taim Ah wehn waahn bring unu tugeda, laik how wan hen gyada ihn likl chikin dem aanda ihn wing, bot unu neva waahn Ah du'ih! <sup>38</sup>Lisn! God no deh iina unu sity no muo; unu deh pan unu uon. <sup>39</sup>Ah deh tel unu: unu no gwain si mi agen til di taim kom wen unu seh, ‘Bles dah di Wan weh kom iina di Laad niem.’ ”

**Di trobl weh deh kom**

*(Mark 13.1-13; Luke 21.5-19)*

**24** <sup>1</sup>Az Jesus wehn gwain outa di Templ deh waak gwain lang, ihn disaipl dem kom op tu im ahn deh shuo im di uova prity Templ bildin dem. <sup>2</sup>Bot Jesus seh tu dem, “Unu si aal demya tingz, unu si'it? Ah deh tel unu di chruut: nat iivn wan brik gwain lef pan tapa wan anada, weh dehn no gwain chruo dong.”

<sup>3</sup>Lieta, wen Jesus wende sidong him wan op pahn Alivz Mountin, di disaipl dem kom op tu im bai dehnself ahn seh, “Tel wi, wentaim demya tingz gwain hapm, ahn wish sain wi gwain si fos so wi kyan nuo seh yu deh kom bak ahn di worl gwain en?”

<sup>4</sup>Jesus ansa dem, “Unu wach out ahn no mek nonbady fuul unu op, <sup>5</sup>bikaaz plenty pipl gwain kom deh yuuz mai niem deh seh, ‘Ai dah di Mesaya!’ Ahn dehn gwain fuul'op plenty a unu. <sup>6</sup>Wen unu hier dehn taak bout plenty waar ahn rayat, no get fraitn, bikaaz aal demya tingz gwain hafy hapm fos, bot dat no miin seh dat dah di en yet. <sup>7</sup>Di kontry dem gwain fait gens wan anada, ahn di kingdom dem gwain fait gens wan anada tu. Plenty pipl gwain paas hongry, ahn iina plenty difrent plies di ort gwain shiek. <sup>8</sup>Aal demya tingz dah jos di biginin a plenty sofarin, laik di pien wan uman weh deh briid get jos bifuor ihn gat ihn pikniny.

<sup>9</sup>“Iina demde diez dehn gwain gi unu uova fi dehn mek unu sofa plenty ahn den dehn gwain kil unu. Evrybady evrywie gwain hiet unu sieka unu chros ahn fala mii. <sup>10</sup>Den, plenty pipl gwain stap fala mi ahn dehn gwain bad-diil wan anada ahn hiet'op wan anada tu. <sup>11</sup>Ahn plenty faals prafit gwain kom ahn fuul'op plenty pipl. <sup>12</sup>Ahn jos sieka weh plenty muo pipl gwain get wikid ahn bad, di lov weh pipl wehn gat fi wan anada gwain get wiika ahn wiika. <sup>13</sup>Bot enywan a unu weh kiip ihn fiet tu di en, gwain get siev. <sup>14</sup>Ahn di gud nyuuz bout God Kingdom gwain get priich aal uova di worl fi pipl kyan hier di chruut, ahn den di en gwain kom.

**Jesus tiich bout di Teribl Ting weh gwain hapm**  
(*Mark 13.14-23; Luke 21.20-24*)

<sup>15</sup>“So den, wen unu si di Uova Teribl Ting deh stan op iina di Holy Plies, weh di prafit Daniel wehn taak bout —mek di wan weh deh riid dis leta andastan dis— <sup>16</sup>aala dem weh liv dah Judea lan fi hory, go'op pan di mountin dem. <sup>17</sup>Di man weh deh pan ihn hous-tap no fi luuz taim deh kom dong fi tek out wat deh iina di hous, <sup>18</sup>ahn di wan weh deh work iina ihn grong no fi go bak huom fi get ihn kluoz dem, bot ihn fi ron go striet op pan di mountin tu. <sup>19</sup>How haad ih gwain bii iina demde diez fi di uman dem weh deh briid, ahn demde weh gat dehn likl bieby iina han! <sup>20</sup>Prie fi di die wen unu hafy ron, dah no wan Sabat die nar hapm iina kuol taim, <sup>21</sup>bikaaz iina daty taim plenty teribl sofarin gwain deh, di kain a sofarin weh neva hapm fahn di worl staat til now, ahn notn no gwain bii laik dis aftawod. <sup>22</sup>Ahn eksep demde diez wehn shaatn op, nonbady wuda get siev; bot jos sieka dem weh God wehn chuuz, di taim gwain get shaatn.

<sup>23</sup>“Den if enybady tel unu: ‘Unu luk yah!’ or, ‘Unu luk deh! Dis dah Christ, di Mesaya!’ unu no biliiv dem. <sup>24</sup>Bikaaz plenty faals Christ ahn faals prafit gwain kom op. Ahn dehn gwain trai trik di pipl dem deh shuo dem som uova big mirakl ahn wandaz tu. Dehn gwain iivn trai trik di pipl weh God don chuuz, if dehn kyan fuul dem tu. <sup>25</sup>So unu wach out! Memba, Ah don tel unu evryting bifuor ih hapm.

<sup>26</sup>“So if dehn seh tu unu, ‘Luk! Di Mesaya deh iina di dezart,’ unu no fi go iina di dezart go luk far im. Ahn if dehn seh tu unu, ‘Luk! Di Mesaya deh iina wan siikrit plies weh nonbady kuda si'im,’ unu no fi biliiv dat niida. <sup>27</sup>Bikaaz jos how unu si di laitnin deh flash kraas di skai fahn di iis tu di wes, dah rait so di Son a Man gwain kom bak, ahn den dehn wi si'im gud.

<sup>28</sup>“Laik how dehn seh, ‘Enywie weh wan ded bady deh, dah rait dehso di jankro dem gwain gyada op.’

**Wat gwain hapm wen Jesus, di Son a Man, kom bak pahn ort**  
(*Mark 13.24-27; Luke 21.25-28*)

<sup>29</sup>“Rait afta di sofarin paas iina demde diez, di son gwain get daak, ahn di muun no gwain shain niida, ahn di staar dem gwain faal dong fahn op iina di ier; aal di powa dem fahn iina hev'n gwain get shiek op. <sup>30</sup>Den di sain weh dah di Son a Man, gwain apier'op iina di skai, ahn aal di traib dem pahn di ort gwain hala wen dehn si di Son a Man deh kom bak pahn hev'n kloud dem wid plenty powa ahn gluory. <sup>31</sup>Ahn ihn gwain sen out ihn ienjel dem wid wan big trompit ahn dehn gwain gyada tugeda dem weh God don chuuz fahn aal uova di worl, fahn wan en tu di ada en.

**Dis dah how wi gwain nuo seh di taim deh nier**  
*(Mark 13.28-31; Luke 21.29-33)*

<sup>32</sup>“Unu laan wan lesn aafa di fig trii: wen di lim dem staat put out liif, unu nuo seh drai weda deh nier. <sup>33</sup>Rait so, wen unu si aal demya tingz weh Ah deh tel unu bout staat hapm, unu wi nuo seh di taim deh nier, ahn ih gwain staat kwika an weh unu tink. <sup>34</sup>Hier dis chruut weh Ah deh tel unu: Aal demya tingz gwain hapm bifuor di pipl weh deh liv iina daty taim ded. <sup>35</sup>Disya hevn ahn ort gwain don weh wid, bot aal weh Ai deh tel unu gwain kantinyo fareva.

**Nonbady no nuo di die nar di taim wen Jesus deh kom bak**  
*(Mark 13.32-37; Luke 17.26-36)*

<sup>36</sup>“Bot nonbady no nuo di die, nar di taim a di die wen di Son a Man gwain kom bak; nat iivn di ienjel dem iina hevn, nar di Son, bot ongl God di Faada nuo dat. <sup>37</sup>Jos how tingz wehn hapm iina Noah diez, dah rait so ih gwain bii wen di Son a Man kom bak. <sup>38</sup>Iina demde diez bifuor di ort get flod, pipl wende iit ahn drink op, deh get marid ahn deh put fi marid rait op til di die wen Noah gaan iina di big-big buot. <sup>39</sup>Ahn dehn neva nuo notn til wen di flod kom ahn wash weh aala dem. Dah rait so ih gwain hapm wen di Son a Man kom bak. <sup>40</sup>Iina dah siem taim two porsn gwain deh iina dehn grong; wan a dem gwain get ker weh, ahn di nada wan gwain get lef. <sup>41</sup>Two uman gwain deh grain flowa dah di mil tugged; wan a dem gwain get ker weh, ahn di nada wan gwain get lef. <sup>42</sup>So unu beta kiip unu ai uopm, bikaaz unu no nuo pahn wish die yo Laad deh kom. <sup>43</sup>Andastan dis: if di uona a wan hous wehn nuo dah wish owaz iina di nait wan tiif gwain kom, ihn wuda stie wiek ahn no mek di tiif brok iina ihn hous. <sup>44</sup>Jos so, unu fi aalwiez redy tu, bikaaz pahn di siem owaz weh unu no espek di Son a Man fi kom, dah dat taim ihn gwain kom bak.

**Di sensabl sorvant ahn di wan weh no fietful tu ihn maasta**  
*(Luke 12.41-48)*

<sup>45</sup>“Tel mi den: huu dah di fietful ahn sensabl sorvant weh ihn maasta kyan chros fi put im inchaaj a di ada sorvant dem ahn mek shuur seh dehn iit dehn fuud iin taim? <sup>46</sup>Ih gwain gud fi dah sorvant, if di maasta kom bak ahn fain im deh du di jab weh ihn lef im fi du! <sup>47</sup>Ah deh tel unu di chruut: di maasta gwain put dah sorvant inchaaj ah aal weh ihn gat. <sup>48</sup>Bot supuoz di sorvant uova bad ahn ihn seh tu ihnself, ‘Mi maasta gwain tek wan lang taim fi kom,’ <sup>49</sup>ahn ihn staat biit di ada sorvant dem, ahn iit ahn drink wid som ada jronkin man. <sup>50</sup>Wel, di sorvant maasta gwain kom bak pahn wan die weh ihn gwain liis espek ahn sopraiz im.



<sup>51</sup>Den ihn maasta gwain gi'im wan tof ponishment; ihn gwain kot'im op iina piisiz ahn put im weh paat di hipokrit dem deh. Iina daty plies gwain gat plenty halarin, ahn dehn gwain grain dehn tiit sieka di pien weh dehn deh fiil.

### Di parabl bout di ten vorjin

**25** <sup>1</sup>“Den, di Kingdom a Hevn dah jos laik ten vorjin weh tek dehn lamp dem ahn gaan out fi go wid di man weh gwain get marid. <sup>2</sup>Five a dem wehn fuul ahn five a dem wehn smaata. <sup>3</sup>Bikaaz wentaim di fuul-fuul wan dehn ker dehn lamp, dehn neva ker non ail wid dem. <sup>4</sup>Bot di smaata wan dem ker som paila ail wid dem, wen dehn ker dehn lamp. <sup>5</sup>Now di man weh gwain get marid wende tek uova lang, so dehn nad aaf ahn drap asliip.

<sup>6</sup>“Roun migl nait sombady hala out, ‘Luk deh! Di man weh gwain get marid deh kom; golang, go miit im!’ <sup>7</sup>Den aal di vorjin dem wiek'op ahn get dehn lamp redy; <sup>8</sup>bot di fuul-fuul wan dem seh tu di smaata wan dem, ‘Gi wi som a unu ail no, bikaaz fi wi lamp dem suun out!’ <sup>9</sup>Bot di smaata wan dem seh tu dem, ‘Nuo, man! Wi no gwain gat nof fi wii ahn fi unu. Beta unu go tu di man weh sel'ih ahn bai som fi unuself.’ <sup>10</sup>So wail dehn gaan bai'ih, di man weh gwain get marid kom ahn dem weh wehn redy gaan iin wid im dah di wedn paaty, ahn dehn shet di duo.

<sup>11</sup>“So lietaraan di res a di vorjin dem get bak ahn seh, ‘Laad, Laad, uopm di duo fi wi no!’ <sup>12</sup>Bot di Laad seh tu dem, ‘Ah deh tel unu di chruut: mii no nuu unu ataal!’”

<sup>13</sup>Den Jesus seh tu dem, “So, unu beta kiip unu ai uopm, bikaaz unu no nuu wish die nar wish owa Ah deh kom bak.

### Di parabl bout di three sorvant ahn weh dehn wehn gat fi inves

*(Luke 19.11-27)*

<sup>14</sup>“Far, di Kingdom gwain bii laik wan man weh gwain dah wan foor kontry, bot fos ihn kaal ihn sorvant dem, ahn ihn gi dem weh ihn uon fi tek ker a ih. <sup>15</sup>So, ihn gi wan five talent,<sup>9</sup> ahn ihn gi wan nada wan two, ahn wan nada wan one. Ihn gi evry wan a dem akaadn tu ho moch work dehn kuda du. Ahn den ihn gaan weh.

<sup>16</sup>“Di wan weh wehn get five talent gaan out siem taim ahn staat put'ih tu work ahn ihn gien five muo talent. <sup>17</sup>Dah jos so, di wan weh get two talent put'ih tu work ahn ihn get two muo talent, <sup>18</sup>bot di wan weh wehn get one talent gaan, dig wan huol iina di dort, ahn haid ihn maasta mony iin deh.

---

<sup>9</sup> 25.15 Nuotis seh: one talent wot bout fifteen yierz piement fi wan man —wan paila mony iina demde diez.

<sup>19</sup>“Afta wan lang wail di sorvant dehn maasta kom bak ahn aks dem wat dehn wehn du wid di talent dem. <sup>20</sup>Di wan weh wehn get five talent kom op ahn bring five muo talent, ahn seh, ‘Maasta, yo wehn gi mi five talent. Luk deh, Ah win five talent muo.’ <sup>21</sup>So ihn maasta seh tu im, ‘Gud work man, yuu dah wan gud sorvant weh Ah kyan chros iina! Sins Ah kuda chros yo wid so likl bit a mony, Ah gwain put yo inchaaj a wan big amount now. Kom so selibriet yo maasta hapinis!’ <sup>22</sup>Den di wan weh wehn get two talent kom op tu ahn seh, ‘Maasta, yo wehn gi mi two talent. Luk deh, Ah win two talent muo.’ <sup>23</sup>So ihn maasta seh tu im, ‘Gud work man, yo dah wan gud sorvant weh Ah kyan chros iina! Sins Ah kuda chros yo wid so likl bit a mony, Ah gwain put yo inchaaj a wan big amount now. Kom so selibriet yo maasta hapinis!’ <sup>24</sup>Den di wan weh wehn get one talent kom op ahn seh, ‘Maasta, Ah nuo seh yo dah wan haad-haad man; yo tek out weh yo neva put iin ahn gyada weh yo neva plaant. <sup>25</sup>Ah wehn fried, so Ah gaan ahn haid yo mony iina di dort. Si yah, tek wat dah fi yo!’ <sup>26</sup>Ihn maasta ansa im seh, ‘Yo wikid ahn liezy sorvant yo! So yuu nuo seh Ai tek outa weh Ah neva put iin ahn gyada weh Ah neva plaant?’ <sup>27</sup>Den, yo shuda wehn put di mony iina di bank, so wen Ah get bak, Ah kuda wehn kalek mi mony wid intres!

<sup>28</sup>“ ‘Unu sorvant! Tek weh di mony fahn im ahn gi’ih tu di wan weh gat ten, <sup>29</sup>bikaaz enybady weh gat somting, gwain get muo; ihn gwain get muo an weh ihn niid! Bot di man weh no gat notn, dongtu di likl bit weh ihn gat, ihn gwain luuz ih. <sup>30</sup>Den, chruo out disya wotlis sorvant iina di daak outsaid iina dah plies weh gwain gat plenty halarin ahn weh paat dehn gwain grain dehn tiit iina pien.’

### Di laas jojment

<sup>31</sup>“Wen di Son a Man kom iina ihn gluory wid aal ihn ienjel dem, ihn gwain sidong pahn ihn gluoryos chruon. <sup>32</sup>Den dehn gwain gyada tugeda aala di pipl fahn di nieshan dem fronta im ahn ihn gwain separiet dem fahn wan anada, jos laik how di shepad separiet di shiip fahn di guot dem. <sup>33</sup>Ahn ihn gwain put di shiip dem pahn ihn rait said ahn di guot pahn ihn lef said. <sup>34</sup>Den di king gwain seh tu dem pahn di rait, ‘Kom, unu weh mi Faada wehn bles; kom get di Kingdom weh di Laad pripier fi unu fahn wen ihn fos mek di worl. <sup>35</sup>Bikaaz Ah wehn hongry ahn unu gi mi somting fi iit. Ah wehn torsty ahn unu gi mi somting fi drink. Ah dah wehn wan strienja ahn unu aksep mi. <sup>36</sup>Ah neva gat non kluoz, ahn unu gi mi som fi put aan. Ah wehn sik, ahn unu tek kier a mi. Ah wehn deh iina jiel ahn unu kom vizit mi tu.’

<sup>37</sup>“Den di gud ahn raichos pipl dem gwain seh tu di king, ‘Laad, dah wentaim wii wehn si yo hongry ahn gi’yo somting fi iit, or si yo torsty ahn gi’yo somting fi drink?’ <sup>38</sup>Dah wentaim wi risiiv yo ahn yo dah wehn

wan strienja, or wentaim yo wehn niekit ahn wi gi'yo kluoz fi put aan? <sup>39</sup>Dah wentaim wi wehn si yo sik or iina jiel ahn gaan vizit yo?' <sup>40</sup>Den di king gwain ansa dem seh, 'Ah deh tel unu di chruut: wen unu help dem weh wehn dah fi mi, dongtu dem wehn dah di liis mongs unu, dat dah jos laik if unu wende help mii.'

<sup>41</sup>"Den ihn gwain seh tu dem pahn di lef, 'Golang faar fahn mi unu weh God don kandem, golang iina di faiya weh kyaahn stap bon, di siem faiya weh wehn pripier fi di devl ahn ihn ienjel dem tu!' <sup>42</sup>Bikaaz Ah wehn hongry ahn unu neva gi mi notn fi iit. Ah wehn torsty ahn unu neva gi mi notn fi drink. <sup>43</sup>Ah dah wehn wan strienja ahn unu neva aksep mi. Ah wehn niekit ahn unu neva gi mi non kluoz fi put aan. Ah wehn sik ahn iina jiel, ahn unu neva gaan vizit mi.' <sup>44</sup>Den, dehn gwain ansa bak, 'Laad, dah wentaim wii wehn si yo hongry or torsty or laik wan strienja or niekit or sik or iina jiel ahn wi neva help yo?' <sup>45</sup>Den ihn gwain seh tu dem, 'Ah deh tel unu di chruut: di siem wie how unu neva du'ih fi dem weh wehn niid help, unu neva du'ih fi mii niida.'

<sup>46</sup>"Demya pipl gwain get ponish fareva, bot di raichos pipl dem gwain liv gud wid God fareva."

#### **Di Jewish liida dem plan fi kil Jesus**

*(Mark 14.1, 2; Luke 22.1, 2; John 11.45-53)*

**26** <sup>1</sup>Wen Jesus don seh aal demya tingz, ihn tel ihn disaipl dem, <sup>2</sup>"Unu nuo seh di Paasuova fiis gwain hapm iina two diez, ahn di Son a Man gwain get han uova ahn get niel'op pahn wan kraas."

<sup>3</sup>Den di hai priis ahn di ada Jewish rilijos liida dem gyada tugeda iina di palis fi Caiaphas, huu dah wehn di Hai Priis. <sup>4</sup>Dehn wende plan op how fi grab Jesus bitout di pipl dehn nuo, ahn den kil im. <sup>5</sup>Bot dehn kiip deh seh, "Wi kyaahn du dis wail di selibrieshan gwain aan, fi di pipl dem no mek wan big problem outa ih."

#### **Wan uman put porfyuum pahn Jesus**

*(Mark 14.3-9; John 12.1-8)*

<sup>6</sup>Wen Jesus wehn deh dah Bethany toun iina Simon di Lepa hous, <sup>7</sup>wan uman kom tu im wid wan alabasta bakl ful a wan uova dier swiit aintment, ahn ihn puor'ih out pan Jesus hed wail ihn wende sidong roun di tiebl. <sup>8</sup>Bot wen Jesus disaipl dem si dis, dehn get beks ahn seh, "Wai yo deh wies di porfyuum? <sup>9</sup>Wi shuor seh wi kuda sel dis porfyuum fi wan paila mony ahn den gi di puor pipl dem di mony weh wi get aafa it!"

<sup>10</sup>Bot Jesus, weh wehn nuo seh dehn wehn beks, aks dem, "Weh unu deh moles dis uman fah? Ihn jos don du somting gud fi mii. <sup>11</sup>Bikaaz unu gwain gat di puor pipl dem roun unu aal di taim, bot unu no gwain gat mii aal di taim. <sup>12</sup>Wen shii puor di porfyuum uova mi bady, ihn wende pripier mi fi get ber. <sup>13</sup>Ah deh tel unu di chruut: enywie iina di huol worl

weh dehn priich dis gud nyuuz, di pipl dem gwain memba dis uman ahn taak bout wat ihn wehn du.”

**Judas deh baagin fi sel out Jesus**

*(Mark 14.10, 11; Luke 22.2-6)*

<sup>14</sup>Den, wan outa di twelve disaipl dem, weh wehn niem Judas Iscariot, gaan tu di chiif priis dem, <sup>15</sup>ahn seh, “Wat unu wi gi mi if Ah han Jesus uova tu unu?” Ahn dehn gi'im thirty piis a silva chienj, <sup>16</sup>ahn fahn den Judas staat luk wan chaans fi dehn kuda grab Jesus.

**Jesus ahn ihn disaipl dem pripier fi di Paasuova Sopa**

*(Mark 14.12-21; Luke 22.7-13, 21-23;*

*John 13.21-30; 1 Corinthians 11.23-25)*

<sup>17</sup>Now pan di fos die wen dehn selibriet di fiis fi di bred bitout iis, di disaipl dem gaan tu Jesus ahn seh, “Weh paat yu waahn wi fi go ahn fiks'op, so yo kyan iit di Paasuova sopa?”

<sup>18</sup>Jesus seh, “Unu golang iina di sity tu wan man —Jesus wehn tel dem ihn niem— ahn seh tu im, ‘Di Tiicha seh: Mi taim deh nier; Ah gwain selibriet di Paasuova sopa wid mi disaipl dem iina yo hous.’”

<sup>19</sup>So di disaipl dem du jos weh Jesus wehn tel dem fi du, ahn dehn get di Paasuova sopa redy.

<sup>20</sup>Wen di son gaan dong iina di iivnin, Jesus wende sidong roun di tiebl wid ihn twelve disaipl dem. <sup>21</sup>Ahn wail dehn wende iit, Jesus seh, “Ah deh tel unu di chruut: Wan a unu gwain sel mi out.”

<sup>22</sup>Di disaipl dem wehn fiil uova bad wen dehn hier dis, so evry wan a dem seh tu Jesus, “Laad, dah no mii, no chruut?”

<sup>23</sup>Jesus ansa seh, “Di siem wan weh deh dip ihn han iina di pat wid mi, dah di wan weh gwain sel mi out. <sup>24</sup>Ih rait dong seh di Son a Man hafy ded, so ih hafy hapm. Bot how bad ih gwain bii fi di man weh sel out di Son a Man! Ih wuda beta fi dis man if ihn neva baan ataal.”

<sup>25</sup>Den Judas —di siem wan weh wehn gwain sel'im out— seh, “Tiicha, dah no mii, no chruut?” Jesus seh tu im, “Judas, dah yu yoself deh seh yu dah him.”<sup>r</sup>

**Di Laas Sopa**

*(Mark 14.22-26; Luke 22.14-20; John 13.1-35)*

<sup>26</sup>Ahn az dehn wende iit, Jesus tek op wan bred ahn bles ih. Den ihn brok'ih iina piisiz ahn giv it tu ihn disaipl dem ahn seh, “Unu tek dis ahn iit'it. Dis dah mi bady.”

---

<sup>r</sup> 26.25 Or: “Yu don sehso yoself.”

<sup>27</sup>Den Jesus tek op wan kop a wain ahn gi God tanks fi ih. Den ihn giv it tu ihn disaipl dem ahn seh, “Unu drink outa ih, aala unu. <sup>28</sup>Bikaaz dis dah mi blod weh gwain ron fi plenty pipl kyan get paadn fi dehn sin dem, ahn ih gwain mek wan nyuu agriment bitwiin God ahn ihn pipl dem. <sup>29</sup>Ah deh tel unu: Ah no gwain drink no muo wain til di die wen Ah drink nyuu wain wid unu iina mai Faada Kingdom.”

<sup>30</sup>Den dehn sing wan hims, ahn aftawod dehn gaan op pan Alivz Mountin.

**Jesus seh Simon Peter gwain seh ihn no nuo im**

*(Mark 14.27-31; Luke 22.31-34; John 13.36-38)*

<sup>31</sup>Wen dehn get deh, Jesus tel ihn disaipl dem, “Sieka mii, aala unu gwain ron, lef mi tinait jos how ih rait dong seh, ‘Ah gwain straik di shepad, ahn aal di shiip dem gwain skyata weh.’ <sup>32</sup>Ahn afta Ah kom bak fahn mongs di ded dem, Ah gwain dah Galilee lan hed a unu.”

<sup>33</sup>Bot Peter seh, “No mata if evrybody lef yo, yu kyan mek shuor seh Ah no gwain du'ih ataal!”

<sup>34</sup>Jesus seh tu im, “Ah deh tel yo di chruut, Peter; dis siem nait yah, bifuor di ruusta kruo, yu gwain tel lai three taim seh yu no nuo mi ataal.”

<sup>35</sup>Bot Peter seh tu Jesus, “Nuo sah, nat iivn if Ah hafy ded wid yo, Ah no gwain seh Ah no nuo yo!” Ahn di res a di disaipl dem seh di siem ting.

**Jesus prie iina Gethsemane Gyaadn**

*(Mark 14.32-42; Luke 22.39-46)*

<sup>36</sup>Den Jesus gaan wid dem dah wan plies weh dehn kaal Gethsemane, ahn ihn seh tu ihn disaipl dem, “Unu sidong rait yah wail Ah go uova dehso, go prie.” <sup>37</sup>Ahn Jesus ker Peter ahn Zebedee two son dem wid im, ahn ihn staat fiil uova sad, ahn plenty tingz wende iina ihn main. <sup>38</sup>Den ihn seh tu dem, “Di sadnis weh Ah fiil rait now so big Ah fiil laik ih gwain kil mi. Unu wiet rait yahso, ahn stie wiek wid mi.”

<sup>39</sup>Den Jesus gaan likl forda ahed fahn weh dehn deh, ahn ihn drap dong pahh ihn fies ahn staat prie, “Mai Faada, if yuu waahn, mek Ah no sofa aala dis. Stil yet, dah no weh Ai waahn; dah weh yuu waahn Ah gwain du.”

<sup>40</sup>Wen Jesus gaan bak weh paat ihn disaipl dem wende, ihn fain dem deh sliip. So ihn seh tu Peter, “Unu miin seh unu kudn stie wiek wid mi nat iivn fi wan owa? <sup>41</sup>Aala unu hafy stie wiek ahn prie fi di devl no temp unu ahn mek unu sin, bikaaz iivn if unu spirit wilin, unu bady wiik.”

<sup>42</sup>So fi di sekant taim Jesus gaan prie, ahn seh, “Mai Faada, if dis kop a sofarin kyaahn paas fahn mi eksep Ah drink'ih, den mek weh yo waahn hapm, hapm.” <sup>43</sup>Ahn wen ihn kom bak, ihn fain ihn disaipl dem deh sliip agen; dehn kudn kiip dehn ai uopm ataal.

<sup>44</sup>Den, Jesus lef dem dehso agen, ahn gaan prie fi di third taim, deh seh di siem ting agen. <sup>45</sup>Den ihn kom bak upaa ihn disaipl dem wende ahn seh tu dem, “Unu stil yet deh sliip ahn res? Luk yah! Di taim kom now fi di Son a Man get han uova tu di sinful pipl dem fi dehn du weh dehn waahn du wid im. <sup>46</sup>Get'op; mek wi go! Si! Di wan weh deh sel mi out deh kom!”

### Dehn grab Jesus

*(Mark 14.43-50; Luke 22.47-53; John 18.3-11)*

<sup>47</sup>Wail Jesus wende taak, Judas —huu dah wehn wan a di twelve disaipl— get deh. Ahn wan paila pipl wid suod ahn big stik wende wid im, bikaaz di chiif priis ahn di ada Jewish rilijos liida dehn wehn sen dem. <sup>48</sup>Now, di man weh sel out Jesus wehn don tel dem seh, “Di siem man weh Ah gwain kis dah di wan weh unu deh luk fah, so unu grab im.”

<sup>49</sup>So, siem taim Judas gaan op tu Jesus ahn seh, “Gud iivnin, Tiicha!” ahn ihn gi'im wan kis.

<sup>50</sup>Jesus seh tu im, “Mi fren, du wat yo kom yah kom du.”

Den, di ada man dehn kom op, grab Jesus, ahn mek fi ker im weh.

<sup>51</sup>Siem taim wan a di disaipl weh wehn dedeh wid Jesus haal out ihn suod, weh ihn wehn gat, chop di Hai Priis sorvant ahn kot aaf ihn iez.

<sup>52</sup>Jesus seh tu im, “Put bak op yo suod! Bikaaz enybady weh fait wid wan suod, gwain get kil wid wan suod tu! <sup>53</sup>Yuu no tink seh Ai kuda kaal mi Faada, ahn ihn wuda sen muo an seventy thousand ienjel fi fait fi mi rait now? <sup>54</sup>If dat hapm, how weh wehn rait dong iina di Skriptyo gwain kom chruu?”

<sup>55</sup>So Jesus seh tu di paila pipl weh wehn dedeh, “Wai unu kom out yah wid suod ahn big stik fi grab mi laik Ai dah wan tiif, wen evry die Ah yuuztu sidong iina di Templ ahn tiich, ahn stil yet unu neva grab mi? <sup>56</sup>Bot wat hapm now dah weh di prafit dem wehn rait dong iina di Skriptyo, ahn ih mos hapm how ih seh.”

Den aal di disaipl dem lef im deh ahn ron gaan weh.

### Di rilijos liida dem joj Jesus

*(Mark 14.53-65; Luke 22.66-71; John 18.19-24)*

<sup>57</sup>So dem weh wehn grab Jesus ker im tu Caiphas, di Hai Priis, weh paat di tiicha a di Laa ahn di ada Jewish rilijos liida dem wehn gyada op. <sup>58</sup>Bot stil yet, Peter wende fala Jesus fahn foor til ihn get iina di Hai Priis kuot-yaad. Ahn ihn gaan sidong mongs di Templ gyaad dem fi si wat dehn gwain du wid Jesus. <sup>59</sup>Wail dah taim kom, di chiif priis dem ahn di huol Kongsl wende luk somting fi akyuuz Jesus aafa, so dehn kuda kandem im tu det. <sup>60</sup>Bot dehn kudn fain notn ataal, iivn duo plenty pipl wende tel lai pan im. Tu di laas, two man kom op, <sup>61</sup>ahn seh, “Dis man seh, ‘Ai kyan brok dong God Templ ahn bil'ih bak iina three diez.’”

<sup>62</sup>Den di Hai Priis stan op ahn seh tu Jesus, “Weh hapm? Yu no gat notn fi seh bout wat demya man jos don seh bout yo?” <sup>63</sup>Bot Jesus neva seh wan wod. Den di Hai Priis seh tu im, “Ah aada yo iina di niem a di livin God fi tel wi if yuu dah di Mesaya, God Son!”

<sup>64</sup>Jesus seh tu im, “Dah yu yoself deh seh Ai dah him,<sup>s</sup> bot Ah deh tel unu seh, fahn rait now unu kyan staat luk fi si di Son a Man deh sidong dah di plies a ana saida di Aalmaity. Ahn unu gwain si'im deh kom bak dong iina di kloud fahn hev.”

<sup>65</sup>Wen ihn hier dis, di Hai Priis get so beks ihn tier uopm ihn kluoz ahn seh, “Dis man deh taak gens God! Wai wi stil niid muo wiknis? Luk, unu unusef jos don hier im disrispek God! <sup>66</sup>So wat unu disaid fi du wid dis man?”

Di pipl dehnh seh, “Ihn hafy ded!”

<sup>67</sup>Den dehnh spit iina ihn fies ahn hit'im op wid dehnh fis, ahn som a dem lik'im pahnh ihn mout. <sup>68</sup>Den dehnh seh tu im, “Eh yo, Mesaya! Sins yuu dah wan prafit, tel wi dah huu hit yo?”

#### **Peter seh ihn no nuo Jesus**

*(Mark 14.66-72; Luke 22.54-62; John 18.15-18, 25-27)*

<sup>69</sup>Now Peter wende sidong outsaid iina di kuot-yaad, wen wan sorvant gyal kom op tu im ahn seh, “Yuu wende wid Jesus fahn Galilee tu.”

<sup>70</sup>Bot Peter tel im fronta evrybody seh, “Nuo sah! Ah no nuo dah weh yu deh taak bout.” <sup>71</sup>Ahn wen ihn wehn gwain outsaida di giet, wan nada sorvant gyal si'im ahn seh tu di pipl dem weh wehn dedeh, “Dis man wende wid Jesus fahn Nazareth tu!”

<sup>72</sup>So Peter tek uot ahn seh, “Ai no nuo dah man!”

<sup>73</sup>Likl lieta di pipl dem weh wende stan op dehso kom op tu Peter ahn tel im, “Wi shuor seh yo dah wan a dem, bikaaz di wie yo taak sink yo.”

<sup>74</sup>Den ihn staat kos ahn tek uot, deh seh, “Ah no nuo di man ataal!” Siem taim di ruusta kruo. <sup>75</sup>Ahn Peter memba weh Jesus wehn seh, wen ihn tel im, “Bifuor di ruusta kruo, yo gwain seh yo no nuo mi three taim.” Ahn ihn gaan outsaid, gaan hala ahn hala til ihn kudn hala no muo.

#### **Dehnh ker Jesus fronta Pilate**

*(Mark 15.1-5; Luke 23.1-5; John 18.28-40)*

**27** <sup>1</sup>Wen di maanin kom, aal di chiif priis ahn di ada Jewish rilijos liida dem wehn gyada op fi disaid fi kandem Jesus tu det. <sup>2</sup>Ahn dehnh tai op Jesus ahn ker im uova tu Pilate, di govana.

<sup>s</sup> 26.64 cf. Matthew 26.25.

### How Judas ded

(Acts 1.18, 19)

<sup>3</sup>Den Judas, di wan weh wehn sel out Jesus, get ripent aafa weh ihn wehn du wen ihn si weh dehn gwain du wid Jesus. So ihn ker bak di thirty piis a silva chienj tu di chiif priis ahn di ada Jewish rilijos liida dem, <sup>4</sup>ahn seh, “Ah sin bikaaz Ah sel out dis man weh no du notn bad ataal.” Bot dehn seh tu im, “So weh wii kier? Dat dah fi yo bizniz now!”

<sup>5</sup>Ahn Judas chruo don di mony pahn di fluo iina di Templ, ahn den ihn gaan out, gaan heng ihnself.

<sup>6</sup>Den di hai priis dehn pik op di mony ahn seh, “Ih deh gens di Laa fi put dis mony mongs di Templ mony, bikaaz dah bloody mony.” <sup>7</sup>So dehn disaid mongs demself fi yuuz di mony fi bai wan piis a lan fi ber di strienja dem iina; dis lan wehn yuuztu bilang tu wan man weh mek pat outa mod. <sup>8</sup>Dah dis wai, op tu now dehn kaal disya piis a lan “Bloody Grong.”

<sup>9</sup>Den jos weh di prafit Jeremiah wehn seh kom fi hapm, wen ihn seh, “Dehn tek di thirty piis a silva chienj, di prais weh som Israel pipl wehn gwain put pahn im, <sup>10</sup>ahn dehn bai piis a lan weh yuuztu bilang tu wan man weh mek pat outa mod. Dis dah jos laik how di Laad wehn tel mi gwain hapm.”

### Wat Pilate aks Jesus

(Mark 15.2-5; Luke 23.3-5; John 18.33-38)

<sup>11</sup>Den, dehn mek Jesus stan op fronta di govana, ahn di govana aks Jesus, “Dah yuu dah di King fi di Jew pipl dem?”

Ahn Jesus ansa, “Dah yu yoself deh seh Ai dah him.”<sup>t</sup> <sup>12</sup>Now di chiif priis ahn di ada Jewish rilijos liida dem wende bliem Jesus, bot ihn neva ansa dem ataal. <sup>13</sup>Den Pilate seh tu im, “Yo no deh hier di paila tingz weh dehn deh seh yo du?” <sup>14</sup>Bot Jesus neva ansa im ataal, so di govana get uova sopraiz ahn wanda wai Jesus neva deh ansa.

### Pilate kandem Jesus fi ded

(Mark 15.6-15; Luke 23.13-25; John 19.1-15)

<sup>15</sup>Now di govana wehn gat wan kostom fi le'go wan prizna evry yier dehn wehn gat di Paasuova selibrieshan, ahn ihn yuuztu le'go eny prizna di pipl dehn waahn. <sup>16</sup>Iina dah siem taim dehn wehn gat wan uova bad prizna weh wehn niem Barabbas. <sup>17</sup>So, wen di pipl dem don gyada op, Pilate aks dem, “Wish wan a di man dem unu waahn Ah le'go fi unu, Barabbas, or Jesus, weh dehn kaal Christ?” <sup>18</sup>Pilate seh dis bikaaz ihn wehn nuo seh dehn wehn han Jesus uova fi ihn gi'im di det sentens sieka dehn wehn jalas afta him.

<sup>t</sup> 27.11 cf. Luke 26.64.



<sup>19</sup>Bot wail ihn wende sidong iina di chier weh ihn joj iina, ihn waif sen wan mesij fi im. Ihn seh, “No put yoself iina notn fi dah raichos man, bikaaz laas nait Ah wehn gat wan uova bad driim bout im.”

<sup>20</sup>Bot di chiif priis ahn di ada Jewish rilijos liida dem kanvins di pipl dem fi aks fi ihn le'go Barabbas, ahn fi aks fi dehn kil Jesus. <sup>21</sup>So di govana seh tu dem, “Wish wan outa di two man unu waahn Ah le'go fi unu?”

Dehn seh, “Barabbas!”

<sup>22</sup>So Pilate seh tu dem, “So weh Ah fi du wid Jesus, weh unu kaal di Christ?”

Ahn aala dem seh, “Niel'im op pan wan kraas!”

<sup>23</sup>Den Pilate aks dem, “Wai? Dah wat ihn du bad, so unu waahn im fi ded?”

Bot di pipl dem kiip deh seh haada ahn haada, “Niel'im op pan wan kraas!”

<sup>24</sup>Pilate si seh ihn kudn get notn ataal fi help Jesus; di ongl ting ihn si seh gwain hapm, dah wan big skaandal gwain suun brok out. So ihn tek som waata ahn wash ihn han dem fronta di pipl dem, ahn seh, “Ai inosent fahn enyting weh hapm tu dis man. Dah unu unusef gwain rispansabl fi wat gwain hapm.”

<sup>25</sup>Ahn aal di pipl dem ansa seh, “Mek ihn blod drap pahn wi ahn pahn wi pikniny dem tu!”

<sup>26</sup>Den Pilate le'go Barabbas fi dem, bot ihn aada ihn suoldya dem fi wap'op Jesus, ahn get im redy fi kruusifai.

### **Di suoldya dehn mak Jesus**

*(Mark 15.16-20; John 19.2, 3)*

<sup>27</sup>Den di govana suoldya dem ker Jesus iina di plies dehn kaal di Praetorium,<sup>u</sup> ahn aala di Roman suoldya dem gyada op roun Jesus. <sup>28</sup>Den dehn niekit im ahn mak im: dehn put aan wan lang porpl gown pan im laik him dah wan ruula. <sup>29</sup>Ahn wen dehn don, dehn plat'op wan kroun outa prikl, put'ih pan Jesus hed, ahn put wan piis a stik iina ihn rait han. Den dehn niil dong fronta im ahn staat mek juok aafa im; deh seh, “Liv fareva, Uo King fi di Jew pipl dem!” <sup>30</sup>Den dehn spit op pahn im, ahn tek weh di stik fahn im, ahn staat hit'im pahn ihn hed. <sup>31</sup>Ahn afta dehn don mak im, dehn tek aaf di gown aafa im, put bak aan di kluoz weh ihn wehn gat aan aredy, ahn tek im out fi ker im dah di plies weh dehn wehn gwain niel'im op pan di kraas.

### **Dehn niel'op Jesus pan wan kraas**

*(Mark 15.21-32; Luke 23.26-43; John 19.16-27)*

<sup>32</sup>Wen dehn wehn gwain pahn di wie, dehn bok'op wan man fahn Cyrene sity weh wehn niem Simon, ahn dehn fuos im fi bak Jesus kraas.

---

<sup>u</sup> 27.27 Nuotis seh: Di Praetorium dah di baraks weh paat di govana suoldya dem yuuztu liv iina demde diez.

<sup>33</sup>Ahn wen dehn get dah di plies weh dehn kaal Golgotha, weh miin “Hed Skol Plies,” <sup>34</sup>dehn aafa Jesus wain miks wid wan drogz fi pien weh niem “gaal,” bot wen Jesus ties ih, ihn neva drink'ih.

<sup>35</sup>Ahn afta dehn don niel'op Jesus pahn di kraas, dehn gyambl wid dais fi si huu wuda get wish piis a ihn kluoz. <sup>36</sup>Den dehn sidong rait dehso, deh gyaad im gud. <sup>37</sup>Ahn rait uova Jesus hed dehn put wan sain buod weh seh weh dehn kil im fah, weh wehn seh: “Dis dah Jesus, di Jew pipl dehn King.” <sup>38</sup>Dah siem die two tiif wehn get niel'op pahn two kraas saida Jesus tu; wan pahn ihn rait said ahn di nada wan pahn ihn lef said.

<sup>39</sup>Ahn di pipl dem weh wehn stil deh paas dehso wende insult Jesus, deh shiek dehn hed, <sup>40</sup>ahn seh, “Dah yuu di siem man weh wehn gwain brok dong di Templ ahn bil'ih bak iina three diez? Wel den, if yuu so powaful, siev yoself no! If yuu dah God Son fi chruut, kom dong aafa di kraas!”

<sup>41</sup>Jos so di chiif priis dem wid di tiicha a di Laa ahn di ada Jewish rilijos liida dem wende mek juok aafa Jesus tu. Dehn kiip deh seh, <sup>42</sup>“Ihn siev ada pipl, bot ihn kyaahn siev ihnself! If ihn dah Israel pipl dehn king, mek ihn kom dong aafa di kraas, ahn den wii gwain biliiv im! <sup>43</sup>Ihn chros iina God; mek God siev im, if God kier bout im fi chruut. Dah no him di siem wan weh seh, ‘Ai dah God Son.’”

<sup>44</sup>Ahn dongtu di tiif dem weh wehn niel'op saida im, dehn wehn stil kos im op iina di siem wie.

### Jesus ded

*(Mark 15.33-41; Luke 23.44-49; John 19.28-30)*

<sup>45</sup>Dah wehn migl die now, wen daaknis kom uova di huol lan fi three owaz. <sup>46</sup>Den, bout three aklak Jesus hala out haad-haad, “Eloi, Eloi, lema sabachthani?” weh miin, “Mi God, Mi God, wai yo abandon mi?”

<sup>47</sup>Wen som a di pipl weh wende roun hier dis, dehn seh, “Dis man deh kaal'op pahn Elijah!” <sup>48</sup>Siem taim wan a di man dem ron aaf, tek wan sponj, ahn suok'ih iina som wain viniga. Den ihn put'ih pahn wan stik ahn aafa Jesus wan drink.

<sup>49</sup>Bot di res a dem kiip deh seh, “Wiet! Mek wi si if Elijah gwain kom ahn siev im!”

<sup>50</sup>Den Jesus baal out agen, bluo fi di laas taim ahn ded.

<sup>51</sup>Aalava sodn di kortn iina di Templ tier iina two fahn tap tu batam, di ort staat shiek op, di rak dem split uopm, <sup>52</sup>di griev dem uopm op tu, ahn di bady a plenty raichos ded pipl dehn kom bak laiv outa dehn griev! <sup>53</sup>Den, afta Jesus kom bak fram di ded, dem weh wehn kom outa di griev gaan iina Jerusalem, di huoly sity, ahn plenty pipl si dem!

<sup>54</sup>Now, wen di kyapm a di suoldya ahn dem weh wehn wach Jesus wid im si di ort-kwiek ahn aal di ada tingz weh wende hapm, dehn wehn get uova fraitrn ahn seh, “Dis man dah wehn God Son fi chruut!”

<sup>55</sup>Ahn plenty uman wende dehso tu, deh wach fahn foor. Dem dah wehn di wan dem weh gaan lang wid Jesus fahn bak iina Galilee lan deh aafa fi help im wid weh dehn wehn gat. <sup>56</sup>Mongs dem dah wehn Mary Magdalene, den di ada Mary —James ahn Joseph muma— ahn den di muma fi Zebedee son dem.

### Dehn ber Jesus

*(Mark 15.42-47; Luke 23.50-56; John 19.38-42)*

<sup>57</sup>Den, wen iivnin kom dong, wan rich man fahn Arimathea gaan tu Pilate. Ihn niem dah wehn Joseph, weh wehn ton wan a Jesus disaipl tu. <sup>58</sup>Dis man gaan op tu Pilate fi aks im fi Jesus bady, ahn Pilate seh, yees, ahn ada ihn suoldya dem fi gi'im di bady. <sup>59</sup>So, Joseph gaan ahn tek Jesus bady fahn aafa di kraas ahn rap'ih op iina som kliin linin klaat. <sup>60</sup>Dehn ihn put'ih iina ihn uon nyuu tuum, weh wehn dig out iina wan raky hil. Ahn afta ihn put im iin deh, ihn ruol wan big rak uova di duo fi shet'ih op, ahn den ihn gaan. <sup>61</sup>Bot Mary Magdalene ahn di ada Mary stie dehso, deh sidong fronta di tuum.

### Som suoldya gyaad Jesus griev

<sup>62</sup>Now di neks die, weh dah wehn di Sabat die, di hai priis ahn som Pharisee pipl dehn gyada op fronta Pilate, <sup>63</sup>ahn dehn seh, “Saar, wii memba weh daty man —weh wende fuul'op di pipl— wehn seh bifuor ihn ded, ‘Afta three diez ded, Ah gwain liv agen.’ <sup>64</sup>So, aada yo suoldya dem fi go main di tuum til di third die, or ihn disaipl dem gwain go ahn tiif di bady ahn den go tel pipl seh, ‘Ihn kom bak fahn mongs di ded.’ Den di laas sityuwieshan gwain bii wosa an di fos wan!”

<sup>65</sup>So Pilate seh tu dem, “Aarait, Ah deh gi unu som gyaad. Sen dem fi go tek kier a di tuum jos how unu waahn du'ih.”

<sup>66</sup>So dehn gaan wid di suoldya dem ahn siil di duo fi sikyuor di tuum, ahn lef dem fi gyaad ih.

### Jesus deh liv agen!

*(Mark 16.1-8; Luke 24.1-12; John 20.1-9)*

**28** <sup>1</sup>Now, afta di Sabat die, suun-suun iina di maanin pan di fos die a di wiik, Mary Magdalene ahn di ada Mary gaan, gaan luk pahn di tuum. <sup>2</sup>Ahn az dehn get deh, aalava sodn wan uova big ort-kwiek paas, ahn wan a di Laad ienjel kom don fahn hev'n, waak op tu di tuum, ruol weh di big rak fahn fronta ih, ahn sidong pahn ih! <sup>3</sup>Di ienjel wehn luk jos laik wan laitnin; ihn kluoz wehn uova wait laik snuo. <sup>4</sup>Di man dem weh wende gyaad di tuum wehn so fried a im dehn trimbl aal uova ahn stie jos laik dehn dah wehn ded man.

<sup>5</sup>Den di ienjel seh tu di uman dem, “Unu no fried! Ah nuo seh unu deh luk fi Jesus weh dehn niel'op pahn di kraas. <sup>6</sup>Ihn no deh yahso; ihn don riez'op fahn mongs di ded jos laik how ihn wehn seh. Kom ahn luk pahn di spat weh ihn wende lidong. <sup>7</sup>Mikies, unu golang kwik ahn tel ihn disaipl dem seh ihn don riez bak op fahn mongs di ded dem, ahn ihn gwain hed a unu dah Galilee lan; unu wi si'im dehso. Memba weh Ah jos don tel unu.”

<sup>8</sup>So dehn mikies gaan fahn di tuum; dehn wehn fraitn, bot dehn wehn uova glad tu, az dehn ron gaan tel ihn disaipl dem.

<sup>9</sup>Den, aalava sodn Jesus bok'op pahn dem lang di ruod ahn ihn hiel dem. Den dehn gaan op tu im, niil dong, huol ihn fut dem ahn staat waaship im. <sup>10</sup>Ahn Jesus seh tu dem, “Unu stap fried! Golang ahn tel mi breda dem fi go out tu Galilee lan, ahn dehn gwain si mi deh.”

### **Di suoldya dehn tel di Hai Priis weh wehn hapm**

<sup>11</sup>Wail di uman dehn wehn gwain pahn dehn wie, som a di suoldya dem weh wende gyaad di tuum gaan bak dah Jerusalem, gaan tel di hai priis dem evryting weh wehn hapm. <sup>12</sup>So dehn mii't'op wid di Jewish rilijos liida dem ahn dehn kom aanda agriiment fi pie di suoldya dem wan paila mony. <sup>13</sup>Dehn tel dem, “Unu fi seh Jesus disaipl dem kom iina di nait ahn tiif Jesus bady wail unu wende sliip. <sup>14</sup>Ahn if enybady tel di govana weh unu deh seh, wii pramis wii wi taak tu im ahn kiip unu outa prablem.”

<sup>15</sup>So di suoldya dem tek di mony ahn du evryting weh dehn tel dem fi du. Dah das wai ontil tudeh die dehn spred out dis siem stuory mongs di Jew pipl dem.

### **Di Griet Komishan fi priich aal uova di worl**

*(Mark 16.14-18; Luke 24.36-49; John 20.19-23; Acts 1.6-8)*

<sup>16</sup>So di eleven disaipl gaan dah Galilee lan op pahn daty hil weh Jesus wehn tel dem fi go. <sup>17</sup>Ahn wen dehn si Jesus, dehn staat waaship im, bot som a dem stil yet wende dout. <sup>18</sup>Den Jesus kom op tu ihn falowa dem ahn tel dem, “God gi mi aal di atarity iina hevn ahn pahn ort; <sup>19</sup>so unu fi go, go mek plenty disaipl fahn outa aal di difrent groep a pipl evry weh dehn deh. Baptaiz dem iina di niem a di Faada, di Son, ahn di Holy Spirit, <sup>20</sup>ahn tiich dem how fi obie aal di tingz weh Ah wehn komaan unu. Memba dis: Ai gwain aalwiesz deh wid unu dongtu di en a di worl!”